

OrCam **Read.**
TRANSFORM THE WAY YOU READ.

List of Languages.

English -----	02	Português -----	80	Magyar -----	158	简体中文 -----	236
Français -----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어 -----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe -----	184	日本語 -----	262
Español -----	41	Norsk -----	119	Polski -----	197	አማርኛ -----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية -----	288
Italiano -----	67	Suomi -----	145	Русский -----	223	עברית -----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. All rights reserved.

OrCam® is the trademark and brand name of OrCam Technologies Ltd. ("OrCam") and OrCam is the sole proprietor of all the rights and all the intellectual property rights in this guide and/or any other document produced by OrCam relating thereto. The documents are protected by applicable intellectual property laws including and without limitation copyrights, patents, design patents, trademarks, know how, trade secrets, and international treaties. No license or rights are hereby transferred to the user of this guide and said guide shall remain the sole and exclusive property of OrCam. No part of this guide shall be used, reproduced, translated, converted, modified, adapted, displayed, stored in a retrieval system, communicated, or transmitted by any means, for any commercial purpose, including and without limitation, sale, resale, distribution, reproduction, license, rental, or lease without receiving written permission from OrCam.

A list of OrCam's patents can be found in <https://www.orcam.com/en-us/patent>. OrCam makes no expressed or implied representation or warranty as to the accuracy or completeness of the contents of this guide, which is provided "as is", and assumes no responsibility or liability for any errors or inaccuracies that may appear in this document or for any product that may be provided in association with this document.

OrCam devices are intended to enhance the day-to-day lives of individuals with visual impairments, by helping them to study, work, socialize, navigate and experience the world around them. OrCam devices help improve their quality of life by empowering them with increased accessibility and independence. They are not substitutes for existing methods or forms of assistance and should not be relied upon in circumstances that are potentially life- or health-threatening or that could lead to financial loss. OrCam devices should especially never be relied upon to drive vehicles or operate heavy machinery of any kind. Please refer to the OrCam website for additional safety information: www.orcam.com/safety. To contact OrCam Support, please email support.email@orcaml.com. For the online user manual and tutorial videos, or for tips, advice, and troubleshooting support, visit <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f i t y | www.orcam.com | info@orcaml.com

Corporate Headquarters

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Jerusalem 9777513
Israel
+972.2.591.7800

United States and Canada

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

Germany

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

United Kingdom

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



CE Compliant



Medical
Device





Before using your OrCam Read device for the first time and to ensure safe and proper use, visit our website at [**https://knowledgebase.orcam.com/knowledge**](https://knowledgebase.orcam.com/knowledge) to access the more detailed OrCam Read User Manual, tutorial videos, tips, advice, EMC declarations, and support.

Table of Contents.



Support.	06
What's in the Box?	07
Parts and Buttons.	08
Get Started.	09
Charge OrCam Read.	
Power On OrCam Read.	

Functions.	10
Press the Trigger Button.	
Press One Volume Button.	
Customize and Connect.	10
Connect to WiFi and Software Updates.	
Safety and Warnings.	11

Terms and Conditions.	12
Privacy.	
Warranty.	
Refund Policy.	
FCC Compliance.	
FCC Warning.	

Support.



Submit a Support Case.

If you are experiencing any issues, you can submit a support case by going to the following link or by using the QR code on the left.

USA/UK: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Germany: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

France: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Contact Support.

You can contact us directly through the following methods.

Email.

support.email@orcam.com

Telephone.

USA/Canada: +1-800-713-3741

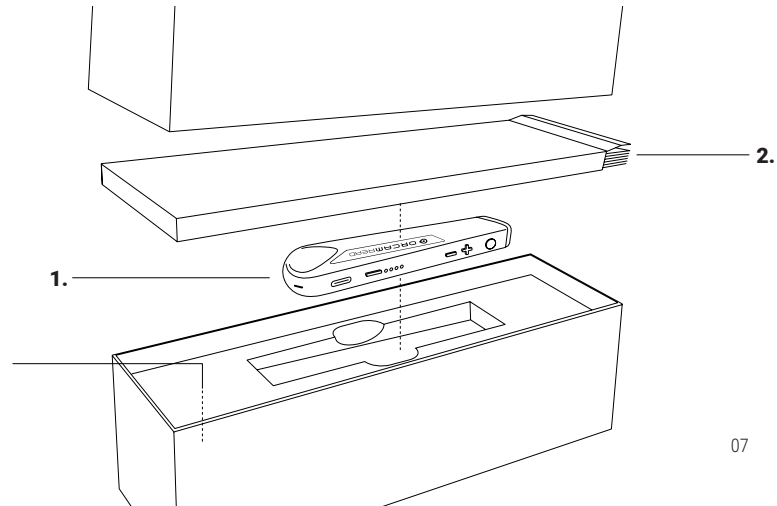
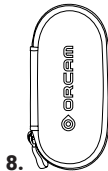
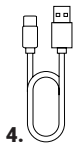
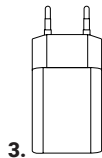
UK/Ireland: +44(20)304-82937

Germany: +49-211-540-138-11

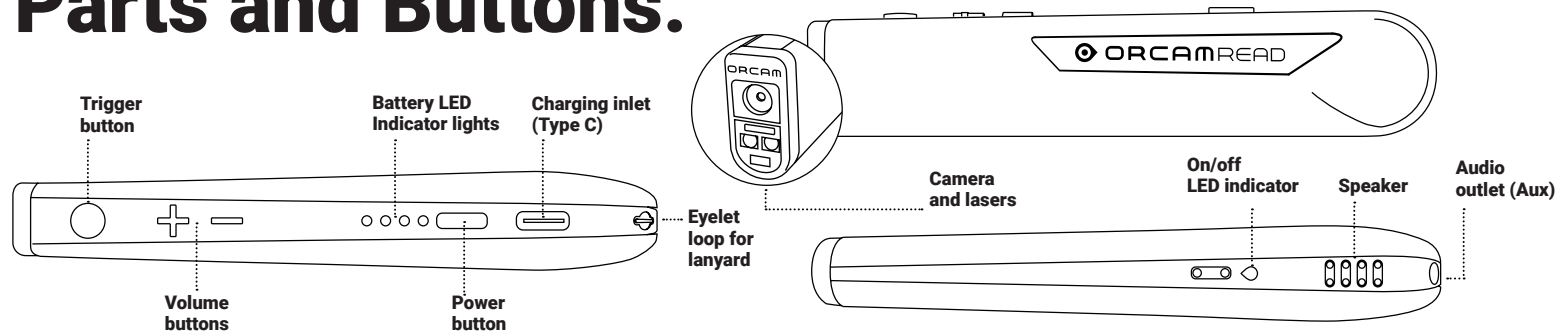
France: +33-800-903921

What's in the Box?

- 1.** OrCam Read device **2.** Quick User Guide **3.** Wall charger
4. Charging cable **5.** Earphones **6.** Lanyard **7.** Cleaning cloth **8.** Case



Parts and Buttons.



Get Started.

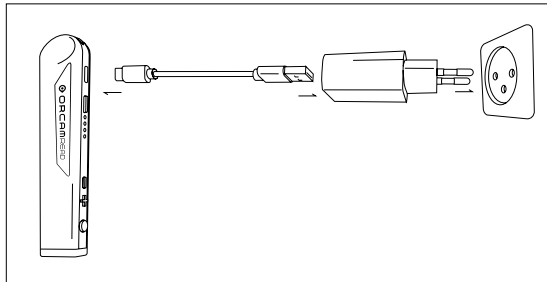
Charge OrCam Read.

- To charge OrCam Read, insert the charging cable into the charging inlet. Plug the USB end of the charging cable into the wall charger. Plug the wall charger into an electrical outlet.
- Before turning on the device for the first time, charge your device for three hours.
- OrCam Read fully charges in approximately 90-120 minutes.
- The OrCam Read charger supports 100-240 V, 50/60 Hz.

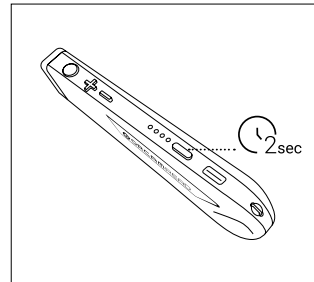
Power On OrCam Read.

Press the power button for 2 seconds until you hear a beep.
Less than a minute later, the device will announce: *"OrCam Version [xx] is ready. Battery is [XX] percent charged"*.
Double click the power button to shut down.

Charge



Power On



Functions.

Press the Trigger Button.

Press the trigger button once and OrCam Read will read captured text, recognize barcodes or banknotes, stop reading, or make selections in the audio settings menu.



Press One Volume Button.

Press either volume button to adjust the volume, rewind or fast forward through text, or scroll through the audio settings menu.



Connect to WiFi and Software Updates.

Connecting your OrCam Read to a WiFi network ensures that your device will install the latest software updates.

The device must be connected to the charger throughout the downloading process. Please note that the OrCam Read supports 2.4 GHz WiFi, and the OrCam Read 3 also supports 5 GHz WiFi.

To learn how to connect to WiFi go to orcam.com

Safety and Warning.

Before using your OrCam device, read these precautions carefully to avoid dangerous situations and to ensure ideal performance of your device:

- Handle your OrCam device with care. It can be damaged if dropped, burned, punctured, or crushed.
- Check that there is no physical damage to your OrCam device such as any cracks or dents in the outer casing of the device. Do not open the outer casing of the device.
- Check that the camera lens of your OrCam device is not cracked, damaged, or scratched.
- Confirm that the camera lens is not covered or dirty. Read the cleaning instructions below on how to properly clean your OrCam device.
- Use only the charger supplied with your OrCam device. Using another charger may void your warranty and could cause severe injury to you or damage to the OrCam device.
- Check that the wall charger and charging cable are not damaged or broken.
- Do not attempt to replace the battery; you may damage it, which could cause overheating and even injury. The battery is designed to last for two years of average use (one charging cycle per day on average) after which it may need to be replaced.
- The OrCam device is designed to work in ambient temperatures between 32°F and 104°F (0°C and 40°C) and in normal conditions (Relative Humidity of 10% to 90% RH and Atmospheric Pressure of up to 2000m above sea level (700hPa)). The

device can be damaged if used outside of this range. Store and transport in a cool, dry place (32°F to 104°F (0°C to 40°C) and Relative Humidity of 5% to 90% and atmospheric pressure of 700hPa to 1060hPa)). If the OrCam device overheats, the OrCam device will perform its powering-off procedure.

- The OrCam device is water-resistant but not waterproof. This means the device can withstand light rain or drizzle for short periods of time, although it is not recommended. Do not use the OrCam device in heavy rain, at the beach, near a swimming pool, or in or near a bathtub or shower. Do not submerge the OrCam device in any liquid. The OrCam device meets the standards of IP Code: IP22.
- Do not force a connector into a port or apply excessive pressure to a button. This may cause damage that is not covered under the warranty. If a connector does not insert easily, check for obstructions in the port and verify that you have the correct connector for that port. Do not combine with software, hardware, or other equipment not supplied by OrCam. Exposing the device to magnetic fields may damage the unit or erase your data.
- When using the OrCam device or charging the battery, it is normal for the device to get warm. If the unit becomes excessively hot, leaks, or gives off a burning smell, turn the device off immediately and contact OrCam Support.
- If you experience any issues operating the OrCam device, or if the device or any of its components, such as the camera lens or outer casing or charger, becomes damaged or stops working, please contact OrCam Support and do not attempt to repair it by yourself. Only qualified OrCam personnel may repair or service your

device. Unauthorized repairs may void your warranty.

- OrCam recommends that the user should stay away from background noise so as to better hear the OrCam device. OrCam recommends that the user use a Bluetooth audio device such as earphones to better hear the OrCam device in loud environments.
- If you have specific questions about use alongside an internal pacemaker and/or defibrillator and/or cochlear implant, please consult your medical professional.
- If you experience an allergic reaction to any of the elements of the OrCam device, contact a medical professional immediately.
- Do not use your OrCam device to read medication labeling.
- OrCam Read meets the standard requirements in the US and EU for Class 1 medical devices.
- Do not stare into the laser beam.

Cleaning.

Clean your OrCam device if you feel it is dirty or has been transferred between users. OrCam recommends cleaning your OrCam device at least once every two weeks, especially the camera lens. Never touch the camera lens with your finger. Clean the lens only with the supplied microfiber cloth and eyeglass cleaning fluid. Do not use any abrasive materials as this may damage the OrCam device. Do not expose the device to chemicals, such as household cleaners, aerosol sprays, solvents, alcohol, or ammonia as these may damage the OrCam device.





Terms and Conditions.

Your use of your OrCam device (the "Product") is subject to the Terms and Conditions found at [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions). Your agreement to these Terms and Conditions is a condition to your use of the Product.

Please read the User Manual in full, including the important Safety Instructions, before using your OrCam device. Do not use your OrCam device until you have received in-person or online training by an authorized OrCam Trainer™ or OrCam Training Program.

OrCam can take no responsibility if the Product was used other than in accordance with the instructions in the User Manual. Products should not be relied upon in circumstances that are potentially life- or health-threatening or that could lead to financial loss. OrCam devices should especially never be relied upon to drive vehicles or operate heavy machinery of any kind. OrCam shall not be responsible in the event that Products are used in such situations.

OrCam may receive information from third parties (i.e. Barcodes of Grocery Products in selected countries). OrCam received Barcode information from Barcodes of Grocery Products in Australia and New Zealand from GS1 Australia. OrCam accepts no responsibility for the accuracy of the information obtained from third parties.

Privacy.

OrCam thinks highly of your privacy and we are committed to protecting and safeguarding our clients' and users' personal information. Please read our Privacy Policy found at <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement>, which describes how we process personal data regarding our clients and users in connection with services provided by us, our website, and the OrCam Read mobile application (the "Services" and the "App", respectively); the types of personal data we collect and process; to what purposes we use and process your personal data; how your personal data is protected; and with whom your personal data may be shared.

It is important for us to enable you to understand our privacy policy and your rights in connection with the personal data we hold about you. You should also be aware that we use cookies and similar technologies to collect and save information when you visit our website, available at www.orcam.com, to ensure that we give you the best possible experience. To learn more about the use of such technologies, please see our Cookie Policy at <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/>.

If you feel that a concern you have in connection with your privacy has not been met by the Privacy Statement, please contact us at: privacy@orcam.com and let us know. If you choose to download the App or use, interact with, register, or provide data to us in connection with the Services, you explicitly agree to the use of such data in accordance with this Privacy Statement. You may not use the Services or submit any data to us if you do not agree to any of the terms hereunder. This Privacy Statement shall not be construed in any manner to derogate from our Terms of Conditions or any other agreement made by and between OrCam and you.

Warranty.

Customer acknowledges that, other than as explicitly stated herein, OrCam does not make any representations or warranties to Customer regarding the Product, its functions or any images it produces.

The OrCam end-user limited product warranty (the "Limited Warranty") covers the owner of an OrCam product against defects in material or workmanship at the time of its original purchase, for a subsequent period of one (1) year, and for any additional applicable legal warranty period. Original proof of purchase/delivery is required from the owner in order to obtain this coverage.

OrCam will repair or replace, at its discretion, any product that is determined by OrCam to be covered under this Limited Warranty. OrCam will not be responsible for conditions arising as a result of intentional damage or misuse of the product. The owner is responsible for the costs of shipping the product to the location specified by OrCam.

This Limited Warranty is the sole and exclusive warranty applicable to OrCam products. No third party has the authority to make any representation, warranty, or agreement on behalf of OrCam with respect to OrCam products. No warranty of any kind or nature is made by OrCam beyond those expressly stated herein. In no event shall OrCam be liable for any special, collateral, indirect, punitive, incidental, consequential, or exemplary damages in connection with or arising out of the use of the product. In no event shall OrCam's liability exceed the price paid for the product.

Without limiting any provisions limiting liability under this agreement, the limited warranty set forth herein will not apply, and the owner will reimburse OrCam for any costs and expenses incurred in the event that:

- (i) the product has been used other than in accordance with the product documentation and terms of use or other written operating instructions provided by OrCam
- (ii) the product has been subject to tampering, misuse, negligence, or accident
- (iii) the product or parts identification labels have been removed or the product has been otherwise altered
- (iv) the product has been opened, modified, repaired, serviced, maintained, or altered by someone other than an authorized OrCam representative
- (v) the product has been combined with software, hardware, or other equipment not supplied by OrCam or not approved in writing by an authorized OrCam representative
- (vi) the product has been intentionally damaged or exposed to water, heat, or high voltage
- (vii) the product has been used by a person who has not completed training by an authorized OrCam Trainer™

Any parts replaced pursuant to this warranty will be under warranty for the remaining time of the original warranty period or for ninety (90) days from the date of repair, whichever is longer.

To register your device for warranty, please visit the warranty registration website.

If you believe that your product needs warranty support, contact support.email@orcaml.com. You will be responsible for shipping costs. However, if it is determined that the warranty request is valid, OrCam will pay the total cost of shipping the repaired or replaced product.

ORCAM DISCLAIMS ANY AND ALL WARRANTIES, WHETHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF NON-INFRINGEMENT OF THIRD-PARTY RIGHTS, MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. ORCAM DOES NOT WARRANT THAT THE PRODUCT WILL BE ERROR FREE OR "BUG" FREE, WILL OPERATE WITHOUT INTERRUPTION, THAT ANY IMAGES OR SOUNDS PRODUCED BY THE PRODUCT WILL BE ACCURATE OR THAT THE OPERATION OF THE PRODUCT WILL BE SECURE AND HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL LIABILITY ON ACCOUNT THEREOF. THIS SECTION SHALL BE ENFORCEABLE TO THE FULLEST EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW.

Refund Policy.

You can return your undamaged device for a refund within the period required by local law or as agreed between you and OrCam at the time of purchase. Training fees are non-refundable. Please contact your local representative or OrCam Support to initiate a return process.

When you return the OrCam device, please follow OrCam Support instructions carefully. The device must be in the same condition that you received it and undamaged in any way. Your refund and how it is issued may differ based on how the device was purchased,

its condition, and how long you've had the device.

OrCam will process your return only after the carrier has received your device and delivered to OrCam. It usually takes up to three weeks for OrCam to receive (for international shipping involving local customs it may take longer) and process your return. Once OrCam issues your refund, it may take additional time for your funds to be made available in your account by your financial institution. For credit card payments, it may take 5 to 10 business days.

If you have any questions, please feel free to contact the OrCam Support team.

FCC Compliance.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.





- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Warning.

Modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user authority to operate the equipment under FCC Rules.

NOTE: THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR ANY RADIO OR TV INTERFERENCE CAUSED BY UNAUTHORIZED MODIFICATIONS TO THIS EQUIPMENT. SUCH MODIFICATIONS COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

ISED Compliance:

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause interference.
2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
2. L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.



EU Authorized Representative:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Germany
Telephone Number: +49 69 95932-5090



Authorized Swiss Community Representative:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Switzerland
Telephone Number: +41 335332267

UK Responsible Person:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, London WD7 7AR, UK
medes@arazygroup.com

Applicable Standards.

OrCam Read meets all applicable requirements of EU MDR 2017/745 and 2007/47/EEC and the essential requirements set out in Annex 1.
EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Waste Electrical and Electronic Equipment Directive Compliant
Contact OrCam for proper disposal.

RoHS

Restriction of Hazardous Substances Directive Compliant (materials and components)

FCC

FCC ID:
2AAMI-READ2WAY
2AAMI-READ



Refer to User Instruction Guide and Manual



Class II equipment according to IEC 60536



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1

Liste des langues

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français -----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska-----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands-----	54	Dansk -----	132	Română-----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Tous droits réservés.

OrCam® est la marque de commerce et le nom de marque d'OrCam Technologies Ltd. (ci-après « OrCam »). OrCam est le propriétaire exclusif de la totalité des droits et des droits de propriété intellectuelle sur ce guide et/ou tout autre document annexe produit par OrCam. Les documents sont protégés par les lois applicables à la propriété intellectuelle, y compris et sans restriction, les droits d'auteur, brevets, brevets de conception, marques de commerce, savoir-faire, secrets commerciaux et traités internationaux. Aucune licence ou droit n'est accordé par la présente à l'utilisateur de ce guide, qui est et restera la propriété seule et exclusive d'OrCam. Aucune partie de ce guide ne peut être utilisée, reproduite, traduite, convertie, modifiée, adaptée, présentée, mémorisée dans un système de récupération de données, communiquée ou transmise par quelque moyen que ce soit, pour un objectif commercial quel qu'il soit, y compris mais sans s'y limiter, la vente, la revente, la distribution, la reproduction, la concession de licence, la location ou la franchise sans l'accord écrit préalable d'OrCam.

Une liste des brevets OrCam est disponible à l'adresse <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

OrCam ne fait aucune déclaration et n'offre aucune garantie, explicite ou implicite, concernant l'exactitude et l'intégralité du contenu de ce guide, qui est fourni « en l'état », et décline toute responsabilité ou implication concernant d'éventuelles erreurs ou inexactitudes qui pourraient figurer dans le présent document ou concernant tout produit qui pourrait être fourni en rapport avec ce document.

Les appareils OrCam sont destinés à améliorer la vie quotidienne des personnes malvoyantes, en les aidant à étudier, travailler, avoir une vie sociale, se déplacer et profiter du monde qui les entoure. Les dispositifs OrCam aident à améliorer la qualité de vie des personnes en améliorant leur accessibilité et leur indépendance. Ils ne se substituent pas aux méthodes ou formes d'assistance disponibles et ne doivent en aucun cas être considérés comme suffisamment fiables dans des situations présentant une menace potentielle pour la vie ou la santé ou entraînant un risque de perte financière. En particulier, les dispositifs OrCam ne doivent jamais être utilisés pour conduire des véhicules ou faire fonctionner tout type de machines. Pour des informations complémentaires sur la sécurité, veuillez consulter le site Web d'OrCam : www.orcam.com/safety.

Pour contacter l'assistance d'OrCam, veuillez envoyer un e-mail à l'adresse support.email@orcam.com.

Pour accéder au Manuel d'utilisation en ligne et à des tutoriels vidéo, des astuces, des conseils et à une assistance en cas de problèmes, consultez <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f i y t | www.orcam.com | info@orcam.com

Siège social
OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Jerusalem 9777513
Israël
+972.2.591.7800

États-Unis et Canada
OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

Allemagne
OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Royaume-Uni
OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



Conformité CE



Dispositif médical



Avant d'utiliser l'appareil OrCam Read pour la première fois et pour être sûr de l'utiliser correctement et sans danger, consultez notre site Web à l'adresse :

<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>

pour accéder à un Manuel d'utilisation plus détaillé du dispositif OrCam Read, à des tutoriels vidéo, à des conseils, à des astuces, à des déclarations de compatibilité électromagnétique et à une aide au dépannage.

Table des matières

Assistance	19
Contenu du coffret	20
Pièces et boutons	21
Démarrage du dispositif	22
Charge d'OrCam Read	
Mise sous tension d'OrCam Read	

Fonctions	23
Appuyez sur le bouton d'action	
Appuyez sur un bouton de volume	
Personnalisation et connexion	23
Connexion au réseau Wi-Fi et mises à jour du logiciel	
Sécurité et avertissements	24

Conditions générales d'utilisation	25
Respect de la vie privée	
Garantie	
Politique de remboursement	
Compatibilité FCC	
Avertissement de la FCC	

Assistance



Envoyez une demande d'assistance.

Si vous rencontrez des problèmes, vous pouvez envoyer une demande d'assistance en cliquant sur le lien suivant ou en utilisant le code QR à gauche.

États-Unis/Royaume-Uni: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Allemagne: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

France: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Contacter l'assistance

Pour nous contacter, veuillez utiliser l'une des méthodes suivantes.

E-mail

support.email@orcam.com

Téléphone

États-Unis/Canada: +1-800-713-3741

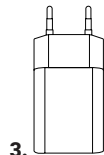
Royaume-Uni et Irlande: +44(20)304-82937

Allemagne: +49-211-540-138-11

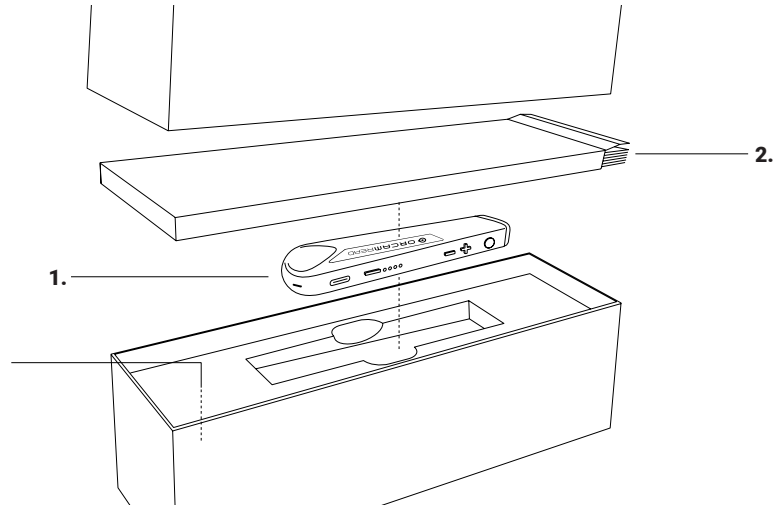
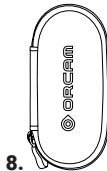
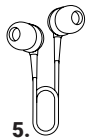
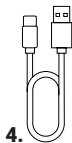
France: +33-800-903921

Contenu du coffret

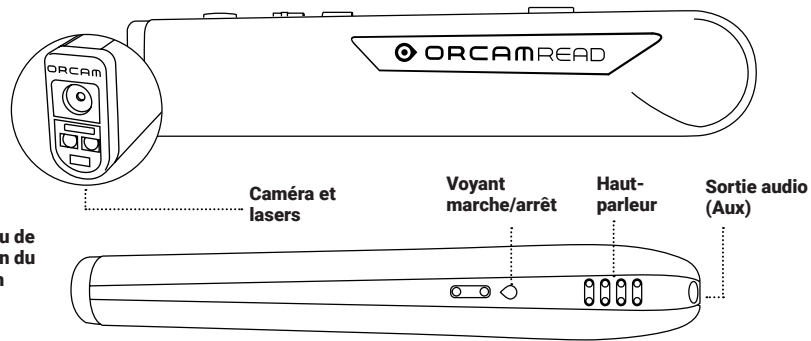
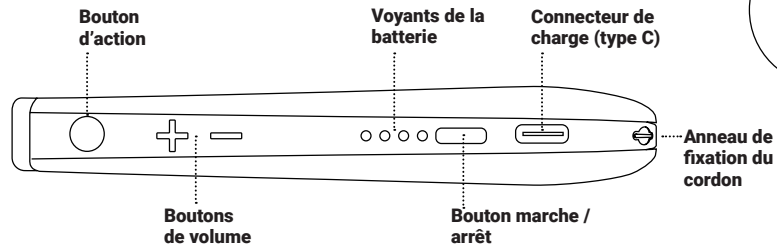
1. Appareil OrCam Read **2.** Guide d'utilisation abrégé **3.** Chargeur mural
4. Câble de recharge **5.** Écouteurs **6.** Cordon **7.** Chiffon de nettoyage **8.** Étui



20



Pièces et boutons



Démarrage du dispositif

Charge d'OrCam Read

- Pour charger OrCam Read, insérez le câble de charge dans le connecteur de charge. Branchez l'extrémité USB du câble de charge au chargeur mural. Branchez le chargeur mural à une prise électrique.
- Avant d'allumer le dispositif pour la première fois, chargez votre dispositif pendant trois heures.
- OrCam Read se charge complètement en environ 90 à 120 minutes.
- Le chargeur OrCam Read est de type 100-240 V, 50/60 Hz.

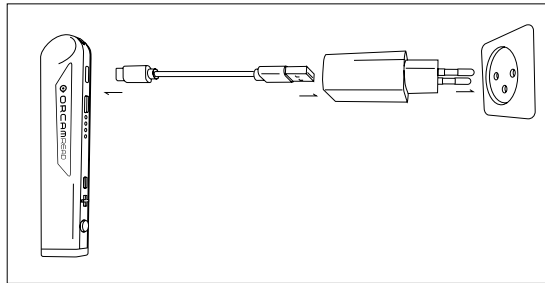
Mise sous tension d'OrCam Read

Appuyez sur le bouton marche / arrêt pendant 2 secondes jusqu'à émission d'un bip.

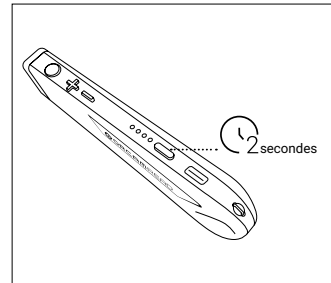
Après moins d'une minute, l'appareil annonce : « La version OrCam [xx] est prête. La batterie est chargée à [XX] pour cent ».

Cliquez deux fois sur le bouton marche/arrêt du dispositif pour l'éteindre.

Charger



Mise sous tension



Fonctions

Appuyez sur le bouton d'action

Appuyez une fois sur le bouton d'action pour qu'OrCam Read lise le texte capturé, reconnaisse des codes-barres ou des billets, arrête de lire ou opère des sélections dans le menu des paramètres audio.



Appuyez sur un bouton de volume

Appuyez sur l'un ou l'autre des boutons pour régler le volume, reculer ou avancer dans le texte ou parcourir le menu des paramètres audio.



Connexion au réseau Wi-Fi et mises à jour du logiciel

La connexion de votre OrCam Read à un réseau Wi-Fi permet à votre appareil d'installer les mises à jour les plus récentes du logiciel.

Le dispositif doit être connecté au chargeur pendant toute la durée du téléchargement. Veuillez noter que l'OrCam Read est compatible avec le WiFi 2,4 GHz, tandis que l'OrCam Read 3 est également compatible avec le WiFi 5 GHz.

Pour des conseils sur la connexion au Wi-Fi, rendez-vous sur orcam.com



Sécurité et avertissement

Avant d'utiliser votre dispositif OrCam, lisez attentivement les précautions suivantes pour éviter des situations dangereuses et pour vous assurer que votre dispositif offrira des performances idéales :

- Manipulez votre dispositif OrCam avec soin. Évitez tout risque de chute, d'exposition au feu, de perforation ou d'écrasement sous peine de l'endommager.
- Vérifiez que votre dispositif OrCam ne présente aucun dommage physique tel que fissures ou éraflures sur son boîtier extérieur. N'ouvrez pas le boîtier extérieur du dispositif.
- Vérifiez que l'objectif de la caméra de votre dispositif OrCam n'est pas fissuré, endommagé ou éraflé.
- Vérifiez que l'objectif de la caméra n'est pas obstrué ou sale. Lisez les instructions de nettoyage ci-dessous pour savoir comment nettoyer correctement votre dispositif OrCam.
- Utilisez seulement le chargeur fourni avec votre dispositif OrCam. L'utilisation d'un autre chargeur peut annuler votre garantie et causer une blessure grave ou endommager le dispositif OrCam.
- Vérifiez que le chargeur mural et le câble de charge ne sont pas endommagés ou cassés.
- Ne tentez pas de remplacer la batterie ; vous risqueriez de l'endommager, ce qui peut entraîner une surchauffe et même une blessure. La batterie est conçue pour durer deux ans dans des conditions normales d'utilisation (un cycle de charge par jour en moyenne) après quoi il pourrait être nécessaire de la remplacer
- Le dispositif OrCam est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes comprises entre 0 et 40°C et dans des conditions environnementales normales (humidité relative de 10

à 90 % sans condensation et une pression atmosphérique de 700 hPa jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer). Le dispositif risque d'être endommagé s'il est utilisé en dehors de ces valeurs. Il doit être entreposé et transporté dans un local sec et frais (0 à 40°C), une humidité relative de 5 à 90 % et une pression atmosphérique de 700 à 1060 hPa. En cas de surchauffe, le dispositif OrCam s'éteint.

- Le dispositif OrCam résiste à l'eau, mais il n'est pas étanche. Cela signifie que le dispositif peut supporter une pluie ou une bruine légère pendant de courtes périodes, bien que ce ne soit pas recommandé. N'utilisez pas le dispositif OrCam sous une pluie battante, sur la plage, à la piscine, dans une baignoire, sous la douche ou à proximité. N'immergez l'OrCam dans aucun type de liquide. L'appareil OrCam est conforme à la norme IP : IP22.
- Ne forcez pas lorsque vous insérez un connecteur dans une prise et n'appliquez pas une pression excessive sur un bouton. Cela pourrait provoquer un dommage non couvert par la garantie. Si un connecteur ne s'insère pas facilement, vérifiez que la prise n'est pas obstruée et que le connecteur est adapté à cette prise. Ne combinez pas un logiciel, du matériel ou un autre équipement non fourni par OrCam. L'exposition du dispositif à des champs magnétiques risque de l'endommager ou d'effacer vos données.
- Lorsque vous utilisez le dispositif OrCam ou chargez la batterie, il est normal que le dispositif devienne chaud. En cas de surchauffe, de fuite ou d'odeur de brûlé, éteignez le dispositif immédiatement et contactez l'assistance d'OrCam.
- Si vous rencontrez des difficultés à utiliser le dispositif OrCam ou si l'un de ses composants, comme l'objectif de la caméra, le boîtier extérieur ou le chargeur, vient à se détériorer ou à ne plus fonctionner, contactez l'Assistance OrCam et n'essayez pas de le réparer vous-même. Seul un technicien qualifié OrCam est autorisé à réparer ou entretenir votre appareil. Une réparation non autorisée peut annuler votre garantie.

- OrCam conseille à l'utilisateur de rester éloigné de tout bruit de fond afin de mieux entendre le dispositif OrCam. OrCam conseille à l'utilisateur d'utiliser un dispositif audio Bluetooth tel que des écouteurs pour mieux entendre le dispositif OrCam dans les environnements bruyants.
- Si vous avez des questions sur l'utilisation du dispositif en cas de port d'un stimulateur cardiaque et/ou d'un défibrillateur et/ou d'un implant cochléaire, veuillez consulter votre médecin.
- Si vous faites une réaction allergique à l'un des éléments du dispositif OrCam, consultez un médecin immédiatement.
- N'utilisez pas votre dispositif OrCam pour lire les étiquettes de médicaments.
- OrCam Read est conforme aux normes américaines et européennes applicables aux dispositifs médicaux de classe 1.
- Ne fixez pas le faisceau laser.

Nettoyage.

Nettoyez votre dispositif OrCam si vous avez l'impression qu'il est sale ou s'il a été utilisé par quelqu'un d'autre. OrCam vous conseille de nettoyer votre dispositif au moins toutes les deux semaines, en particulier l'objectif de la caméra. Ne touchez jamais l'objectif de la caméra avec le doigt. Nettoyez l'objectif uniquement avec le chiffon en microfibre fourni et un liquide de nettoyage pour verres de lunettes. N'utilisez pas de matières abrasives : elles pourraient endommager le dispositif OrCam. N'exposez pas le dispositif à des produits chimiques, tels que des produits d'entretien, des aérosols, des solvants, de l'alcool ou de l'ammoniac, car ils pourraient endommager le dispositif OrCam.

Conditions générales d'utilisation

Votre utilisation du dispositif OrCam (le « produit ») est régie par les Conditions générales d'utilisation indiquées sur le site <https://www.orcam.com/fr/politique-de-confidentialite/>. Votre utilisation du produit est assujettie à votre acceptation de ces conditions générales d'utilisation.

Veuillez lire le présent Manuel d'utilisation en entier, y compris les importantes consignes de sécurité, avant d'utiliser votre dispositif OrCam. N'UTILISEZ PAS votre appareil OrCam avant d'avoir reçu en personne ou en ligne une formation dispensée par un instructeur licencié OrCam Trainer™ ou suivi le programme de formation OrCam.

OrCam ne peut assumer aucune responsabilité si le produit a été utilisé autrement que conformément aux instructions du Manuel d'utilisation. Les produits ne doivent en aucun cas être considérés comme fiables dans des situations présentant une menace potentielle pour la vie ou la santé ou entraînant un risque de perte financière. En particulier, les dispositifs OrCam ne doivent jamais être utilisés pour conduire des véhicules ou faire fonctionner tout type de machines. OrCam ne saurait être tenu responsable dans le cas où les produits seraient utilisés dans de telles situations.

OrCam peut recevoir des informations de tierces parties (telles que les codes-barres de produits alimentaires dans certains pays). OrCam tient ses informations sur les codes-barres de « Codes-barres des produits alimentaires d'Australie et de Nouvelle-Zélande », obtenu auprès de GS1 Australie. OrCam décline toute responsabilité concernant l'exactitude des informations de codes-barres obtenues auprès de tiers.

Respect de la vie privée

OrCam accorde une grande importance au droit à la vie privée de ses utilisateurs et s'engage à protéger les informations à caractère personnel de ses clients et utilisateurs. Lisez notre déclaration de confidentialité sur <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement>. Elle décrit comment nous traitons les données personnelles de nos clients et utilisateurs en relation avec les services que nous fournissons, notre site Web et l'application mobile OrCam Read (désignés respectivement par les termes « Services » et « Application »), les types de données personnelles collectées et traitées, la façon dont nous les utilisons, comment nous les protégeons et avec qui nous pouvons partager vos données personnelles. Il est important pour nous que vous compreniez notre politique de confidentialité ainsi que vos droits relatifs aux données à caractère personnel que nous détenons sur vous. Vous devez aussi savoir que nous utilisons des cookies et d'autres technologies similaires pour recueillir et enregistrer des informations lorsque vous consultez notre site Web www.orcam.com, afin de vous servir au mieux. Pour en savoir plus sur l'utilisation de ces technologies, veuillez consulter notre Politique de cookies à l'adresse <https://www.orcam.com/fr/cookies-policy/>.

Si vous avez le sentiment que la Déclaration de confidentialité ne répond pas à certaines de vos inquiétudes concernant le respect de votre vie privée, contactez-nous à l'adresse : privacy@orcaml.com et indiquez-nous le motif de vos craintes.

Si vous choisissez de télécharger l'Application, d'utiliser, d'interagir avec, de vous inscrire ou de nous fournir des données en rapport avec ces Services, vous acceptez formellement d'utiliser ces données conformément à la présente Politique de confidentialité. Vous ne devez pas utiliser les Services ou nous soumettre des données si vous n'acceptez pas l'une ou l'autre des clauses du présent document. La présente Déclaration de confidentialité ne doit en aucun cas être interprétée comme dérogeant à nos Conditions générales d'utilisation ou à tout autre accord conclu par et entre OrCam et vous.

Garantie.

Le client accepte le fait que, sauf déclaration explicite dans le présent document, OrCam n'émet aucune déclaration et ne donne aucune garantie au client concernant le produit, ses fonctions ou toute image qu'il produit.

La garantie limitée accordée par OrCam à l'utilisateur final du produit (la « garantie limitée ») couvre le propriétaire d'un produit OrCam contre les défauts de matériel et de main d'œuvre au moment de son achat d'origine pour une période de 1 (un) an et pendant toute période supplémentaire applicable en vertu des lois. La preuve d'achat/ de livraison d'origine est exigée du propriétaire pour faire usage de cette garantie.

OrCam réparera ou remplacera, à sa discrétion, tout produit qu'OrCam aura déterminé comme étant couvert par cette garantie limitée. OrCam ne sera pas responsable des problèmes résultant d'un dommage intentionnel ou d'un usage incorrect du produit. Le propriétaire devra assumer les frais d'expédition du produit vers le lieu spécifié par OrCam.

Cette garantie limitée constitue la seule garantie exclusive applicable aux produits OrCam. Aucune tierce partie ne possède l'autorité requise pour émettre une quelconque déclaration, garantie ou accord au nom d'OrCam en rapport avec les produits OrCam. Aucune garantie de quelque sorte ou nature que ce soit n'est apportée par OrCam au-delà de celles explicitement déclarées dans le présent document.

En aucun cas OrCam ne pourra être tenu responsable pour quelque dommage spécial, collatéral, indirect, punitif, accessoire, immatériel ou exemplaire lié au produit ou résultant de son utilisation. La responsabilité d'OrCam ne dépassera en aucun cas le prix d'achat du produit.

Sans limiter aucune des conditions restreignant la responsabilité en vertu du présent accord, la présente garantie limitée ne s'appliquera pas dans les cas suivants, et le

propriétaire devra rembourser OrCam pour tous les frais et dépenses encourus dans ces cas lorsque :

- (i) le produit a été utilisé autrement qu'en conformité avec la documentation accompagnant le produit et les modalités d'utilisation ou autres instructions écrites fournies par OrCam
- (ii) le produit a été soumis à une manipulation, un usage erroné, une négligence ou un accident
- (iii) les étiquettes d'identification du produit ou des pièces ont été enlevées ou le produit a été modifié de quelque autre manière
- (iv) une personne autre qu'un représentant autorisé d'OrCam a ouvert, modifié, réparé, entretenu, maintenu ou apporté des changements au produit
- (v) le produit a été associé à un logiciel, du matériel ou autre équipement non fourni par OrCam ou non approuvé par écrit par un représentant autorisé d'OrCam
- (vi) le produit a été intentionnellement endommagé ou exposé à l'eau, la chaleur ou une haute tension
- (vii) le produit a été utilisé par une personne qui n'a pas reçu la formation dispensée par un instructeur licencié OrCam Trainer™.

Toute pièce remplacée en vertu de la présente garantie bénéficiera d'une garantie pour le restant de la période de garantie d'origine ou pendant 90 (quatre-vingt-dix) jours au moins à compter de la date de réparation.

Pour enregistrer la garantie de votre dispositif, consultez le site Web d'enregistrement de garantie à l'adresse.

Si vous pensez que votre produit a besoin d'une réparation sous garantie, veuillez contacter support.email@orcaml.com. Les frais d'expédition seront à votre charge. Cependant, s'il s'avère que la demande de garantie est justifiée, OrCam paiera le coût total d'expédition du produit réparé ou remplacé.

ORCAM REJETTE TOUTE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPLICITE OU IMPLICITE, SANS LIMITATION, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE NON-VIOLATION DES DROITS DE TIERCES PARTIES, DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. ORCAM NE GARANTIT PAS QUE LE PRODUIT EST DÉNUÉ D'ERREURS OU DE BUGS, QU'IL FONCTIONNERA SANS INTERRUPTION, QUE TOUTE IMAGE OU SON GÉNÉRÉ(E) PAR LE PRODUIT SERA EXACT(E) OU QUE LE FONCTIONNEMENT DU PRODUIT SERA DÉNUÉ DE RISQUE ET ORCAM REJETTE PAR LA PRÉSENTE TOUTE RESPONSABILITÉ À CE TITRE. LA PRÉSENTE SECTION RESTERA APPLICABLE DANS TOUTE LA MESURE PERMISE PAR LA LÉGISLATION APPLICABLE.

Politique de remboursement

Vous avez la possibilité de renvoyer votre dispositif intact en vue d'un remboursement pendant la période prévue par la législation locale, ou conformément à l'accord conclu entre OrCam et vous au moment de l'achat. Les frais de formation ne sont pas remboursables. Pour lancer une procédure de retour, veuillez contacter votre représentant local ou l'assistance d'OrCam. Lorsque vous retournez le dispositif OrCam, suivez attentivement les instructions d'assistance d'OrCam. Le dispositif doit être dans le même état que lors de votre entrée en possession et ne présenter aucune détérioration. Le remboursement et son émission pourront varier selon le mode d'achat du dispositif, son état, et la durée de la période pendant laquelle vous l'avez conservé.

OrCam ne procédera au remboursement qu'une fois le dispositif expédié par le transporteur et réceptionné par OrCam. Généralement, OrCam met jusqu'à semaine pour traiter un remboursement (le délai pouvant être plus long en cas d'expédition internationale impliquant des droits de douane). Une fois qu'OrCam a procédé au remboursement, un délai supplémentaire peut s'écouler jusqu'au versement des fonds par votre banque. En cas de paiement par carte bancaire, l'opération peut prendre entre 5 et 10 jours ouvrés.

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter l'équipe d'assistance d'OrCam.

Compatibilité FCC.

Cet équipement a été testé et déclaré compatible avec les limites d'un appareil numérique de classe B, section 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, aucune garantie n'est apportée concernant le fait qu'il ne se produira pas d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévisuelle, ce qui peut être réglé en allumant et en éteignant l'équipement, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences à l'aide d'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
 - Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
 - Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
 - Prendre conseil auprès du fournisseur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.
- Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation FCC.

Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Avertissement de la FCC

Toute modification non explicitement approuvée par le fabricant peut rendre caduque l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement en vertu des règlements de la FCC.

REMARQUE : LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ CONCERNANT TOUTE INTERFÉRENCE RADIO OU TV CAUSÉE PAR DES MODIFICATIONS NON AUTORISÉES APPORTÉES À CET ÉQUIPEMENT. DE TELLES MODIFICATIONS POURRAIENT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT.

Conformité ISDE

Cet appareil contient des émetteurs/récepteurs exempts de licence qui conformes aux CNR exemptés de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est sujet aux deux conditions suivantes :

1. Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.
2. Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage.
2. L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

EC

REP

Représentant agréé en UE :

Arazy Group GmbH
The Sqaire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Allemagne
Téléphone : +49 69 95932-5090

CH

REP

Représentant autorisé en Suisse :

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Bâle, Suisse
Téléphone : +41 335332267

Référent au Royaume-Uni :

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, Londres WD7 7AR, Royaume-Uni
medes@arazygroup.com

Normes applicables.

OrCam Read est conforme à toutes les exigences applicables du règlement 2017/745 et de la Directive européenne 2007/47/CEE ainsi qu'aux exigences fondamentales indiquées dans l'Annexe 1.

EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Conforme à la directive relative à l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques
Pour un recyclage approprié du dispositif, contactez OrCam.

RoHS

Conforme à la directive relative à la restriction des substances dangereuses (matériaux et composants).

FCC

FCC ID:
2AAWI-READ2WAY
2AAWI-READ



Consultez le Guide d'instructions et le manuel d'utilisation.



Équipement de Classe II conformément à la norme IEC 60536



Max output of laser radiation : 0.371 mW
Emitted wavelength : 635 nm
Name of the standard : IEC 60825-1

FR

Liste der Sprachen.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Alle Rechte vorbehalten.

OrCam® ist das Warenzeichen und der Markenname von OrCam Technologies Ltd. („OrCam“). OrCam ist alleiniger Eigentümer aller Rechte und aller geistigen Eigentumsansprüche an diesem Handbuch und/oder sonstigen diesbezüglich von OrCam erstellten Dokumenten. Die Dokumente sind durch geltende Gesetze zum Schutz geistigen Eigentums geschützt, einschließlich einschränkungslos aller Urheberrechte, Patente, Geschmacksmuster, Markenzeichen, Know-How, Geschäftsgeheimnisse und internationaler Handelsabkommen. Hiermit werden weder Lizenzen noch Rechte auf den Benutzer dieses Handbuchs übertragen. Das Handbuch bleibt alleiniges und ausschließliches Eigentum von OrCam. Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne schriftliche Genehmigung von OrCam auf irgendeine Weise für irgendeinen kommerziellen Zweck, einschließlich einschränkungslos Verkauf, Weiterverkauf, Vertrieb, Reproduktion, Lizenz, Vermietung oder Verpachtung genutzt, reproduziert, übersetzt, umgewandelt, modifiziert, adaptiert, angezeigt, in einem Abfragesystem gespeichert, weitergegeben oder übertragen werden.

Eine Liste der Patente von OrCam steht unter <https://www.orcam.com/en-us/patent> zur Verfügung.

OrCam erteilt keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Zusagen oder Gewährleistungen bezüglich der Genauigkeit oder Vollständigkeit des Inhalts dieses Handbuchs, das ohne

Mängelgewähr bereitgestellt wird, und übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für irgendwelche möglichen Fehler oder Ungenauigkeiten in diesem Dokument, oder für irgendein Produkt, das möglicherweise im Zusammenhang mit diesem Dokument zur Verfügung gestellt wird.

Geräte von OrCam dienen der Verbesserung der Lebensqualität sehbehinderter Personen, indem sie Unterstützung beim Lernen, Arbeiten, sozialen Interagieren, Navigieren und Erleben ihrer Umwelt leisten. Geräte von OrCam verbessern ihre Lebensqualität durch erweiterte Handlungsmöglichkeiten und Unabhängigkeit. Sie sind kein Ersatz für bereits existierende Methoden oder Hilfsmittel. Auch sollte man sich in potenziell lebens- oder gesundheitsgefährdenden Situationen, speziell auch in solchen, die finanzielle Verluste nach sich ziehen können, nicht darauf verlassen. Insbesondere sollte man OrCam-Geräte nicht beim Führen eines Kfz oder bei Betrieb schwerer Maschinen jeglicher Art benutzen. Weitere Sicherheitshinweise finden Sie auf der OrCam Website: www.orcam.com/safety.

Die OrCam-Kundenbetreuung erreichen Sie per E-mail an support.email@orcaml.com.

Das vollständige Online-Benutzerhandbuch und Schulungsvideos oder Tipps, Ratschläge und Hilfe bei der Fehlerbehebung finden Sie unter <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

    | www.orcam.com | info@orcaml.com

 **Firmenzentrale**
OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Jerusalem 9777513
Israel
+972.2.591.7800

Vereinigte Staaten und Kanada
OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741


Erfüllt die
CE-Vorschriften


Medizingerät

Deutschland
OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Vereinigtes Königreich
OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937





Bevor Sie Ihr OrCam Read-Gerät zum ersten Mal benutzen, besuchen Sie unsere Website unter

<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>

und greifen Sie dort auf das ausführliche OrCam Read-Benutzerhandbuch, Video-Tutorials, Tipps, Ratschläge, EMV-Konformitätserklärungen und Support zu, um den sicheren und sachgerechten Gebrauch des Geräts sicherzustellen.

Inhaltsverzeichnis.

Support.	32
Inhalt der Schachtel.	33
Bestandteile und Schalter.	34
Erste Schritte.	35
OrCam Read laden.	
OrCam Read einschalten.	

Funktionen.	36
Die Aktivierungstaste drücken.	
Eine Lautstärketaste drücken.	
Individuell anpassen und verbinden.	36
Mit WiFi verbinden und Software-Updates.	
Sicherheit und Warnhinweise.	37

Benutzungsbedingungen/AGB.	38
Datenschutz.	
Gewährleistung.	
Erstattungsrichtlinien.	
Einhaltung der FCC-Bestimmungen.	
FCC-Warnhinweis.	

Support.



Eine Support-Anfrage stellen.

Sie können eine Support-Anfrage stellen, wenn Sie auf Probleme stoßen, indem Sie den folgenden Link aufrufen oder den QR-Code links nutzen.

USA/Vereinigtes Königreich: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Deutschland: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Frankreich: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Kontakt zum Support.

Über die folgenden Wege können Sie direkt mit uns in Kontakt treten.

E-Mail.

support.email@orcam.com

Telefon.

USA/Kanada: +1-800-713-3741

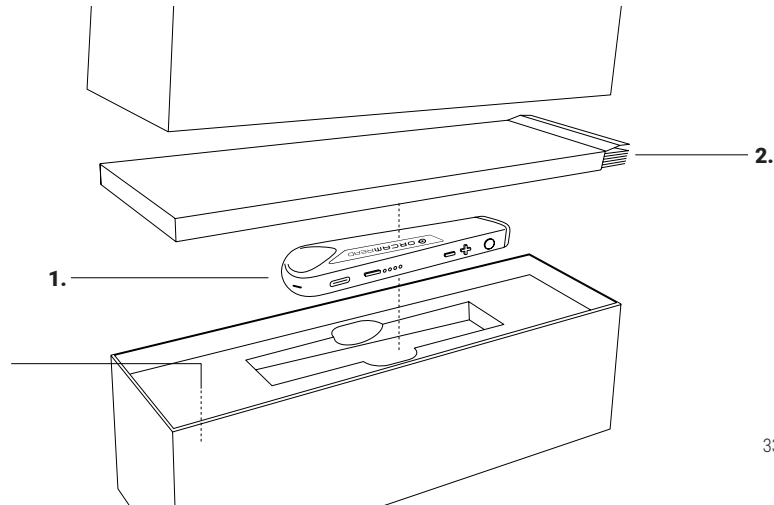
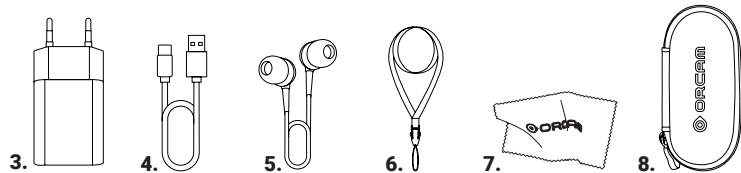
Vereinigtes Königreich und Irland: +44(20)304-82937

Deutschland: +49-211-540-138-11

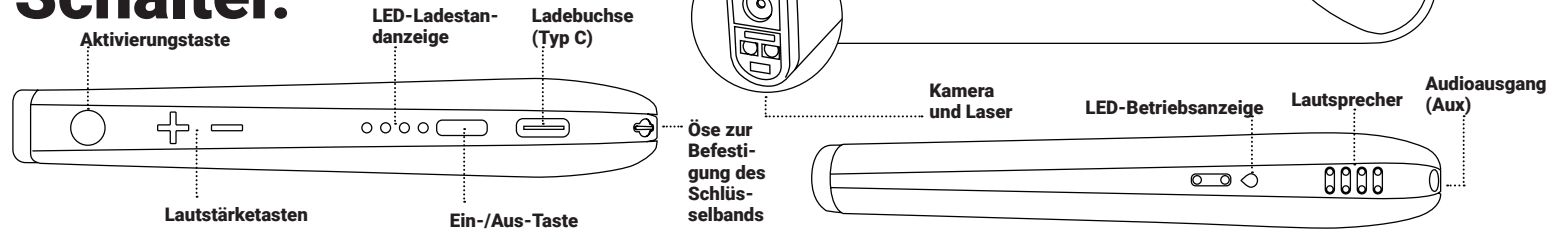
Frankreich: +33-800-903921

Inhalt der Schachtel.

1. OrCam Read-Gerät 2. Kurzanleitung 3. Ladegerät für Wandmontage
4. Ladekabel 5. Ohrhörer 6. Schlüsselband 7. Reinigungstuch 8. Etui



Bestandteile und Schalter.



Erste Schritte.

OrCam Read laden.

- Um OrCam Read zu laden, schließen Sie das Ladekabel an die Ladebuchse an. Stecken Sie das Ende des Ladekabels mit dem USB-Stecker in das Netzteil. Verbinden Sie das Netzteil für Wandmontage mit einer Wandsteckdose.
- Laden Sie das Gerät vor dem ersten Anschalten mindestens drei Stunden lang auf.
- Eine vollständige Ladung von OrCam Read dauert ungefähr 90 bis 120 Minuten.
- Das OrCam Read-Ladegerät ist für 100-240 V, 50/60 Hz geeignet.

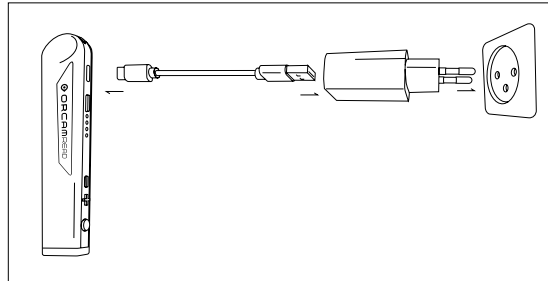
OrCam Read einschalten.

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Signalton hören.

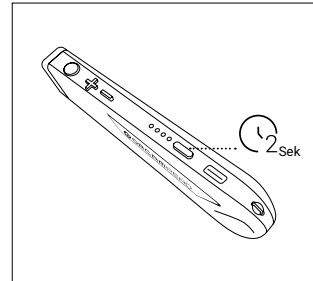
Weniger als eine Minute später meldet sich das Gerät mit: „*OrCam Version [xx] ist bereit. Batterie ist [XX] Prozent geladen.*“

Klicken Sie zum Ausschalten zweimal auf die Ein-/Aus-Taste.

Laden



Einschalten



Funktionen.

Die Aktivierungstaste drücken.

Wenn Sie einmal auf die Aktivierungstaste drücken, liest OrCam Read den erfassten Text, erkennt Barcodes oder Geldscheine, hört auf zu lesen oder ermöglicht Ihnen, Optionen im Audio-Einstellungsmenü einzustellen.



Eine Lautstärketaste drücken.

Drücken Sie eine der beiden Lautstärketasten, um die Lautstärke einzustellen, vor- und rückwärts durch Text zu springen oder durch das Audio-Einstellungsmenü zu navigieren.



Mit WiFi verbinden und Software-Updates.

Wenn Sie Ihr OrCam Read mit einem WiFi-Netzwerk verbinden, können Sie sicher sein, dass Ihr Gerät immer die aktuellen Software-Updates installiert.

Während des Herunterladens muss das Gerät mit dem Netzteil verbunden sein. Bitte beachten Sie, dass die OrCam Read mit 2,4-GHz- WiFi kompatibel ist, während die OrCam Read 3 auch mit 5-GHz-WiFi kompatibel ist.

Um zu erfahren, wie man sich mit dem WLAN verbindet, rufen Sie die folgende Website auf: orcam.com

Sicherheit und Warnhinweis.

Lesen Sie diese Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch, bevor Sie Ihr OrCam-Gerät benutzen, um gefährliche Situationen zu vermeiden und um die optimale Leistung Ihres Gerätes zu gewährleisten:

- Behandeln Sie Ihr OrCam-Gerät mit Sorgfalt. Fallenlassen, Verbrennen, Perforieren oder Zerdrücken können das Gerät beschädigen.
- Überprüfen Sie, dass Ihr OrCam-Gerät keine physischen Schäden wie Risse oder Beulen im Gehäuse aufweist. Öffnen Sie das Gehäuse des Geräts nicht.
- Überprüfen Sie, dass das Kameraobjektiv Ihres OrCam-Geräts keine Risse, Schäden oder Kratzer aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass das Kameraobjektiv weder verdeckt noch verschmutzt ist. Lesen Sie die folgenden Reinigungsanweisungen bezüglich der korrekten Reinigung Ihres OrCam-Geräts.
- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang Ihres OrCam-Geräts enthaltene Netzteil. Die Verwendung eines anderen Netzteils könnte Ihre Garantieansprüche erlöschen lassen, schwere Verletzungen bei Ihnen verursachen oder zu Schäden am OrCam-Gerät führen.
- Überprüfen Sie, dass das Netzteil für die Wandmontage und das Ladekabel nicht beschädigt oder defekt sind.
- Versuchen Sie nicht, den Akku zu ersetzen. Sie könnten ihn beschädigen. Dies könnte zu Überhitzung und sogar Verletzungen führen. Der Akku ist bei durchschnittlicher Nutzung für eine Haltbarkeit von mindestens zwei Jahren ausgelegt (im Durchschnitt ein Aufladezyklus pro Tag). Danach muss er gegebenenfalls ersetzt werden.
- Das OrCam-Gerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 0 °C und 40 °C (32 °F und 104 °F) sowie unter normalen Bedingungen (relative Luftfeuchtigkeit von 10 % bis 90 % und atmosphärischer Druck bis zu 2000 m über dem Meeresspiegel (700 hPa))

vorgesehen. Bei Einsatz außerhalb dieser Bereichsgrenzen könnte das Gerät Schaden erleiden. Lagern und transportieren Sie das Gerät kühl und trocken (0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F) und bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 5 % bis 90 % sowie einem Luftdruck von 700 hPa bis 1060 hPa). Wenn es zu einer Überhitzung Ihres OrCam-Geräts kommt, beginnt es den Prozess der automatischen Abschaltung.

- Das OrCam-Gerät ist wasserbeständig, jedoch nicht wasserdicht. Das bedeutet, dass das Gerät vor leichtem Regen oder Nieselregen für kurze Zeit geschützt ist, diese Umgebung wird allerdings nicht empfohlen. Setzen Sie das OrCam-Gerät nicht bei starkem Regen, am Strand oder in der Nähe eines Schwimmbeckens sowie in bzw. in der Nähe einer Badewanne oder Dusche ein. Tauchen Sie das OrCam-Gerät nicht in Flüssigkeiten ein. Das OrCam-Gerät erfüllt die Anforderung der Schutzart IP22.
- Drücken Sie keinen Stecker gewaltsam in einen Anschluss und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf Tasten aus. Derartiges Vorgehen könnte Schäden verursachen, die von der Gewährleistung nicht abgedeckt sind. Lässt sich ein Stecker nicht leicht in einen Anschluss einführen, prüfen Sie, ob sich im Anschluss Gegenstände befinden, und vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Stecker für den Anschluss haben. Verwenden Sie das Gerät nicht kombiniert mit Software, Hardware oder anderen Geräten, die nicht von OrCam bereitgestellt wurden. Wird das Gerät magnetischen Feldern ausgesetzt, könnte dies das Gerät beschädigen oder Ihre Daten löschen.
- Wenn Sie das OrCam-Gerät verwenden oder den Akku aufladen, ist es normal, dass das Gerät warm wird. Wenn das Gerät überhitzt, ausläuft oder es verbrannt riecht, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an die OrCam-Kundenbetreuung.
- Wenn Probleme bei der Bedienung des OrCam-Geräts auftreten oder wenn das Gerät oder eine seiner Komponenten wie die Kameralinse, das Gehäuse oder das Netzteil beschädigt oder funktionsunfähig werden, wenden Sie sich bitte an den OrCam Kundendienst und versuchen Sie nicht, das Gerät oder die Komponente selbst zu reparieren. Nur qualifizierte OrCam-Mitarbeiter

dürfen Ihr Gerät reparieren oder warten. Unbefugte Reparaturen könnten zur Nichtigkeit Ihrer Gewährleistung führen.

- OrCam empfiehlt, dass sich Benutzer von Hintergrundgeräuschen vermeiden, um das OrCam-Gerät besser verstehen zu können. OrCam empfiehlt, dass der Benutzer ein Bluetooth-Audiogerät wie Ohrhörer verwendet, um das OrCam-Gerät in lauten Umgebungen besser verstehen zu können.
- Wenn Sie spezielle Fragen zur Verwendung gemeinsam mit einem implantierten Herzschrittmacher und/oder Defibrillator und/oder einem Cochlea-Implantat haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt.
- Falls Sie auf irgendeinen Bestandteil des OrCam-Gerätes allergisch reagieren, nehmen Sie unmittelbar ärztliche Hilfe in Anspruch.
- Verwenden Sie Ihr OrCam-Gerät nicht, um die Beschriftung von Medikamenten zu lesen.
- OrCam Read erfüllt die Standardanforderungen in den USA und der EU für Medizinprodukte der Klasse 1.
- Blicken Sie nicht in den Laserstrahl.

Reinigung.

Reinigen Sie Ihr OrCam-Gerät, wenn Sie das Gefühl haben, dass es verschmutzt ist oder von unterschiedlichen Benutzern getragen wurde. OrCam empfiehlt, dass Sie Ihr OrCam-Gerät mindestens einmal in 14 Tagen reinigen, insbesondere das Kameraobjektiv. Berühren Sie die Kameralinse niemals mit dem Finger. Reinigen Sie die Linse ausschließlich mit dem mitgelieferten Mikrofasertuch und Brillenreinigungsflüssigkeit. Verwenden Sie keine Scheuermittel, weil diese Schäden am OrCam-Gerät verursachen können. Setzen Sie das Gerät keinerlei Chemikalien wie beispielsweise Reinigungsmitteln, Aerosolsprays, Lösungsmitteln, Alkohol oder Ammoniak aus, weil diese das OrCam-Gerät beschädigen könnten.

Benutzungsbedingungen.

Ihre Nutzung Ihres OrCam-Geräts (das „Produkt“) unterliegt den Benutzungsbedingungen, die Sie unter [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions) finden. Ihre Zustimmung zu diesen allgemeinen Geschäftsbedingungen ist die Voraussetzung dafür, dass Sie das Produkt nutzen können.

Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch einschließlich der wichtigen Sicherheitshinweise vollständig durch, bevor Sie Ihr OrCam-Gerät benutzen. Verwenden Sie Ihr OrCam-Gerät nicht, bevor Sie eine Schulung durch einen zugelassenen OrCam-Trainer™ oder ein OrCam-Schulungsprogramm absolviert haben.

OrCam übernimmt keine Verantwortung, wenn das Produkt in Abweichung von den Anweisungen im Benutzerhandbuch verwendet wurde. In potenziell lebens- oder gesundheitsgefährdenden Situationen, oder in Situationen, die zu finanziellen Verlusten führen könnten, darf der Benutzer sich nicht auf die Produkte verlassen. Insbesondere sollte man OrCam-Geräte nicht beim Führen eines Kfz oder bei Betrieb schwerer Maschinen jeglicher Art benutzen. OrCam ist nicht verantwortlich, wenn Produkte in solchen Situationen verwendet werden.

OrCam kann Informationen von Dritten (z. B. Barcodes von Einzelhandelsprodukten in bestimmten Ländern) erhalten. OrCam hat Barcode-Daten über die Barcodes von Lebensmittelprodukten in Australien und Neuseeland von GS1 Australia erhalten. OrCam übernimmt keine Verantwortung für die Richtigkeit der von Dritten erhaltenen Informationen.

Datenschutz.

OrCam legt großen Wert auf Ihre Privatsphäre. Wir setzen uns dafür ein, die personenbezogenen Daten unserer Kunden und Nutzer zu schützen und zu sichern. Bitte lesen Sie unsere

Datenschutzerklärung unter <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/>, in der erläutert wird, wie wir personenbezogene Daten über unsere Kunden und Benutzer in Verbindung mit den von uns angebotenen Diensten, unserer Website und der mobilen OrCam Read-Anwendung (die „Dienste“ bzw. die „App“) verarbeiten, welche Arten personenbezogener Daten wir sammeln und verarbeiten, zu welchen Zwecken wir Ihre personenbezogenen Daten verwenden und verarbeiten, wie Ihre personenbezogenen Daten geschützt werden und an wen Ihre personenbezogenen Daten weitergegeben werden können.

Es ist wichtig für uns, dass Sie unsere Datenschutzrichtlinie und Ihre Rechte im Zusammenhang mit den personenbezogenen Daten, die wir über Sie sammeln können, verstehen. Sie sollten sich auch bewusst sein, dass wir Cookies und ähnliche Technologien verwenden, um Informationen zu sammeln und zu speichern, wenn Sie unsere Website (unter www.orcam.com) besuchen, um Ihnen eine optimale Nutzungserfahrung zu bieten. Weitere Informationen über die Nutzung derartiger Technologien finden Sie in unserer Cookie-Richtlinie unter <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/>.

Wenn Sie der Meinung sind, dass ein Anliegen, das Sie im Zusammenhang mit Ihrer Privatsphäre haben, durch die Datenschutzerklärung nicht erfüllt wird, kontaktieren Sie uns bitte unter: privacy@orcam.com und lassen Sie es uns wissen.

Wenn Sie sich dafür entscheiden, die App herunterzuladen oder die Dienste zu nutzen, mit ihnen zu interagieren, sich zu registrieren oder uns Daten in Verbindung mit den Diensten zur Verfügung zu stellen, erteilen Sie uns Ihre ausdrückliche Einwilligung zur Nutzung dieser Daten gemäß dieser Datenschutzerklärung. Sie dürfen die Dienste nicht nutzen oder Daten an uns übermitteln, wenn Sie mit einer der folgenden Bedingungen nicht einverstanden sind. Diese Datenschutzerklärung ist in keiner Weise so auszulegen, dass sie von unseren Geschäftsbedingungen oder einer anderen Vereinbarung zwischen OrCam und Ihnen abweicht.

Gewährleistung.

Der Kunde erkennt an, dass OrCam dem Kunden gegenüber keine Zusicherungen oder Gewährleistungen in Bezug auf das Produkt, seine Funktionen oder die von ihm erstellten Bilder abgibt, es sei denn, dies ist ausdrücklich in dieser Vereinbarung festgelegt.

OrCams begrenzte Produktgarantie für Endbenutzer („Begrenzte Gewährleistung“) bietet dem Eigentümer eines OrCam-Produkts Versicherungsschutz gegen Material- oder Verarbeitungsmängel ab dem Zeitpunkt des ursprünglichen Kaufs über einen Zeitraum von einem (1) Jahr zusätzlich zu einer anwendbaren gesetzlichen Gewährleistungsdauer. Um in den Genuss dieses Versicherungsschutzes zu gelangen, muss der Eigentümer einen Originalkauf-/ oder Liefernachweis erbringen.

OrCam repariert oder ersetzt nach eigenem Ermessen Produkte, die unter diese beschränkte Garantie fallen. OrCam ist nicht verantwortlich für Bedingungen, die infolge absichtlicher Beschädigung oder Fehlgebrauch des Produkts entstehen. Der Eigentümer trägt die Versandkosten des Produkts zu dem von OrCam bezeichneten Standort.

Diese beschränkte Gewährleistung ist die einzige und ausschließliche Gewährleistung, die für OrCam-Produkte gilt. Kein Dritter ist befugt, irgendwelche Zusagen, Gewährleistungen oder Vereinbarungen im Namen von OrCam und in Bezug auf OrCam-Produkte zu erteilen. OrCam erteilt keinerlei Gewährleistungen irgendeiner Art über den in diesem Dokument ausdrücklich angeführten Rahmen hinaus.

Unter keinen Umständen haftet OrCam für irgendwelche konkreten, kollateralen, indirekten Schäden, Schadensersatz mit Strafcharakter, Folgeschäden, oder Schadensersatz im Zusammenhang mit oder infolge der Benutzung des Produkts. Die Haftung von OrCam kann in keinem Fall den für das Produkt gezahlten Preis überschreiten.

Ohne Einschränkung irgendwelcher Bestimmungen, welche die Haftung im Rahmen dieser Vereinbarung einschränken, gilt die begrenzte Gewährleistung in dieser Vereinbarung nicht in den nachstehenden Fällen, und der Eigentümer hat OrCam etwaige Kosten und Ausgaben zu erstatten:

- (i) Das Produkt wurde in einer Art und Weise verwendet, die nicht mit der Produktdokumentation und den Benutzungsbedingungen bzw. sonstigen schriftlichen, von OrCam bereitgestellten Betriebsanleitungen übereinstimmt.
- (ii) Das Produkt wurde manipuliert, in fehlerhafter oder fahrlässiger Weise gebraucht oder war Gegenstand eines Unfalls.
- (iii) Die Kennungsetiketten des Produkts oder seiner Bestandteile wurden entfernt, oder das Produkt wurde in sonstiger Weise verändert.
- (iv) Das Produkt wurde von anderen Personen als dem zugelassenen OrCam-Vertreter geöffnet, modifiziert, repariert, gewartet, instand gehalten oder verändert.
- (v) Das Produkt wurde mit Software, Hardware oder anderen Geräten kombiniert, die nicht von OrCam geliefert oder von einem zugelassenen OrCam-Vertreter schriftlich genehmigt wurden.
- (vi) Das Produkt wurde mutwillig beschädigt oder Wasser, Hitze oder elektrischer Hochspannung ausgesetzt.
- (vii) Das Produkt wurde von einer Person verwendet, die nicht von einem zugelassenen OrCam-Trainer™ geschult wurde.

Für jegliche Teile, die im Rahmen dieser Gewährleistung ersetzt werden, gilt eine Gewährleistung über den verbliebenen ursprünglichen Gewährleistungszeitraum oder über einen Zeitraum von 90 Tagen ab dem Reparaturdatum, je nachdem, welcher Zeitraum der längere ist.

Um Ihr Gerät für die Garantie zu registrieren, besuchen Sie bitte die Garantieregistrierungswebsite:

Wenn Sie der Meinung sind, dass Ihr Produkt Support im Rahmen der Gewährleistung benötigt, wenden Sie sich bitte an: support.email@orcamlab.com. Die Versandkosten sind von Ihnen zu tragen. Wird jedoch festgestellt, dass der Gewährleistungsanspruch gerechtfertigt ist, übernimmt OrCam die Gesamtkosten für den Versand des reparierten oder ersetzten Produktes.

ORCAM SCHLIESST JEGLICHE AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HAFTUNG UND GEWÄHRLEISTUNG AUS, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG STILLSCHWEIGENDER GEWÄHRLEISTUNGEN DER NICHTVERLETZUNG VON RECHTEN DRITTER, DER MARKTGÄNGIGKEIT UND DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. ORCAM GARANTIERT NICHT, DASS DAS PRODUKT FEHLERFREI ODER FREI VON „BUGS“ SEIN WIRD, UNTERBRECHUNGSFREI FUNKTIONIERT, DASS VOM PRODUKT ERZEUGTE BILDER ODER TÖNE PRÄZISE SIND ODER DASS DER BETRIEB DES PRODUKTS SICHER IST, UND SCHLIESST HIERMIT JEGLICHE UND SÄMTLICHE DIESBEZÜGLICHE HAFTUNG AUS. DIESER ABSCHNITT IST IM HÖCHSTEN NACH GELTENDEN GESETZEN ZULÄSSIGEN MASSE DURCHSETZBAR.

Erstattungsrichtlinien.

Sie können Ihr unbeschädigtes Gerät innerhalb der gesetzlich garantierten oder beim Kauf zwischen Ihnen und OrCam vereinbarten Frist gegen Rückerstattung des Kaufpreises zurückgeben. Schulungskosten sind nicht rückerstattungsfähig. Bitte setzen Sie sich mit der für Sie zuständigen OrCam-Vertretung oder der OrCam-Kundenbetreuung in Verbindung, um Ihre Retoure in die Wege zu leiten.

Befolgen Sie bei der Rückgabe des OrCam-Gerätes bitte sorgfältig die Anweisungen des OrCam-Kundendienstes. Das Gerät muss im selben Zustand sein, in dem Sie es erhalten haben, und darf keinerlei Schäden aufweisen. Die Erstattung des Kaufpreises und deren Abwicklung können sich in Abhängigkeit der Kaufmethode, des Gerätezustands und des Zeitraums, über den das Gerät in Ihrem Besitz war, unterscheiden.

OrCam wird Ihre Rückgabe erst bearbeiten, wenn der Transportdienstleister Ihr Gerät übernommen und an OrCam geliefert hat. Üblicherweise dauert es drei Wochen, bis OrCam Ihre Rückgabe empfangen hat (bei internationalem Versand mit lokaler Zollabwicklung möglicherweise noch länger) und bearbeitet. Sobald OrCam Ihre Rückerstattung genehmigt hat, kann es noch etwas dauern, bis Ihr Finanzinstitut die Mittel Ihrem Konto gutschreibt. Bei Kreditkartenzahlungen kann dies 5 bis 10 Geschäftstage lang dauern.

Bitte wenden Sie sich an den OrCam-Kundendienst, wenn Sie Fragen haben.

Einhaltung der FCC-Bestimmungen.

Dieses Gerät wurde geprüft und für kompatibel mit den Grenzwerten digitaler Geräte der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften befunden. Diese Grenzwerte sind dazu bestimmt, angemessenen Schutz vor Störeinflüssen in Wohnanlagen zu bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und strahlt elektromagnetische Hochfrequenzenergie ab. Wird es nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen installiert und benutzt, kann es die Funkkommunikation beeinträchtigen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Anlage keine Störungen auftreten. Sollte dieses Gerät Störungen des Funk- oder Fernsehempfangs verursachen (feststellbar durch Aus- und Wiedereinschalten des Geräts), ist der Benutzer aufgefordert, die Störungen durch eine der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne umstellen oder neu ausrichten.
- Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger vergrößern.
- Gerät an einen anderen Stromanschluss als denjenigen anschließen, an den der Empfänger angeschlossen ist.
- Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker hinzuziehen.

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften.

Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

1. Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen.
2. Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen tolerieren, einschließlich solcher, die seinen Betrieb stören könnten.

FCC-Warnhinweis.

Nicht ausdrücklich vom Hersteller genehmigte Modifikationen könnten die Befugnis des Benutzers zum Betrieb des Geräts im Rahmen der FCC-Regeln nichtig machen.

HINWEIS: DER HERSTELLER IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR JEGLICHE DURCH UNBEFUGTE MANIPULATION DIESES GERÄTS VERURSACHTE FUNK- ODER FERNSEHSTÖRUNGEN. DERARTIGE MODIFIZIERUNGEN KÖNNEN DIE NICHTIGKEIT DER BEFUGNIS ZUM BETRIEB DES GERÄTS NACH SICH ZIEHEN.



Erfüllt die Anforderungen der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Wenden Sie sich an OrCam für eine fachgerechte Entsorgung.

RoHS

Erfüllt die Bestimmungen der RoHS-Richtlinie (Materialien und Komponenten)



FCC ID:
2AAWI-READ2WAY
2AAWI-READ



Siehe
Bedienungsanleitung
und Handbuch



Gerät der Klasse II
gemäß IEC 60536

EC

REP

Autorisierter Vertreter in der EU:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Deutschland
Tel.: +49 69 95932-5090

CH

REP

Autorisierter Vertreter in der Schweiz:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53, 4059 Basel, Schweiz
Tel.: +41 335332267

Verantwortlicher im Vereinigten Königreich:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,
Hertfordshire, London WD7 7AR, Großbritannien
medes@arazygroup.com

Geltende Normen.

OrCam Read erfüllt die maßgeblichen Anforderungen der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte und 2007/47/EWG sowie die in Anhang 1 festgelegten wesentlichen Anforderungen.

EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation : 0.371 mW
Emitted wavelength : 635 nm
Name of the standard : IEC 60825-1

Lista de Idiomas.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español -----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands-----	54	Dansk -----	132	Română-----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Todos los derechos reservados.

OrCam® es la marca comercial y el nombre de la marca de OrCam Technologies Ltd. («OrCam») y OrCam es el único propietario de todos los derechos y de todos los derechos de propiedad intelectual de este manual o de cualquier otro documento producido por OrCam referente al mismo. Los documentos están protegidos por las leyes de propiedad intelectual aplicables, incluidos sin limitación, derechos de autor, patentes, diseños de patentes, marcas comerciales, conocimientos especializados, secretos comerciales y tratados internacionales. No se transfieren al usuario licencias ni derechos de este manual, el cual seguirá siendo propiedad única y exclusiva de OrCam. Está prohibido utilizar, reproducir, traducir, convertir, modificar, adaptar, exhibir, almacenar en sistemas de recuperación, comunicar ni transmitir parte alguna de este manual por cualquier medio, con fines comerciales, incluidas sin limitación la venta, reventa, distribución, reproducción, licencia, el alquiler o arrendamiento, sin recibir la autorización por escrito de OrCam.

Encontrará una lista de las patentes de OrCam en <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

OrCam no ofrece ninguna representación ni garantía, expresa o implícita, en cuanto a la exactitud o integridad del contenido de este manual, que se proporciona «tal cual», y no asume ninguna responsabilidad u obligación por los posibles errores o imprecisiones

que pudieran aparecer en este documento, ni por cualquier producto que pudiera ser proporcionado vinculado con este documento.

Los dispositivos OrCam están diseñados para mejorar la vida cotidiana de personas con visión limitada, ayudándolas a estudiar, trabajar, socializar, moverse y experimentar el mundo que las rodea. Los dispositivos OrCam mejoran su calidad de vida aumentando su nivel de accesibilidad e independencia. No sustituyen a los métodos o formas de asistencia existentes y no debe confiarse en ellos en circunstancias que puedan poner en peligro la vida o la salud o que pudieran conllevar pérdidas económicas. En particular, jamás se debe confiar en los dispositivos OrCam para conducir vehículos o trabajar con maquinaria pesada de cualquier tipo. Para obtener más información sobre seguridad, consulte el sitio web de OrCam: www.orcam.com/safety.

Para ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica de OrCam, envíe un correo electrónico a support.email@orcam.com.

Para consultar el manual de usuario y los vídeos tutoriales, o para ver sugerencias, consejos y asistencia para resolver problemas, visite <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge/>.

f i t y | www.orcam.com | info@orcam.com

Oficina central
OrCam Technologies
Calle Kiryat HaMada, 3
Jerusalén 9777513
Israel
+972 2 591 7800

Estados Unidos y Canadá
OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
Nueva York, NY 10010
1.800.713.3741

Alemania
OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Reino Unido
OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937

CE
Cumple la
normativa CE

MD
Producto
sanitario



Antes de utilizar su dispositivo OrCam Read por primera vez y para garantizar un uso seguro y adecuado, visite nuestro sitio web en **<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>** para acceder al Manual de Usuario más detallado de OrCam Read, vídeos tutoriales, trucos, consejos, declaraciones CEM y asistencia.

Índice.

Asistencia.	45
Contenido de la caja.	46
Partes y botones.	47
Comencemos.	48
Carga de OrCam Read.	
Encienda el dispositivo OrCam Read	

Funciones.	49
Pulse el Botón de Captura.	
Pulse el Botón de Volumen Uno.	
Personalizar y conectar.	49
Conéctese a WiFi y a las actualizaciones de software.	
Seguridad y advertencias.	50

Términos y condiciones.	51
Privacidad.	
Garantía.	
Política de reembolso.	
Conformidad con FCC.	
Advertencia de FCC.	

Asistencia.



Envíe un Caso de Asistencia.

Si está experimentando algún problema, puede enviar un caso de asistencia a través del siguiente enlace o utilizando el código QR que aparece a la izquierda.

EE.UU./Reino Unido: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Alemania: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Francia: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Contáctese con el Servicio de Asistencia al Cliente.

Puede ponerse en contacto con nosotros directamente a través de los siguientes métodos.

Correo electrónico

support.email@orcam.com

Teléfono.

EE.UU./Canadá: +1-800-713-3741

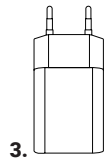
Reino Unido e Irlanda: +44(20)304-82937

Alemania: +49-211-540-138-11

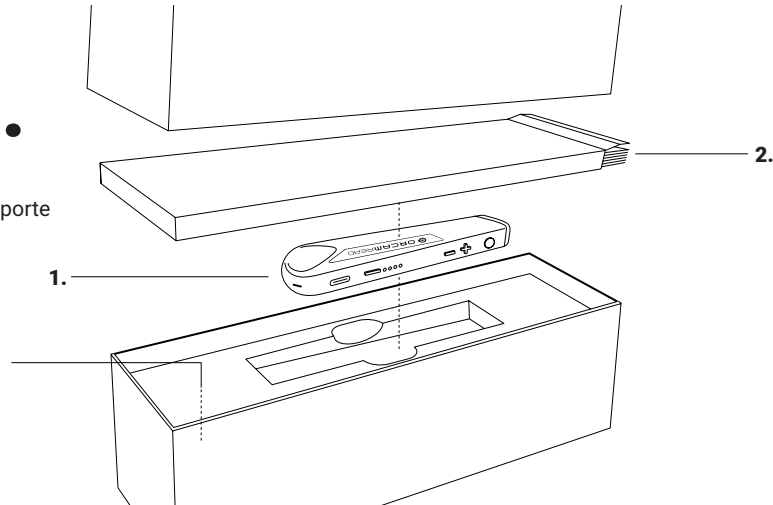
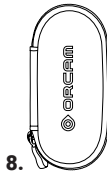
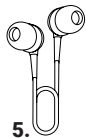
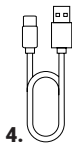
Francia: +33-800-903921

Contenido de la caja.

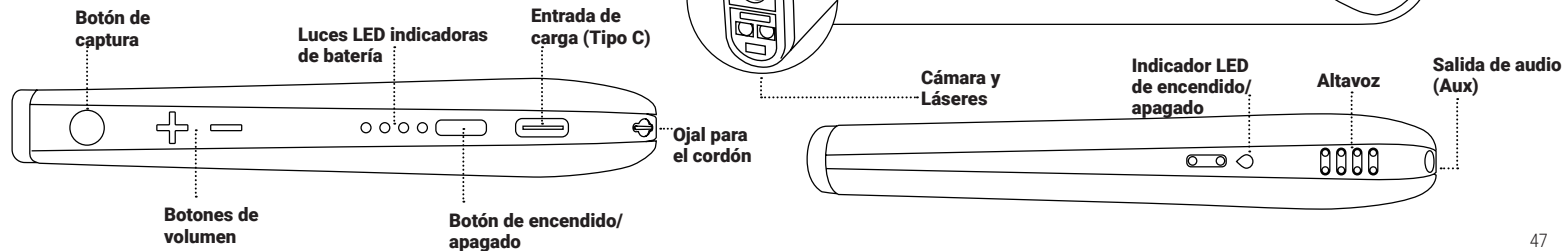
1. Dispositivo OrCam Read 2. Guía Rápida de Usuario 3. Cargador de pared
4. Cable de carga 5. Auriculares 6. Cordón 7. Paño de limpieza 8. Caja de transporte



46



Partes y Botones.



Comencemos.

Carga de OrCam Read.

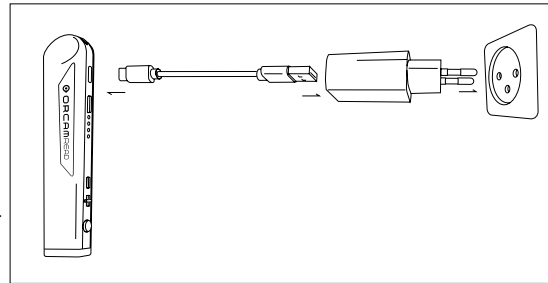
- Para cargar la OrCam Read, inserte el cable de carga en la entrada de carga. Enchufe la terminal USB del cable de carga al cargador de pared. Enchufe el cargador a una toma de corriente.
- Antes de encender el dispositivo por primera vez, cárguelo durante tres horas.
- El dispositivo OrCam Read se carga completamente en un tiempo aproximado de 90-120 minutos.
- El cargador OrCam Read soporta 100-240 V, 50/60 Hz.

Encienda el dispositivo OrCam Read

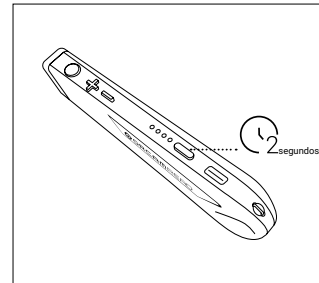
Pulse el botón de encendido durante 2 segundos hasta que escuche un pitido. En menos de un minuto, el aparato anunciará: *"La Versión [xx] OrCam está lista. La carga de la batería es del por ciento».*

Haz doble clic en el botón de encendido/apagado para apagar.

Carga



Encendido



Funciones.

Pulse el Botón de Captura.

Pulse el botón de captura una vez y OrCam Read leerá el texto capturado, reconocerá códigos de barras o billetes, detendrá la lectura, o realizará selecciones en el menú de ajustes de audio.



Pulse el Botón de Volumen Uno.

Pulse cualquiera de los botones de volumen para ajustar el volumen, para retroceder o avanzar rápidamente por el texto, o desplazarse por el menú de ajustes de audio.



Conéctese a WiFi y a las actualizaciones de software.

Conectar su OrCam Read a una red WiFi garantiza que el dispositivo instale las últimas actualizaciones de software. El dispositivo debe estar conectado al cargador durante todo el proceso de descarga. Tome en cuenta que OrCam Read es compatible con WiFi de 2,4 GHz y OrCam Read 3 también es compatible con WiFi de 5 GHz.

Para saber cómo conectarse a la red WiFi, visite orcam.com

Seguridad y Advertencias.

Antes de utilizar el dispositivo OrCam, lea atentamente estas precauciones para evitar situaciones peligrosas y garantizar el funcionamiento óptimo del dispositivo:

- Maneje su dispositivo OrCam con cuidado. Podría sufrir daños si se cae, quema, perfora o aplasta.
- Compruebe que la carcasa exterior del dispositivo OrCam no tiene daños físicos, como fracturas o abolladuras. No abra la carcasa exterior del dispositivo.
- Compruebe que la lente de la cámara del dispositivo OrCam no tiene fracturas, daños ni arañazos.
- Confirme que la lente de la cámara no esté tapada ni sucia. Lea las instrucciones de limpieza que aparecen abajo para limpiar correctamente el dispositivo OrCam.
- Utilice únicamente el cargador suministrado con el dispositivo OrCam. El uso de otro cargador podría anular la garantía y causar lesiones graves o dañar el dispositivo OrCam.
- Compruebe que el cargador y su cable no estén averiados ni dañados.
- No intente sustituir la batería; podría dañarla y provocar su recalentamiento, e incluso sufrir lesiones. La vida útil de la batería es de dos años de uso normal (una media de un ciclo de carga por día), después de los cuales, puede que necesite cambiarla.
- El dispositivo OrCam está diseñado para funcionar a una temperatura ambiente de entre 0 °C y 40 °C y en condiciones normales (humedad relativa del 10 % al 90 % y presión atmosférica de hasta 2000 metros sobre el nivel del mar [700hPa]). El dispositivo podría sufrir daños si se utiliza fuera de este margen. Almacene y

transporte el dispositivo en un lugar fresco y seco (0 °C a 40 °C), con una humedad relativa del 5 % al 90 % y una presión atmosférica de 700 hPa a 1060 hPa. Si el dispositivo OrCam se sobrecalienta, podría iniciar su proceso de apagado.

- El dispositivo OrCam es resistente al agua, pero no impermeable. Esto significa que puede soportar lluvias ligeras o lloviznas durante períodos cortos de tiempo, aunque no se recomienda exponerlo. No utilice el dispositivo OrCam en caso de lluvia torrencial, en la playa, cerca de una piscina, ni cerca o dentro de una bañera o ducha. No sumerja el dispositivo OrCam en ningún líquido. El dispositivo OrCam cumple con las normas del Código IP: IP22.
- No fuerce ningún conector en un puerto ni ejerza demasiada presión sobre un botón. Esto podría provocar daños no cubiertos por la garantía. Si la conexión de un conector no se realiza con facilidad, compruebe si hay algo obstruyendo el puerto en cuestión y verifique que se trata del conector correcto para ese puerto. No use el dispositivo con software, hardware u otros equipos no suministrados por OrCam. La exposición del dispositivo a campos magnéticos podría dañar la unidad o borrar sus datos.
- Al usar el dispositivo OrCam o cargar la batería, es normal que el dispositivo se caliente. Si el dispositivo se calienta demasiado, tiene alguna fuga o emite olor a quemado, apáguelo de inmediato y póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente de OrCam.
- Si encuentra cualquier problema al utilizar el dispositivo OrCam, o si el dispositivo o cualquiera de sus componentes, como la lente de la cámara, la carcasa exterior o el cargador, se daña o deja de funcionar, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente de OrCam y no intente repararlo por su cuenta. Sólo el

personal calificado de OrCam puede reparar o dar servicio a su dispositivo. Las reparaciones no autorizadas podrían anular la garantía.

- OrCam recomienda al usuario que se mantenga alejado del ruido de fondo para escuchar mejor el dispositivo OrCam. OrCam recomienda al usuario que use un dispositivo de audio Bluetooth, como auriculares, para escuchar mejor el dispositivo OrCam en tornos ruidosos.
- Si tiene dudas concretas sobre el uso en caso de llevar un marcapasos, un desfibrilador o un implante coclear, consulte con un profesional médico.
- Si nota una reacción alérgica a cualquiera de los elementos del dispositivo OrCam, acuda con un profesional médico de inmediato.
- No utilice su dispositivo OrCam para leer las etiquetas de medicamentos.
- OrCam Read cumple los requisitos estándar de EE.UU. y la UE para dispositivos médicos de Clase 1.
- No mire fijamente al rayo láser.

Limpieza.

Limpie el dispositivo OrCam si le parece que está sucio o si se ha pasado de un usuario a otro. OrCam recomienda limpiar el dispositivo OrCam al menos una vez cada dos semanas, sobre todo la lente de la cámara. No toque nunca el lente de la cámara con el dedo. Limpie la lente únicamente con el paño de microfibra y el líquido específico para limpiar lentes que se suministran. No use ningún material abrasivo, ya que pueden dañar el dispositivo OrCam. No exponga el dispositivo a sustancias químicas como productos de limpieza del hogar, aerosoles, disolventes, alcohol o amoníaco, ya que pueden dañar el dispositivo OrCam.

Términos y Condiciones.

El uso que usted haga del dispositivo OrCam (el «Producto») está sujeto a los términos y condiciones que figuran en [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions). Para poder utilizar el Producto, es imprescindible aceptar estos términos y condiciones.

Antes de usar su dispositivo OrCam, lea el Manual del usuario en su totalidad, incluidas las instrucciones de seguridad. No use el dispositivo OrCam hasta haber recibido una formación en línea o en persona, impartida por un Instructor OrCam™ autorizado, o mediante el Programa de Entrenamiento de OrCam.

OrCam no asume ninguna responsabilidad si el Producto no se utiliza de acuerdo con las instrucciones incluidas en el Manual del usuario. No se debe depender del Producto en circunstancias que impliquen amenazas potenciales para la vida o la salud, o que pudieran conducir a pérdidas financieras. En particular, jamás se debe confiar en los dispositivos OrCam para conducir vehículos o trabajar con maquinaria pesada de cualquier tipo. OrCam no será responsable en caso de que el Producto se utilice en este tipo de situaciones.

OrCam puede recibir información de terceros (por ejemplo, códigos de barras de productos alimenticios en determinados países). GS1 Australia le proporcionó a OrCam información de códigos de barras correspondientes a productos alimentarios de Australia y Nueva Zelanda. OrCam no acepta responsabilidad por la exactitud de la información obtenida de terceros.

Privacidad.

OrCam valora mucho la privacidad del usuario y se compromete a proteger y salvaguardar la información personal de sus clientes y usuarios. Lea nuestra Política de privacidad en

<https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/>, que describe cómo procesamos los datos personales de nuestros clientes y usuarios en relación con los servicios que proporcionamos nosotros, nuestro sitio web y la aplicación móvil OrCam Read (los «Servicios» y la «Aplicación», respectivamente); los tipos de datos personales que recopilamos y procesamos; con qué fines usamos y procesamos sus datos personales; cómo se protegen sus datos personales; y con quién pueden compartirse sus datos personales.

Es importante para nosotros que entienda nuestra Política de privacidad y sus derechos en relación con los datos personales que tenemos sobre usted. También debe tener en cuenta que utilizamos cookies y tecnologías similares para recopilar y guardar información cuando visita nuestro sitio web www.orcam.com, con el fin de proporcionarle el mejor servicio posible. Para obtener más información sobre el uso de dichas tecnologías, consulte nuestra Política de cookies en <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/>.

Si considera que nuestra Declaración de privacidad no ha despejado alguna duda que tenga en relación con su privacidad, puede ponerse en contacto con nosotros a través de privacy@orcam.com para informarnos de ello.

Si decide descargar la Aplicación, usar, interactuar, registrarse o proporcionarnos datos en relación con los Servicios, acepta explícitamente el uso de dichos datos conforme a la presente Declaración de privacidad. No puede utilizar los Servicios ni enviarnos ningún dato si no acepta todos los términos de la presente declaración. Esta Declaración de privacidad no se interpretará en modo alguno como excepción a nuestros Términos de uso ni a cualquier otro acuerdo entre OrCam y usted.

Garantía.

El cliente reconoce que, salvo que se indique expresamente en el presente documento, OrCam no hace declaración alguna ni ofrece una garantía al cliente en relación con el Producto, sus funciones ni cualquiera de las imágenes que genera.

La garantía limitada del producto OrCam (la «Garantía limitada») para el usuario final cubre al propietario de un producto OrCam contra defectos en los materiales o de mano de obra en el momento de su compra original durante un periodo de un (1) año y durante cualquier periodo adicional de garantía legal aplicable. Para poder acogerse a esta cobertura, el propietario debe presentar el comprobante original de compra o entrega.

OrCam reparará o reemplazará cualquier producto si, bajo su criterio, determina que está cubierto por esta Garantía limitada. OrCam no se hará responsable de los problemas que surjan a consecuencia de un daño intencionado o del mal uso del producto. El propietario será responsable de los gastos de envío del producto a la dirección indicada por OrCam.

Esta Garantía limitada es la única y exclusiva garantía aplicable a los productos OrCam. Ningún tercero tiene autoridad para asumir la representación, garantía o acuerdo en nombre de OrCam con respecto a los productos OrCam. OrCam no concede garantías de ningún tipo o naturaleza más allá de lo que se indica expresamente en el presente documento.

En ningún caso será OrCam responsable por los daños especiales, colaterales, indirectos, punitivos, incidentales, derivados o ejemplares relacionados con el uso del Producto o que se deriven de dicho uso. En ningún caso la responsabilidad de OrCam superará el importe pagado por el Producto.

Sin perjuicio de las disposiciones que limitan la responsabilidad en virtud de este acuerdo, quedará anulada la Garantía limitada que se establece en el presente documento y el propietario reembolsará a OrCam los gastos generados en caso de que:

- (i) el producto no se haya utilizado de acuerdo con la documentación del producto y las condiciones de uso u otras instrucciones de funcionamiento escritas proporcionadas por OrCam
- (ii) el producto haya sido objeto de manipulación, uso indebido, negligencia o accidente
- (iii) las etiquetas de identificación del producto o de las piezas se hayan retirado o se haya alterado el producto de otro modo
- (iv) el producto haya sido abierto, modificado, reparado, revisado, mantenido o alterado por alguien que no sea un representante autorizado de OrCam
- (v) el producto haya sido combinado con software, hardware u otros equipos no suministrados por OrCam o no aprobados por escrito por un representante autorizado de OrCam
- (vi) el producto haya sido dañado intencionalmente o expuesto al agua, al calor o a alto voltaje
- (vii) el producto haya sido utilizado por una persona que no haya completado la formación impartida por un OrCam Trainer™ autorizado.

Cualquier pieza sustituida conforme a lo dispuesto en esta garantía estará cubierta por ella durante el tiempo restante del periodo de garantía original, o durante noventa (90) días a partir de la fecha de la reparación, optando siempre por el periodo más largo.

Para registrar su dispositivo para la garantía, acuda al sitio web de registro de la garantía.

Si considera que su producto necesita asistencia en garantía, póngase en contacto con support_email@orcaml.com. Los gastos de envío correrán por su cuenta. No obstante, si se determina que la solicitud de garantía es válida, OrCam pagará todos los gastos de transporte del producto reparado o de sustitución.

ORCAM RECHAZA TODA CLASE DE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE LA NO VULNERACIÓN DE DERECHOS DE TERCEROS, LA COMERCIALIZACIÓN Y LA IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. ORCAM NO GARANTIZA QUE EL PRODUCTO ESTÉ EXENTO DE FALLOS O DE ERRORES DE PROGRAMACIÓN, QUE FUNCIONE SIN INTERRUPCIÓN, QUE CUALQUIER IMAGEN O SONIDO GENERADOS POR EL PRODUCTO SEAN PRECISOS NI QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO SEA SEGURO. POR EL PRESENTE DOCUMENTO, RECHAZA TODAS Y CADA UNA DE LAS RESPONSABILIDADES EN ESE SENTIDO. ESTA SECCIÓN SERÁ DE CUMPLIMIENTO OBLIGATORIO HASTA DONDE LA LEY APLICABLE LO PERMITA.

Política de reembolso.

Puede devolver el dispositivo no dañado para recibir un reembolso dentro del plazo establecido por la legislación local o según hayan acordado usted y OrCam en el momento de la compra. El importe de la formación no es reembolsable. Para iniciar un proceso de devolución, póngase en contacto con su representante local o con el servicio de asistencia al cliente de OrCam. Cuando devuelva el dispositivo OrCam, siga atentamente las instrucciones del servicio de asistencia de OrCam. El dispositivo debe estar en las mismas condiciones que lo recibió y sin ningún tipo de daño. El reembolso y la forma en que se remite pueden diferir en función del modo en que haya comprado el dispositivo, de su estado y del tiempo que lo haya tenido.

OrCam no procesará la devolución hasta que el transportista le haya entregado el dispositivo. Suelen pasar tres semanas hasta que OrCam lo recibe y procesa la devolución (para envíos internacionales que pasan por aduanas locales, puede tardar más). Una vez emitido el reembolso por parte de OrCam, puede que pase más tiempo hasta que su institución financiera lo ponga a su disposición en su cuenta. En caso de pago con tarjeta de crédito, puede tardar entre 5 y 10 días hábiles.

Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente de OrCam.

Conformidad con FCC.

Este equipo se ha sometido a pruebas para determinar que cumple los límites para un dispositivo digital de Clase B, según la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. No obstante, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir esas interferencias tomando una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la distancia de separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está conectado el receptor.

- Consultar al distribuidor o a un técnico experto en radio/TV.

Este dispositivo cumple los requisitos especificados en la Sección 15 de las normas de la FCC.

El funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales.
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Advertencia de FCC.

Las modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante podrían anular el derecho del usuario a usar el equipo, según las normas de la FCC.

NOTA: EL FABRICANTE NO ES RESPONSABLE DE NINGUNA INTERFERENCIA DE RADIO O TELEVISIÓN CAUSADA POR CAMBIOS O MODIFICACIONES EN EL EQUIPO QUE SE REALICEN SIN AUTORIZACIÓN. DICHAS MODIFICACIONES PODRÍAN ANULAR LA AUTORIDAD DEL USUARIO PARA UTILIZAR EL EQUIPO.



Cumplimiento de la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos
Contacte con OrCam para desechar correctamente el dispositivo.

RoHS

Restricción de ciertas sustancias peligrosas (materiales y componentes)

FCC

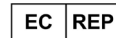
FCC ID:
2AAW1-READ2WAY
2AAW1-READ



Consulte la guía y el manual de instrucciones del usuario



Equipo de Clase II según la IEC 60536



Representante Autorizado en la UE:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Alemania
Número de teléfono: +49 69 95932-5090



Representante Autorizado en la Comunidad Suiza:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Switzerland
Número de teléfono: +41 335332267

Persona Responsable en el Reino Unido:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,
Hertfordshire, London WD7 7AR, UK
medes@arazygroup.com

Normativas Aplicables.

OrCam Read meets all applicable requirements of EU MDR 2017/745 and 2007/47/EEC and the essential requirements set out in Annex 1.

EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1



Lijst van talen.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Alle rechten voorbehouden.

OrCam® is het handelsmerk en de merknaam van OrCam Technologies Ltd. ("OrCam") en OrCam is enige eigenaar van alle rechten en alle intellectuele-eigendomsrechten in deze richtlijnen en/of elk ander document dat door OrCam met betrekking hiermee is geproduceerd. De documenten zijn beschermd door de geldende wetten op de intellectuele eigendom, inclusief en zonder beperking auteursrechten, octrooien, ontwerp octrooien, handelsmerken, know-how, bedrijfsgeheimen en internationale verdragen. Er worden hiermee geen vergunningen of rechten overgedragen aan de gebruiker van deze richtlijnen en de genoemde richtlijnen blijven het exclusieve eigendom van OrCam. Geen onderdeel van deze richtlijnen mag worden gebruikt, gereproduceerd, vertaald, geconverteerd, gemodificeerd, aangepast, weergegeven, opgeslagen in een database-systeem, gecommuniceerd of verzonden via enig middel, voor elk commercieel doel, inclusief en zonder beperking verkoop, doorverkoop, distributie, reproductie, vergunning, verhuur of lease zonder ontvangst van schriftelijke toestemming van OrCam.

Een lijst van de octrooien van OrCam is te vinden op <https://www.orcam.com/en-us/patent>. OrCam geeft geen uitdrukkelijke of geïmpliceerde bevestiging of garantie voor wat betreft de nauwkeurigheid of volledigheid van de inhoud van deze richtlijnen, die "als zodanig" wordt verschaft, en neemt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid voor fouten

of onnauwkeurigheden die in dit document kunnen voorkomen of voor een product dat in verband met dit document wordt geleverd.

De OrCam-toestellen zijn bedoeld ter verbetering van het dagelijkse leven van mensen met visuele beperkingen. Ze helpen hen om te studeren, te werken, een sociaal leven te leiden, hun weg te vinden en de wereld om hen heen te ervaren. De OrCam-toestellen verbeteren hun levenskwaliteit door hun mogelijkheden te vergroten en hen zelfstandiger te maken. Zij zijn geen vervanging voor bestaande methoden of vormen van assistentie en men mag er niet op vertrouwen in omstandigheden die mogelijk een bedreiging vormen voor het leven of de gezondheid of die tot financieel verlies kunnen leiden. Men mag niet op de producten vertrouwen in omstandigheden die potentieel een bedreiging vormen voor het leven of de gezondheid of die tot financieel verlies kunnen leiden. Raadpleeg de website van OrCam voor aanvullende veiligheidsinformatie: www.orcam.com/safety.

Om contact op te nemen met de ondersteuning van OrCam mailt u naar support.email@orcaml.com. Voor de online gebruikshandleiding en opleidingsvideo's, of voor tips, advies en hulp bij het oplossen van problemen, bezoekt u <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f o t y | www.orcam.com | info@orcaml.com

Bedrijfskantoren

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Jeruzalem 9777513
Israël
+972.2.591.7800

Verenigde Staten en Canada

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010 VS
1.800.713.3741

Duitsland

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Groot-Brittannië

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



CE-conform



Medisch
hulpmiddel





Voordat u uw OrCam Read-toestel voor de eerste keer gebruikt en om te zorgen voor veilig en juist gebruik, gaat u naar onze website op **<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>** voor toegang tot de meer gedetailleerde OrCam Read-gebruikershandleiding, handleidingvideo's, tips, advies, EMC-verklaringen en ondersteuning.

Inhoudsopgave.

Ondersteuning.	58
Wat zit er in de doos?	59
Onderdelen en knoppen.	60
Aan de slag.	61
OrCam Read opladen.	
OrCam Read inschakelen.	

Functies.	62
Druk op de bedieningsknop.	
Druk op een volumeknop.	
Aanpassen en verbinden.	62
Verbinden met wifi en software-updates.	
Veiligheid en Waarschuwingen.	63

Algemene voorwaarden.	64
Privacy.	
Garantie.	
Terugbetalingsbeleid.	
FCC-naleving.	
FCC-waarschuwing.	



Ondersteuning.



Dien een aanvraag voor ondersteuning in.

Als u te maken hebt met problemen, kunt u een aanvraag voor ondersteuning indienen door naar de volgende link te gaan of door de QR-code links te gebruiken.

VS/Verenigd Koninkrijk: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Germany: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Frankrijk: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Neem contact op met Ondersteuning.

U kunt via de volgende methoden direct contact met ons opnemen.

E-mail.

support.email@orcam.com

Telefoon.

VS/Canada: +1-800-713-3741

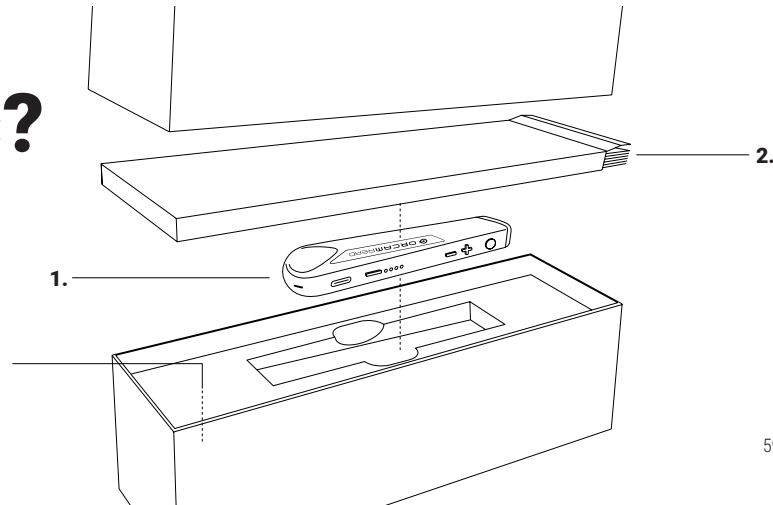
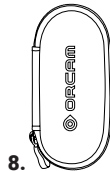
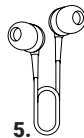
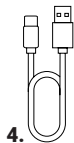
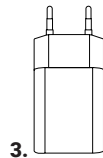
Verenigd Koninkrijk en Ierland: +44(20)304-82937

Duitsland: +49-211-540-138-11

Frankrijk: +33-800-903921

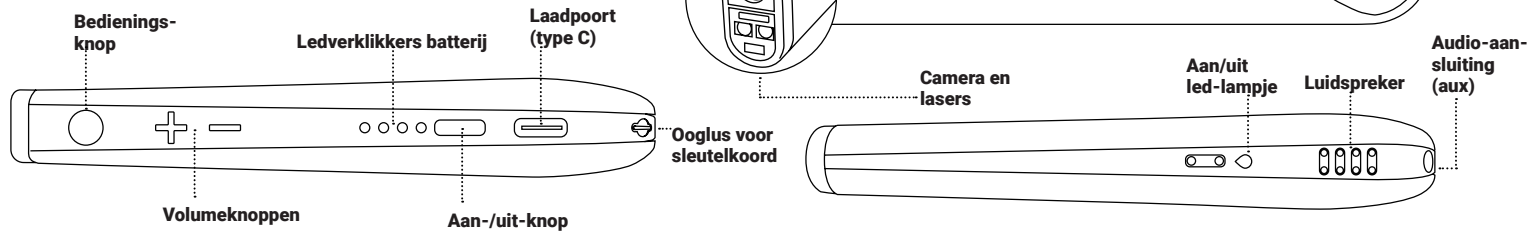
Wat zit er in de doos?

1. OrCam Read-toestel 2. Snelgids 3. Wandoplader
4. Oplaadkabel 5. Koptelefoon 6. Sleutelkoord 7. Reinigingsdoek 8. Houder





Onderdelen en knoppen.



Aan de slag.

OrCam Read opladen.

- Sluit de oplaadkabel aan op de laadpoort om de OrCam Read op te laden. Sluit de USB-stekker van de oplaadkabel aan op de wandoplader. Steek de oplader in een stopcontact.
- Laad het toestel drie uur op voor het eerste gebruik.
- Daarna laadt de OrCam Read volledig op in 90-120 minuten.
- De oplader van de OrCam Read kan gebruikt worden met 100-240 V, 50/60 Hz.

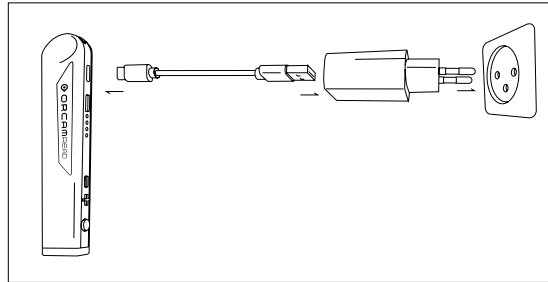
OrCam Read inschakelen.

Druk 2 seconden op de aan/uitknop tot u een pieptoon hoort.

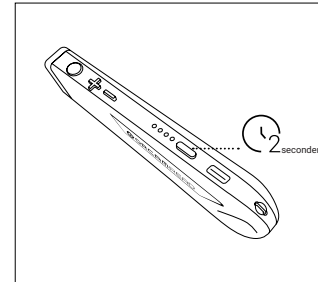
Minder dan een minuut later hoort u: "OrCam-versie [xx] is gereed. Batterij is [XX] procent geladen".

Dubbelklik op de aan-/uitknop om uit te schakelen.

Opladen



Inschakelen





Functies.

Druk op de bedieningsknop.

Druk eenmaal op de bedieningsknop en de OrCam Read zal teksten lezen, streepjescodes of bankbiljetten herkennen, stoppen met lezen of selecties maken in het menu audio-instellingen.



Druk op een volumeknop.

Druk op een van de volumeknoppen om het volume aan te passen, terug of snel voorwaarts te gaan door tekst, of door het menu audio-instellingen te bladeren.



Verbinden met wifi en software-updates.

Door uw OrCam Read te verbinden met een wifi-netwerk, zorgt u ervoor dat uw toestel de nieuwste software-updates installeert.

Het toestel moet tijdens het downloadproces ook op de oplader aangesloten zijn. Houd er rekening mee dat de OrCam Read compatibel is met 2,4 GHz WiFi, terwijl de OrCam Read 3 ook compatibel is met 5 GHz WiFi.

Ga voor informatie over verbinding maken met WiFi naar orcam.com.

Veiligheid en Waarschuwingen.

Voordat u de OrCam gebruikt, moet u deze voorzorgsmaatregelen aandachtig lezen om gevaarlijke situaties te vermijden om een ideale prestatie van uw toestel te waarborgen:

- Behandel uw OrCam voorzichtig. Hij kan beschadigd raken als hij valt, verbrandt, doorboord of gekneld wordt.
- Controleer uw OrCam op beschadigingen zoals barsten of deuken in de behuizing. Maak de behuizing van het toestel niet open.
- Controleer of de cameralens van de OrCam niet gebarsten, beschadigd of gekrast is.
- De lens mag niet bedekt of vuil zijn. Lees de reinigingsinstructie om uw OrCam goed schoon te maken.
- Gebruik uitsluitend de bij uw OrCam meegeleverde lader. Als u een andere lader gebruikt, kan dit uw garantie ongeldig maken, ernstig letsel veroorzaken of de OrCam beschadigen.
- Controleer of de oplader en de laadkabel niet beschadigd of stuk zijn.
- Vervang de batterij niet zelf; u kunt ze beschadigen, wat oververhitting en zelfs letsel kan veroorzaken. De batterij is ontworpen voor een minimale levensduur van twee jaar bij gemiddeld gebruik (gemiddeld één oplaadcyclus per week) waarna ze mogelijk vervangen moet worden.
- De OrCam is ontworpen voor gebruik in een omgevingstemperatuur tussen 0°C en 40°C (32°F en 104°F) en in normale omstandigheden (relatieve vochtigheid van 10% tot 90% RH en een atmosferische druk van maximaal 2000 m boven zeeniveau (700 hPa)). Het toestel kan

beschadigd raken als het buiten dit bereik wordt gebruikt. Bewaar en transporteer het in een koele, droge plaats (0°C tot 40°C (32°F tot 104°F) en bij een relatieve vochtigheid van 5% tot 90% en een atmosferische druk van 700 hPa tot 1060 hPa)). Als de OrCam oververhit raakt, zal hij zichzelf automatisch uitschakelen.

- De OrCam is waterbestendig maar niet waterdicht. Dit betekent dat het toestel gedurende een korte periode bestand is tegen lichte regen of motregen, hoewel we dit niet aanraden. Gebruik de OrCam niet in harde regen, op het strand of bij het zwembad, of in of bij een badkuip of douche. Dompel de OrCam nooit onder in vloeistof. De OrCam voldoet aan de normen van IP-code: IP22.
- Forceer nooit een stekker in een poort en oefen nooit te veel kracht uit op een knop. Dit kan een beschadiging veroorzaken die niet door de garantie wordt gedekt. Als u een stekker niet gemakkelijk kunt plaatsen, moet u controleren of er iets in de poort zit en verifiëren dat u de juiste stekker hebt voor die poort. Nooit combineren met software, hardware, of andere niet door OrCam geleverde apparaten. De blootstelling van het toestel aan magnetische velden kan het toestel beschadigen of uw gegevens wissen.
- Wanneer u de OrCam gebruikt of de batterij oplaadt, is het normaal dat het toestel warm wordt. Als het toestel veel te heet wordt, lekt of een brandlucht afgeeft, dan moet u het onmiddellijk uitzetten en contact opnemen met OrCam Support.
- Als u problemen hebt met het gebruik van de OrCam of als het toestel of een van zijn componenten, zoals de cameralens, de behuizing of de lader, beschadigd worden of niet meer werken, moet u contact opnemen met OrCam Support. Probeer niet zelf reparaties uit te voeren. Uitsluitend daarvoor opgeleid OrCam-personeel mag uw toestel repareren of er

onderhoud aan verrichten. Ongeoorloofde reparaties kunnen uw garantie ongeldig maken.

- OrCam raadt aan dat de gebruiker uit de buurt van achtergrondgeluid blijft, zodat hij of zij de OrCam beter kan horen. OrCam raadt aan dat de gebruiker een Bluetooth-audioapparaat zoals een hoofdtelefoon gebruikt om in lawaaierige omgevingen de OrCam beter te kunnen horen.
- Indien u specifieke vragen hebt over het gebruik samen met een interne pacemaker en/of defibrillator en/of een cochleair implantaat, neemt u contact op met uw arts.
- Indien u een allergische reactie krijgt van een of meer van de elementen van de OrCam, moet u onmiddellijk contact opnemen met een medische professional.
- Gebruik uw OrCam niet om medische etiketten te lezen.
- De OrCam Read voldoet aan de standaardvoorwaarden in de VS en EU voor Klasse 1 medische hulpmiddelen.
- Kijk niet in de laserstraal.

Reiniging.

Reinig uw OrCam als hij volgens u vuil is of als hij door een andere gebruiker werd gebruikt. OrCam raadt aan het toestel en vooral de cameralens ten minste om de twee weken schoon te maken. Raak de cameralens nooit aan met uw vinger. Reinig de lens uitsluitend met het meegeleverde microvezeldoekje en de reinigingsvloeistof voor brillen. Gebruik geen schurende materialen, ze kunnen het toestel beschadigen. Stel het toestel niet bloot aan chemicaliën, zoals huishoudelijke reinigingsmiddelen, spuitbussen, oplosmiddelen, alcohol of ammonia, ze kunnen het toestel beschadigen.





Algemene voorwaarden.

Deze Algemene voorwaarden op [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions) gelden voor uw gebruik van uw OrCam (het "product"). Uw akkoord met deze voorwaarden en bepalingen is een voorwaarde voor uw gebruik van het product.

Lees de volledige gebruikershandleiding inclusief de belangrijke veiligheidsinstructies voordat u uw OrCam gaat gebruiken. Gebruik uw apparaat niet als u nog geen persoonlijke of online training van een geautoriseerde OrCam Trainer™ of een opleidingsprogramma van OrCam hebt ontvangen.

OrCam kan geen verantwoordelijkheid op zich nemen als het product anders is gebruikt dan conform de instructies in de gebruikershandleiding. Men mag in het bijzonder niet op de producten vertrouwen om voertuigen te besturen of zware machines te bedienen. Men mag niet op de producten vertrouwen in omstandigheden die potentieel een bedreiging vormen voor het leven of de gezondheid of die tot financieel verlies kunnen leiden. OrCam is niet verantwoordelijk indien de producten in dergelijke situaties worden gebruikt.

OrCam kan informatie ontvangen van derden (d.w.z. streepjescodes van kruidenierswaren in geselecteerde landen). OrCam heeft informatie over streepjescodes van kruidenierswaren in Australië en Nieuw-Zeeland ontvangen van GS1 Australia. OrCam aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de nauwkeurigheid van de informatie verstrekt door derden.

Privacy.

OrCam respecteert uw recht op privacy en wij verbinden ons om de persoonsgegevens van onze klanten en gebruikers te beschermen en garanderen. Lees ons privacybeleid op <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/>, waarin wordt beschreven hoe we persoonlijke gegevens van onze klanten en gebruikers verwerken in verband met door ons geleverde diensten, onze website en de mobiele applicatie OrCam Read (respectievelijk de "Diensten" en de "App"); de soorten persoonsgegevens die we verzamelen en verwerken; voor welke doeleinden we uw persoonsgegevens gebruiken en verwerken; hoe uw persoonsgegevens worden beschermd; en met wie uw persoonsgegevens kunnen worden gedeeld.

Het is belangrijk voor ons om u in staat te stellen om ons privacybeleid en uw rechten in relatie met de persoonsgegevens die wij over u bewaren te begrijpen. U dient zich er ook van bewust te zijn dat we cookies en vergelijkbare technologieën gebruiken om informatie te verzamelen en op te slaan wanneer u onze website bezoekt, beschikbaar op: www.orcam.com, om ervoor te zorgen dat we u de best mogelijke ervaring geven. Voor meer informatie over het gebruik van dergelijke technologieën, gelieve ons Cookiebeleid op <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/> raadplegen.

Indien u bezorgd bent dat uw privacy niet gedekt wordt door de volgende Privacyverklaring, gelieve contact met ons op te nemen via: privacy@orcam.com en het ons te laten weten. Indien u ervoor kiest om de App te downloaden, gebruiken, ermee te communiceren, te registreren of ons gegevens te verstrekken in verband met de Diensten gaat u uitdrukkelijk

akkoord met het gebruik van deze gegevens in overeenstemming met deze Privacyverklaring. U mag de Diensten niet gebruiken en ons geen gegevens verstrekken indien u niet instemt met één van deze voorwaarden. Deze Privacyverklaring mag op geen enkele wijze worden uitgelegd om af te wijken van onze Gebruiksvoorwaarden of enige andere overeenkomst die tussen OrCam en u is afgesloten.

Garantie.

De klant bevestigt dat, anders dan zoals nadrukkelijk in deze overeenkomst verklaard, OrCam niets aan de klant bevestigt of garandeert in verband met het product, zijn functies of de beelden die het produceert.

De beperkte productgarantie van OrCam voor de eindgebruiker (de "beperkte garantie") dekt de eigenaar van een OrCam-product tegen materiaal- of fabricagefouten op het moment van de originele aankoop, voor daaropvolgende periode van één (1) jaar, en gedurende alle bijkomende geldende wettelijke garantieperioden. De eigenaar dient het oorspronkelijke aankoop-/afleverbewijs te overleggen voordat de dekking wordt toegepast.

OrCam repareert of vervangt, naar eigen oordeel, elk product dat volgens OrCam onder deze beperkte garantie valt. OrCam is niet verantwoordelijk voor situaties die voortvloeien uit opzettelijke beschadiging of verkeerd gebruik van het product. De eigenaar is verantwoordelijk voor de verzendkosten van het product naar de door OrCam gespecificeerde locatie. Deze beperkte garantie is de enige en exclusieve garantie die geldt voor OrCam-producten. Derden hebben niet de bevoegdheid om in naam van OrCam een bevestiging, garantie of

overeenkomst te geven met betrekking tot OrCam-producten. Er wordt door OrCam geen garantie van welke aard dan ook gegeven anders dan in deze overeenkomst is vermeld.

In geen geval is OrCam aansprakelijk voor speciale, collaterale, indirecte, bijzondere, incidentele, gevolgschade of smartengeld in verband met of voortvloeiend uit het gebruik van het product. In geen geval zal de aansprakelijkheid van OrCam hoger zijn dan de prijs die voor het product is betaald.

Zonder beperking van enige aansprakelijkheid beperkende voorziening krachtens deze overeenkomst, geldt de hierin uiteengezette beperkte garantie niet, en vergoedt de eigenaar alle door OrCam gemaakte kosten en uitgaven indien:

- (i) het product op een andere wijze werd gebruikt dan overeenkomstig de gebruikersrichtlijnen van het product en de gebruiksvoorwaarden of andere schriftelijke bedieningsinstructies verstrekt door OrCam
- (ii) het product onderworpen is geweest aan ondeskundige behandeling, verkeerd gebruik, nalatigheid of een ongeluk
- (iii) als identificatie-etiketten op het product of onderdelen zijn verwijderd of als het product op andere wijze is veranderd
- (iv) het product is geopend, gemodificeerd, gerepareerd, onderhouden of veranderd door iemand anders dan een geautoriseerde OrCam-medewerker
- (v) het product is gecombineerd met software, hardware of andere apparatuur die niet door OrCam is geleverd of schriftelijk goedgekeurd door een bevoegde OrCam-medewerker
- (vi) het product opzettelijk is beschadigd of blootgesteld aan water, hitte of hoogspanning
- (vii) het product is gebruikt door iemand die geen training heeft afgerond door een geautoriseerde OrCam Trainer™

Voor alle onderdelen die krachtens deze garantie worden vervangen, geldt de garantie voor de resterende periode van de originele garantieperiode of negentig (90) dagen vanaf de datum van de reparatie, wat het langste is.

Om uw toestel voor garantie te registreren, gaat u naar de website voor de registratie.

Als u denkt dat uw product garantie-ondersteuning nodig heeft, neem dan contact op met support.email@orcaml.com. U bent verantwoordelijk voor de verzendkosten. Als echter wordt vastgesteld dat de garantie-aanvraag geldig is, dan betaalt OrCam alle kosten van de verzending van het gerepareerde of vervangen product.

ORCAM WIJST ALLE GARANTIES AF, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET, MET INBEGRIIP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT DE IMPLICIETE GARANTIE VAN NIET-INBREUK OP RECHTEN VAN DERDEN, VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN GEGEVEN DOEL. ORCAM GARANDEERT NIET DAT HET PRODUCT GEEN FOUTEN OF 'BUGS' BEVAT, ZONDER ONDERBREKING ZAL WERKEN, DAT ALLE DOOR HET PRODUCT GEPRODUCEERDE BEELDEN OF GELUIDEN NAUWKEURIG ZIJN OF DAT DE WERKING VAN HET PRODUCT VASTSTAAT EN WIJST HIERBIJ ALLE AANSPRAKELIJKHEID DAARVOOR AF. DIT GEDEELTE IS UITVOERBAAR VOOR ZO VER TOEGESTAAN DOOR DE GELDENDE WET.

Terugbetalingsbeleid.

U kunt uw onbeschadigde toestel voor terugbetaling retourneren binnen de in de nationale wetten voorgeschreven periode of zoals overeengekomen tussen u en OrCam op het moment van aankoop. Trainingskosten worden niet vergoed. Neem contact op met uw plaatselijke

vertegenwoordiger of OrCam Support voor het starten van het retourproces.

Volg de instructies van OrCam Support zorgvuldig wanneer u het OrCam-toestel retourneert. Het toestel moet zich in dezelfde staat bevinden als waarin u het heeft ontvangen en moet op enigerlei wijze onbeschadigd zijn. Uw terugbetaling en hoe deze wordt verstrekt, kan verschillen, afhankelijk van hoe het toestel is gekocht, de staat ervan en hoelang u het toestel al heeft gehad.

OrCam verwerkt uw retourzending pas nadat de transporteur uw toestel heeft ontvangen en bij OrCam heeft afgeleverd. Het duurt gewoonlijk tot drie weken voordat OrCam uw retourzending heeft ontvangen en verwerkt (voor internationale zendingen waarbij lokale douane betrokken is, kan dit langer duren). Zodra OrCam uw terugbetaling heeft uitgevoerd, kan het langer duren voordat uw geld door uw financiële instelling op uw rekening beschikbaar is. Voor creditcardbetalingen kan het 5 tot 10 werkdagen duren.

Als u vragen heeft, neem dan gerust contact op met het OrCam ondersteuningsteam.

FCC-naleving.

In tests van dit apparaat is aangetoond dat het voldoet aan de limieten voor een klasse B digitaal apparaat, krachtens deel 15 van de FCC-voorschriften. Deze limieten zijn ontworpen om een redelijke bescherming te geven tegen schadelijke interferentie in een huishoudelijke installatie. Dit toestel genereert en gebruikt radiofrequentie-energie en kan ze uitstralen. Indien het niet overeenkomstig de instructies wordt geïnstalleerd en gebruikt, kan het schadelijke interferentie voor radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat er in een bepaalde installatie geen interferentie zal optreden. Indien het toestel schadelijke interferentie voor radio- of televisieontvangst veroorzaakt, wat





kan worden bepaald door het apparaat uit en opnieuw aan te zetten, wordt de gebruiker aangemoedigd om de storing te verhelpen met een of meer van volgende maatregelen:

- Zet de ontvangstantenne in een andere richting of op een andere plaats.
- Zorg voor meer ruimte tussen apparaat en de ontvanger.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact van een ander circuit dan dat waarop de ontvanger is aangesloten.
- Raadpleeg de dealer of een ervaren radio- en TV-monteur.

Dit toestel leeft deel 15 van de FCC-regels na.

Het gebruik is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden:

1. Dit toestel mag geen schadelijke interferentie veroorzaken.
2. Dit toestel moet ontvangen interferentie aanvaarden, met inbegrip van interferentie die een ongewenst effect op het toestel kan hebben.

FCC-waarschuwing.

Modificaties die niet uitdrukkelijk door de fabrikant zijn goedgekeurd, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken, krachtens de FCC-voorschriften ongeldig maken.

OPMERKING: DE FABRIKANT IS NIET VERANTWOORDELIJK VOOR INTERFERENTIE VAN RADIO OF TV, VEROORZAAKT DOOR ONGEORLOOFDE MODIFICATIES AAN DIT APPARAAT. DERGELIJKE WIJZIGINGEN KUNNEN DE BEVOEGDHEID VAN DE GEBRUIKER OM HET APPARAAT TE BEDIENEN ONGELDIG MAKEN.



Conform de richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met OrCam voor de correcte opruiming.

RoHS

Conform de richtlijn inzake beperking van gevaarlijke stoffen (materialen en componenten)



FCC ID:
2AAWI-READ2WAY
2AAWI-READ



Raadpleeg de gebruikersinstructies en handleiding



Uitrusting Klasse II volgens IEC 60536

EC

REP

Geautoriseerde vertegenwoordiger voor de EU:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Duitsland
Telefoonnummer: +49 69 95932-5090

CH

REP

Geautoriseerde vertegenwoordiger Zwitserse Gemeenschap:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Zwitserland
Telefoon: +41 335332267

Verantwoordelijke persoon VK:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,
Hertfordshire, Londen WD7 7AR, VK
medes@arazygroup.com

Geldende normen.

OrCam Read voldoet aan alle toepasselijke vereisten van EU MDR 2017/745 en 2007/47/EEG en de essentiële vereisten uiteengezet in Annex 1.
EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation : 0.371 mW
Emitted wavelength : 635 nm
Name of the standard : IEC 60825-1

Kieliluettelo.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Kaikki oikeudet pidätetään.

OrCam® on OrCam Technologies Ltd. -yhtiön ("OrCam") tavara- ja tuotemerkki, ja OrCam on tämän oppaan ja/tai kaikkien muiden siihen liittyvien OrCamin tuottamien asiakirjojen kaikkien oikeuksien ja immateriaalioikeuksien ainoa omistaja. Kyseisiä asiakirjoja suojaavat sovellettavat immateriaalioikeuksia koskevat lait, joihin kuuluvat rajoituksetta mm. tekijänoikeudet, patentit, mallioikeudet, tavaramerkit, tietotaito, liikesalaisuudet ja kansainväliset sopimukset. Tämän oppaan käyttäjälle ei täten siirretä mitään käyttö lupaa tai oikeuksia, ja mainittu opas pysyy OrCamin yksinomaisena ja yksinoikeudellisena omaisuutena. Mitään tämän oppaan osaa ei tule millään tavalla käyttää, jäljentää, kääntää, muuttaa, muuntaa, sovittaa, esittää, tallentaa hakujärjestelmään, viestittää tai välittää mitään kaupallista tarkoitusta varten, kuten mm. myyntiä, uudelleenmyyntiä, jakelua, monistamista, luvantantoa, vuokraamista tai liisaamista varten ilman OrCamilta saatua kirjallista lupaa.

OrCamin patenttiluettelo löytyy osoitteesta <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

OrCam ei anna mitään ilmaistua tai oletettua tämän oppaan sisällön tarkkuutta tai täydellisyyttä koskevaa ilmoitusta tai takuuta, vaan opas tarjotaan "kuten se on", eikä OrCam ota mitään vastuuta tai vastuuvollisuutta mistään tässä asiakirjassa tai mistään

tämän asiakirjan yhteydessä ehkä toimitettavassa tuotteessa ilmenevistä virheistä tai epätarkkuuksista.

OrCam-laitteet on tarkoitettu arkielämän auttamiseen henkilöillä, joilla on heikentynyt näkö. Laite auttaa heitä opiskelussa, työssä, vapaa-ajalla, ympäröivässä maailmassa liikkumisessa ja sen kokemisessa. OrCam-laitteet auttavat parantamaan heidän elämänlaatuaan antamalla heille voimaa parantuneen esteettömyyden ja itsenäisyyden myötä. Ne eivät korvaa aiempia apumenetelmiä tai apumuotoja, ja niihin ei tule turvautua olosuhteissa, jotka ovat mahdollisesti hengenvaarallisia tai terveyttä vaarantavia tai jotka voisivat johtaa taloudelliseen menetykseen. OrCam-laitteisiin ei erityisesti tule turvautua silloin, kun ajetaan ajoneuvolla tai käytetään minkäänlaisia raskaita koneita. Katso turvallisuuden lisätietoja OrCamin verkkosivulta: www.orcam.com/safety.

Kun haluat ottaa yhteyttä OrCamin tukeen, lähetä sähköpostia osoitteeseen support.email@orcam.com.

Käyttöohjeet ja opetusvideot, vihjeet, ohjeet ja vianmääritysohjeet löytyvät internetistä osoitteesta <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f i t y | www.orcam.com | info@orcam.com

Yrityksen päätoimipiste

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Jerusalem 9777513
Israel
+972 2 591 7800

Yhdysvallat ja Kanada

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

Saksa

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Iso-Britannia

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



CE-vaatimusten mukainen



Lääkinnällinen laite



Ennen OrCam Read -laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja laitteen turvallisen ja asianmukaisen käytön varmistamiseksi, käy verkkosivuillamme osoitteessa

<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>

ja tutustu yksityiskohtaiseen OrCam Read -käyttöohjeeseen, ohjevideoihin, vinkkeihin, neuvoihin, sähkömagneettisen yhteensopivuuden ilmoituksiin ja tukeen.



Sisällysluettelo.

Tuki.	149
Mitä pakkaus sisältää?	150
Osat ja painikkeet.	151
Aloittaminen.	152
OrCam Read -laitteen lataaminen.	
Virran kytkeminen OrCam Read -laitteeseen.	

Toiminnot.	153
Laukaisupainikkeen painaminen.	
Yhden äänipainikkeen painaminen.	
Mukauttaminen ja yhdistäminen.	153
Yhdistäminen WiFiin ja ohjelmistopäivityksiin.	
Turvallisuus ja varoitukset.	154

Ehdot ja edellytykset.	155
Yksityisyydensuoja.	
Takuu.	
Hyvityskäytäntö.	
FCC-vaatimustenmukaisuus.	
FCC-varoitus.	

Tuki.



Lähetä tukipyyntö.

Jos kohtaat ongelmia, voit lähettää tukipyynnön seuraavasta linkistä tai käyttämällä vasemmalla olevaa QR-koodia.

USA/Yhdistynyt kuningaskunta: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Saksa: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Ranska: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Ota yhteyttä asiakastukeen.

Voit ottaa meihin yhteyttä milloin tahansa seuraavilla tavoilla.

Sähköposti.

support.email@orcam.com

Puhelin.

USA/Kanada: +1-800-713-3741

Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti: +44(20)304-82937

Saksa: +49-211-540-138-11

Ranska: +33-800-903921

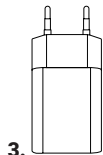




FI

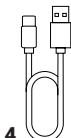
Mitä pakkaus sisältää?

1. OrCam Read -laite 2. Pikakäyttöopas 3. Seinälaturi
4. Latauskaapeli 5. Kuulokkeet 6. Naru 7. Puhdistusliina 8. Kotelo

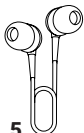


3.

150



4.



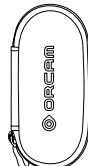
5.



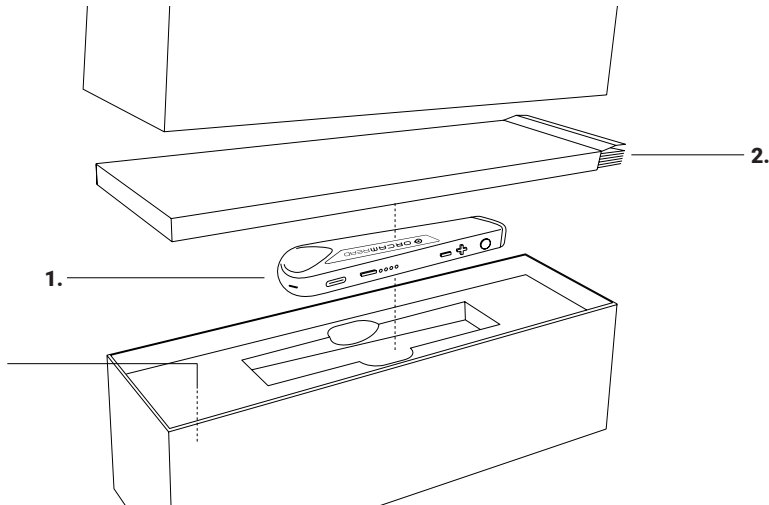
6.



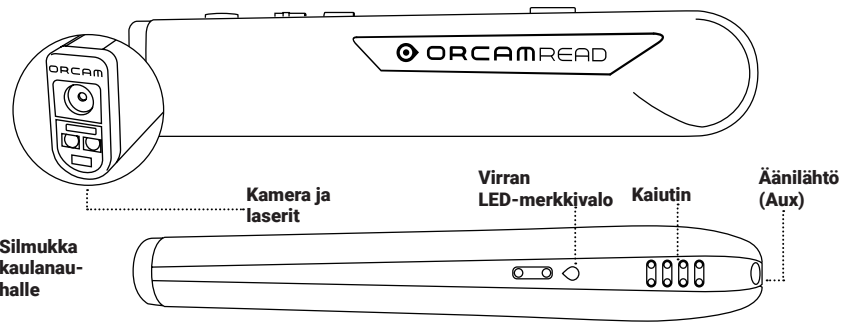
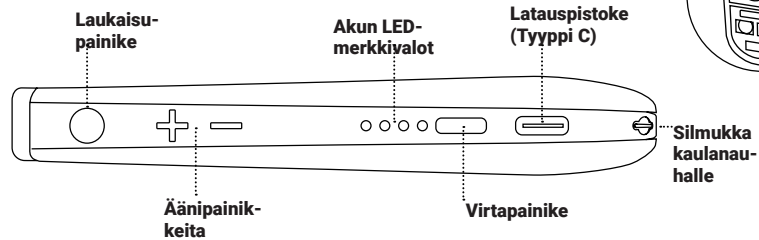
7.



8.



Osat ja painikkeet.



Aloita.

OrCam Read -laitteen lataaminen.

- OrCam Read -laitteen lataamiseksi pane latauskaapeli latauspistokkeeseen. Kytke latauskaapelin USB-pää seinälaturiin. Kytke seinälaturi sähköpistorasiaan.
- Lataa laitetta kolme tuntia ennen ensimmäistä käynnistyskertaa.
- OrCam Read latautuu täyteen noin 90–120 minuutissa.
- OrCam Read -laturi tukee 100–240 V, 50/60 Hz virtaa.

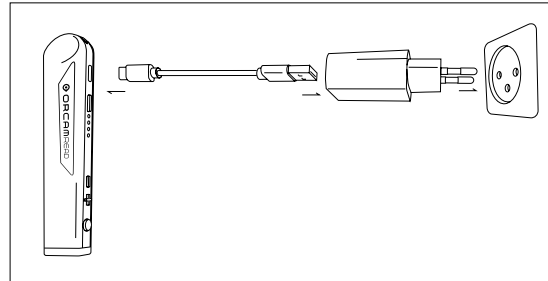
Virran kytkeminen OrCam Read -laitteeseen.

Paina virtapainiketta 2 sekunnin ajan kunnes kuulet äänimerkin.

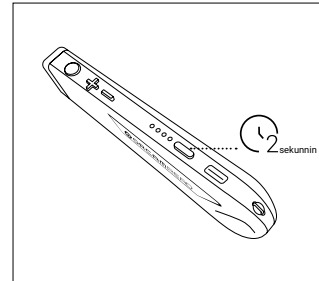
Alle minuutin myöhemmin laite ilmoittaa: *"OrCam-versio [xx] on valmis. Akun lataus on [XX] prosenttia"*.

Sammuta napsauttamalla virtapainiketta kaksi kertaa.

Lataaminen



Virran kytkeminen



Toiminnot.

Laukaisupainikkeen painaminen.

Paina laukaisupainiketta kerran ja OrCam Read lukee kaapatun tekstin, tunnistaa viivakoodeja tai seteitä, lopettaa lukemisen tai tekee valintoja ääniasetusvalikossa.



Yhden äänipainikkeen painaminen.

Painamalla äänipainiketta voit säätää äänenvoimakkuutta, kelata taaksepäin tai eteenpäin tekstissä tai selata ääniasetusvalikkoa.



Yhdistäminen WiFiin ja ohjelmistopäivityksiin.

OrCam Read -laitteen yhdistäminen WiFi-verkkoon varmistaa, että laitteellesi asentuu uusin ohjelmistopäivitys.

Laite on myös kytkettävä laturiin koko latausprosessin ajaksi. Huomaa, että OrCam Read on yhteensopiva 2,4 GHz WiFi kanssa, kun taas OrCam Read 3 on yhteensopiva myös 5 GHz WiFi kanssa.

Ohjeet WiFi-verkkoon yhdistämistä varten ovat osoitteessa orcam.com



Turvallisuus ja varoitukset.

Lue nämä varo-ohjeet huolellisesti ennen OrCam-laitteen käyttämistä, jotta vaaralliset tilanteet vältetään ja laitteesi ihanteellinen toimintakyky varmistetaan.

- Käsittele OrCam-laitetta huolellisesti. Se voi vahingoittua, jos se putoaa, palaa, puhkeaa tai murskautuu.
- Tarkasta, ettei OrCam-laitteessa ole fyysisiä vaurioita, kuten halkeamia tai kolhuja sen kotelossa. Laitteen ulkokotelo ei saa avata.
- Tarkasta, ettei OrCam-laitteen kameran linssi ole säröillä, vaurioitunut tai naarmuuntunut.
- Varmista, että kameran linssi ei ole peitetty tai likainen. Lue alla olevat puhdistusohjeet OrCam-laitteen puhdistamisesta oikein.
- Käytä vain OrCam-laitteen mukana toimitettua laturia. Jonkin muun laturin käyttäminen voi mitätöidä takuun ja aiheuttaa vakavia vammoja tai vaurioita OrCam-laitteelle.
- Tarkasta, että seinälaturi ja latauskaapeli eivät ole vaurioituneet tai rikkoutuneet.
- Akkua ei saa yrittää vaihtaa. Se voi vahingoittua siitä, mikä voi johtaa ylikuumenemiseen ja jopa vammaan. Akun on suunniteltu kestävän keskimääräistä käyttöä kaksi vuotta (keskimäärin yksi latausjakso päivässä), jonka jälkeen se täytyy ehkä vaihtaa.
- OrCam-laitteen on suunniteltu toimivan ympäristön lämpötiloissa 0–40 °C (32–104 °F) sekä tavallisissa käyttöolosuhteissa (suhteellinen ilmankosteus 10–90 % ja ilmanpaine enintään 2 000 m merenpintatason yläpuolella (700 hPa). Laite voi vahingoittua, jos se on näiden vaihteluvälien ulkopuolella. Säilytä ja kuljeta laitetta viileässä, kuivassa paikassa 0–40 °C (32–104 °F) asteen

lämpötilassa, suhteellisen ilmankosteuden ollessa 5–90 % ja ilmanpaineessa, joka on 700–1 060 hPa. Jos OrCam-laite ylikuumenee, laite suorittaa virrankatkaisutoiminnon.

- OrCam-laite on vettä hylkivä, mutta ei vesitiivis. Tämä tarkoittaa, että laite voi kestää kevyttä sadetta tai tihkua lyhyitä aikoja, vaikka tätä ei suositella. OrCam-laitetta ei saa käyttää rankkasateessa, rannalla tai uima-altaassa eikä kylpyammeessa tai suihkussa tai niiden läheisyydessä. OrCam-laitetta ei saa upottaa mihinkään nesteeseen. OrCam-laite on IP-luokituksen IP22 mukainen.
- Liitintä ei saa työntää väkisin porttiin eikä painikkeeseen saa kohdistaa liiallista voimaa. Tämä voi aiheuttaa vahingon, jota takuu ei kata. Jos liitin ei asennu helposti, tarkista, onko portissa esteitä, ja varmista, että sinulla on oikea liitin kyseistä porttia varten. Laitetta ei saa liittää ohjelmistoon, tietokonelaitteisiin tai muihin laitteisiin, joita OrCam ei ole toimittanut. Laitteen altistaminen magneettikentille voi vahingoittaa laitetta tai pyyhkiä pois tietosi.
- Kun käytät OrCam-laitetta tai lataat akkua, on normaalia, että laite lämpenee. Jos laite kuumenee liiallisesti tai vuotaa tai haistat palaneen hajua, sammuta laite heti ja ota yhteys OrCam-tukeen.
- Jos OrCam-laitteen käytössä on ongelmia tai jos laite tai jokin sen osista, kuten kameran linssi tai ulkokotelo tai laturi, vaurioituu tai lakkaa toimimasta, ole hyvä ja ota yhteyttä OrCam-tukeen äläkä yritä korjata sitä itse. Vain pätevä OrCam-henkilökunta voi korjata tai huoltaa laitteesi. Valtuuttamattomat korjaukset voivat mitätöidä takuun.
- OrCam suosittelee, että käyttäjä välttää taustamelua kuullakseen paremmin OrCam-laitteen. OrCam suosittelee käyttäjää käyttämään Bluetooth-äänilaitetta, kuten kuulokkeita, joilla OrCam-laitteen voi kuulla paremmin äännekkäässä ympäristössä.

- Jos sinulla on erityisiä kysymyksiä laitteen käytöstä yhdessä sisäisen tahdistimen ja/tai defibrillaattorin ja/tai sisäkorvaistutteen kanssa, ole hyvä ja kysy neuvoja hoitoalan ammattilaiselta.
- Jos saat allergisen reaktion jollekin OrCam-laitteen osalle, ota yhteys hoitoalan ammattilaiseen.
- Älä käytä OrCam-laitettasi lääkkeiden etikettien lukemiseen.
- OrCam Read täyttää Yhdysvaltojen ja EU:n yleiset vaatimukset luokan 1 lääkinnällisille laitteille.
- Älä katso suoraan laserin valoon.

Puhdistus.

Puhdista OrCam-laite, jos se tuntuu likaiselta tai jos sitä jaetaan eri käyttäjien kesken. OrCam suosittelee OrCam-laitteen, erityisesti kameran linssin, puhdistamista vähintään kahden viikon välein. Älä koskaan kosketa kameran linssiin sormella. Puhdista linssi vain mukana toimitetulla mikrokuituliinalla ja silmälasien puhdistusnesteellä. Älä käytä mitään hankaavia materiaaleja, koska se voi vahingoittaa OrCam-laitetta. Laitetta ei saa altistaa kemikaaleille, kuten kotitalouden puhdistusaineille, aerosolisumutuille, liuottimille, alkoholille tai ammoniakille, koska ne voivat vahingoittaa OrCam-laitetta.

Ehdot ja edellytykset.

OrCam-laitteen ("Tuote") käyttöön sovelletaan käyttöehtoja, jotka löytyvät osoitteesta [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions). Näiden käyttöehtojen hyväksyminen on ehto tuotteen käytölle.

Ole hyvä ja lue käyttöopas kokonaisuudessaan, myös tärkeät turvallisuustiedot, ennen kuin käytät OrCam-laitetta. OrCam-laitetta ei saa käyttää, ennen kuin olet saanut henkilökohtaisen koulutuksen tai verkkokoulutuksen valtuutetulta OrCam Trainer™ -kouluttajalta tai OrCam-koulutusohjelmalta.

OrCam ei ole vastuussa, jos tuotetta on käytetty muuten kuin käyttöoppaan ohjeiden mukaisesti. Tuotteisiin ei tule turvautua olosuhteissa, jotka ovat mahdollisesti hengenvaarallisia tai terveyttä vaarantavia tai jotka voisivat johtaa taloudelliseen menetykseen. OrCam-laitteisiin ei erityisesti tule turvautua silloin, kun ajetaan ajoneuvolla tai käytetään minkäänlaisia raskaita koneita. OrCam ei ole vastuussa siinä tapauksessa, että tuotteita käytetään tällaisissa tilanteissa.

OrCam saattaa saada tietoa kolmansilta osapuolilta (esim. elintarvikkeiden viivakoodit tietyissä maissa). OrCam on saanut Australian ja Uuden-Seelannin elintarvikkeiden viivakooditiedot GS1 Australialta. OrCam ei ole vastuussa virheettömyydestä viivakooditiedoissa, jotka on saatu kolmansilta osapuolilta.

Yksityisyydensuoja.

OrCam kunnioittaa käyttäjän oikeutta yksityisyyteen, ja olemme sitoutuneet suojelemaan ja turvaamaan asiakkaidemme ja käyttäjiemme henkilötietoja. Lue tietosuojakäytäntömme osoitteesta <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/>, jossa kuvataan, miten käsittelemme henkilötietoja asiakkaistamme ja käyttäjistämme tarjoamiemme palveluiden, verkkosivustomme ja OrCam Read -mobiilisovelluksen yhteydessä (vastaavasti "Sovellus" ja "Palvelut"), minkä tyyppisiä henkilötietoja keräämme ja käsittelemme, mihin tarkoituksiin käytämme ja käsittelemme henkilötietojasi, miten henkilötietojasi suojataan ja kenelle henkilötietojasi voidaan jakaa.

Meille on tärkeää kertoa tietosuojakäytäntömme ja oikeutesi, jotka liittyvät henkilötietoihin, joita meillä on sinusta. Sinun tulee myös olla tietoinen siitä, että käytämme evästeitä ja vastaavia tekniikoita tietojen keräämiseen ja tallentamiseen, kun vieraillet verkkosivustollamme www.orcam.com, jotta voimme tarjota sinulle parhaan mahdollisen kokemuksen. Lisätietoja saa tutustumalla alla oleviin evästekäytäntöihimme osoitteessa <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/>.

Jos sinusta tuntuu, että tietosuojalausunnossa ei ole otettu huomioon yksityisyyttäsi koskevaa huolenaihetta, ole hyvä ja ota meihin yhteyttä osoitteessa privacy@orcam.com.

Jos valitset sovelluksen lataamisen tai käytön, yhteydenpidon, rekisteröinnin tai tietojen toimittamisen meille palvelujen yhteydessä, hyväksyt nimenomaisesti tällaisten tietojen käytön tämän tietosuojalausunnon mukaisesti. Et voi käyttää palveluita tai lähettää meille tietoja, jos et hyväksy mitään alla olevista ehdoista. Tätä tietosuojalauseketta ei tule tulkita millään tavoin poikkeavaksi käyttöehdoista tai muusta OrCamin ja sinun välillä tehdystä sopimuksesta.

Takuu.

Asiakas hyväksyy, että muutoin kuin tässä nimenomaisesti mainittua, OrCam ei anna mitään esitystä tai takuita asiakkaalle koskien tuotetta, sen toimintoja tai sen tuottamia mahdollisia kuvia.

OrCamin loppukäyttäjän rajoitettu tuotetakuu ("rajoitettu takuu") suojaa OrCam-tuotteen omistajaa materiaali- tai valmistusvirheitä vastaan tuotteen alkuperäisen hankinnan hetkellä seuraavan yhden (1) vuoden ajan sekä mahdollisen sovellettavan lakisääteisen lisätakuujakson ajan. Omistajalta vaaditaan alkuperäinen hankinnan/toimituksen todiste, jotta hän saa tämän suojan.

OrCam korjaa tai vaihtaa harkintansa mukaan tuotteen, jonka OrCam määrittää olevan tämän rajoitetun takuun suojaama. OrCam ei ole vastuussa olosuhteista, jotka syntyvät tuotteen tahallisen vahingon tai väärinkäytön tuloksena. Omistaja on vastuussa tuotteen lähetykseluista OrCamin osoittamaan sijaintipaikkaan.

Tämä rajoitettu takuu on ainoa ja poissulkeva takuu, jota sovelletaan OrCam-tuotteisiin. Millään kolmannella osapuolella ei ole valtuutusta antaa mitään esitystä, takuuta tai sopimusta OrCamin puolesta OrCamin tuotteisiin nähden. OrCam ei anna minkäänlaista tai -laatuista takuuta näiden tässä nimenomaisesti ilmaistujen lisäksi.

OrCam ei missään tapauksessa ole vastuussa mistään erityisistä, rinnakkaisista, epäsuorista, rangaistusluonteisista, satunnaisista, välillisistä tai esimerkinomaisista vahingoista, joita esiintyy tuotteen käyttöön liittyen tai siitä johtuen. OrCamin vastuut eivät missään tapauksessa ylitä tuotteesta maksettua hintaa.



Ilman että tämän sopimuksen alaisia vastuunrajoituksen ehtoja mitenkään rajoitetaan, tässä esitetty rajoitettu takuu ei päde eikä omistaja saa hyvitystä OrCamilta mistään kustannuksista tai kuluista seuraavissa tapauksissa:

- (i) tuotetta on käytetty muutoin kuin tuotedokumentaation ja käytön ehtojen tai OrCamin toimittamien muiden kirjallisten käyttöohjeiden mukaisesti
 - (ii) tuote on altistettu peukaloinnille, väärinkäytölle, huolimattomuudelle tai onnettomuudelle
 - (iii) tuotteen tai osien tunnistetarrat on poistettu tai tuotetta on muutoin muutettu
 - (iv) tuotteen on avannut, muunnellut, korjannut, huoltanut, ylläpitänyt tai muuttanut joku muu kuin valtuutettu OrCam-edustaja
 - (v) tuote on liitetty ohjelmistoon, tietokonelaitteisiin tai muihin laitteisiin, joita OrCam ei ole toimittanut tai joita valtuutettu OrCam-edustaja ei ole hyväksynyt kirjallisesti
 - (vi) tuotetta on tarkoituksellisesti vahingoitettu tai se on altistettu vedelle, kuumuudelle tai korkealle jännitteelle
 - (vii) tuotetta on käyttänyt henkilö, joka ei ole läpikäynyt valtuutetun OrCam Trainer™ -kouluttajan antamaa koulutusta.
- Kaikki tämän takuun perusteella vaihdetut osat ovat takuun alaisia alkuperäisen takuujakson jäljellä olevan ajan tai yhdeksänkymmentä (90) päivää korjauksen päivämäärästä, kumpi näistä onkaan pitempi.
- Ole hyvä ja rekisteröi laitteesi takuuta varten takuunrekisteröintiin tarkoitettulla verkkosivulla osoitteessa.

Jos epäilet, että tuotteesi tarvitsee takuutukea, ota yhteys osoitteella support.email@orcaml.com. Olet vastuussa lähetyskustannuksista. Jos kuitenkin määritetään, että takuupyyntö on kelvoinen, OrCam maksaa kaikki korjatun tai vaihdetun tuotteen lähetyskulut.

ORCAM KIELTÄÄ MAHDOLLISET JA KAIKKI TAKUUT, OLIVAT NE SITTEN ILMAISTUJA TAI OLETETTUJA, MUKAAN LUKIEN MM. OLETETUT TAKUUT KOLMANNEN OSAPUOLEN OIKEUKSIEN RIKKOMATTOMUUDESTA, KAUPPAKELPOISUUDESTA SEKÄ SOPIVUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN. ORCAM EI ANNA TAKEITA SIITÄ, ETTÄ TUOTE OLISI VIRHEETÖN TAI VIRUKSETON TAI TOIMISI KESKEYTYMÄTTÄ, ETTÄ TUOTTEEN TUOTTAMAT KUVAT TAI ÄÄNET OLISIVAT VIRHEETÖMIÄ TAI ETTÄ TUOTTEEN KÄYTTÖ ON TURVALLISTA, JA TÄTEN KIELTÄÄ MAHDOLLISEN JA KAIKEN VASTUUN TÄMÄN PERUSTEELLA. TÄMÄ OSA TÄYTÄNTÖÖNPANNAAN KOKO SOVELLETTAVAN LAIN SALLIMASSA LAAJUUDESSA.

Hyvityskäytäntö.

Vahingoittumattoman laitteen voi palauttaa hyvitystä vastaan paikallisen lain edellyttämän ajan puitteissa tai OrCamin kanssa ostohetkellä tehdyn sopimuksen mukaan. Koulutusmaksut eivät ole hyvitettäviä. Ole hyvä ja ota yhteys paikalliseen edustajaan tai OrCam-tukeen hyvitysprosessin aloittamiseksi.

Jos palautat OrCam-laitteen, noudata OrCam-tuen ohjeita tarkasti. Laitteen tulee olla samassa kunnossa, kuin se on ollut vastaanottohetkellä, eikä se saa olla millään tavalla vaurioitunut. Palautus ja sen käsittely saattavat vaihdella sen mukaan, miten laite on ostettu, mikä sen kunto on ja kuinka kauan laite on ollut käytössä.

OrCam käsittelee palautuksen vasta, kun rahdinkuljettaja on vastaanottanut laitteen ja toimittanut sen OrCamille. Laitteen vastaanottaminen kestää noin kolme viikkoa (paikallisia tullauksia sisältävissä kansainvälisissä kuljetuksissa voi kestää kauemmin), minkä jälkeen OrCam käsittelee palautuksen. Kun OrCam on hyvittänyt palautuksen, saattaa kestää vielä, että pankki siirtää rahan tilille. Luottokorttimaksuissa tämä viive voi olla 5–10 arkipäivää.

Jos sinulla on kysyttävää, otathan yhteyttä OrCam-tukeen.

FCC-vaatimustenmukaisuus.

Tämä laitteisto on testattu ja sen on havaittu noudattavan FCC-säännösten osan 15 alaisia luokan B digitaalilaitteen rajoja. Nämä rajat on suunniteltu antamaan kohtuullisen suojan vahingollista häiriötä vastaan asuinalueasennuksessa. Tämä laitteisto tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallista häiriötä radioliikenteelle. Ei voida kuitenkaan taata, että mitään häiriötä ei ilmenisi tietyssä asennuksessa. Jos tämä laite aiheuttaa haitallista häiriötä radio- tai televisiovastaanottoon, joka voidaan päätellä sammuttamalla laite ja kytkemällä se uudelleen päälle, käyttäjää kannustetaan yrittämään häiriön korjaamista jollakin tai joillakin seuraavista menetelmistä:

- Suuntaa vastaanottoantenni uudelleen tai siirrä uuteen paikkaan.
- Suurenn laitteiston ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Liitä laitteisto eri sähköpiiriin pistorasiaan kuin mihin vastaanotin on liitetty.
- Kysy neuvoa jakelijalta tai kokeneelta radio-/TV-tekniikalta.

Tämä laite noudattaa FCC-säännösten osaa 15.

Käyttöön sovelletaan kahta seuraavaa ehtoa:

1. Tämä laite ei saa aiheuttaa vahingollista häiriötä.
2. Tämän laitteen tulee hyväksyä kaikki vastaanotettu häiriö, mukaanlukien epätoivotusta käytöstä johtuva häiriö.

FCC-varoitus.

Muutokset, joita valmistaja ei ole nimenomaisesti hyväksynyt, voivat FCC-säännösten mukaisesti mitätöidä käyttäjän luvan käyttää laitteistoa.

HUOMAUTUS: VALMISTAJA EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN RADIO- TAI TV-HÄIRIÖSTÄ, JOKA JOHTUU VALTUUTTAMATTOMISTA TÄHÄN LAITTEISTOON KOHDISTUVISTA MUUTOKSISTA. TÄLLAISET MUUTOKSET VOIVAT MITÄTÖIDÄ KÄYTTÄJÄN LUVAN KÄYTTÄÄ LAITTEISTOA.



Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan (WEEE) direktiivin mukainen Ota yhteys OrCamiin asianmukaista hävittämistä varten.

RoHS

Vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta annetun direktiivin mukainen (materiaalit ja osat)

FCC

FCC ID:
2AAWI-READ2WAY
2AAWI-READ



Katso käyttöoppaasta



Luokan II laite IEC 60536:n mukaan

EC REP

Valtuutettu edustaja EU:ssa:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Saksa
Puhelin: +49 69 95932-5090

CH REP

Valtuutettu edustaja Sveitsin yhteisössä:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Sveitsi
Puhelin: +41 335332267

Yhdistyneen kuningaskunnan vastuuhenkilö:

MEDES LIMITED

5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,
Hertfordshire, London WD7 7AR, Iso-Britannia
medes@arazygroup.com

Sovellettavat standardit.

OrCam Read on lääkinällisiä laitteita koskevien direktiivien 2017/745 ja 2007/47/ETY mukainen ja täyttää liitteessä 1 kuvatut välttämättömät vaatimukset. EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1



Elenco delle lingue.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano -----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301



© 2022 OrCam Technologies Ltd. Tutti i diritti riservati.

OrCam® è il marchio e nome di OrCam Technologies Ltd. ("OrCam") e OrCam è la proprietaria esclusiva di tutti i diritti e di tutti i diritti intellettuali di questo manuale e/o altri documenti correlati prodotti da OrCam. I documenti sono protetti dalle leggi sulla proprietà intellettuale applicabili e senza limitazioni di copyright, brevetti, brevetti di design, marchi di fabbrica, tecnologia, segreti commerciali e trattati internazionali. Nessuna licenza o diritto viene pertanto trasferito all'utente di questo manuale e detto manuale rimarrà di proprietà esclusiva e limitata di OrCam. Nessuna parte di questo manuale potrà essere usata, riprodotta, convertita, modificata, esibita, archiviata in un sistema di backup, comunicata o trasmessa tramite qualunque mezzo, per qualunque scopo commerciale, inclusi e senza limitazioni: vendita, rivendita, distribuzione, licenza, noleggio, o prestito senza ricevere autorizzazione scritta da parte di OrCam.

Un elenco dei brevetti di OrCam è disponibile nel sito <https://www.orcam.com/en-us/patent>. OrCam non offre alcuna dichiarazione o garanzia espressa o implicita sulla precisione o esaustività dei contenuti del presente manuale, che viene fornito "così com'è", e non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori contenuti in questo documento e per qualsiasi prodotto eventualmente fornito con esso.

I dispositivi OrCam sono destinati a migliorare la vita quotidiana di coloro che sono affetti da minorazioni visive aiutandoli a studiare, lavorare, socializzare, navigare e sperimentare il mondo che li circonda. I dispositivi OrCam contribuiscono a migliorare la loro qualità di vita, dando loro maggiore accessibilità e indipendenza. Non sono sostitutivi per metodologie e per forme di assistenza esistenti e non si deve fare affidamento in circostanze potenzialmente a rischio di salute o vita o che possono condurre a perdite finanziarie. I dispositivi OrCam non devono mai essere considerati affidabili per la guida di veicoli o l'uso di macchinari pesanti di qualunque genere. Per ulteriori informazioni sulla sicurezza, consultare il sito Web OrCam: www.orcam.com/safety.

Per contattare l'assistenza OrCam, inviare una e-mail all'indirizzo support.email@orcaml.com. Per il manuale utente online e i video tutorial, oppure per suggerimenti, consigli e assistenza nella risoluzione dei problemi, visitare <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

    | www.orcam.com | info@orcaml.com

 **Uffici aziendali**
OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Gerusalemme 9777513
Israele
+972.2.591.7800

USA e Canada
OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

Germania
OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Regno Unito
OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937


Conformità
CE


Dispositivo
medicale



Prima di usare il dispositivo OrCam Read per la prima volta e per garantire sicurezza e utilizzo appropriato, visitare il nostro sito Web all'indirizzo

<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>

per accedere al manuale utente di OrCam Read più dettagliato, video tutorial, suggerimenti, consigli, dichiarazioni CEM e assistenza.



Sommario.

Assistenza.	71
Contenuto della scatola.	72
Parti e pulsanti.	73
Inizia.	74
Ricaricare OrCam Read.	
Accendere OrCam Read.	

Funzioni.	75
Premere il pulsante di attivazione.	
Premere un pulsante del volume.	
Personalizzare e connettere.	75
Connettersi al Wi-Fi e aggiornamenti software.	
Sicurezza e avvertenze.	76

Termini e condizioni.	77
Privacy.	
Garanzia.	
Criteri di rimborso.	
Conformità FCC.	
Avvertenza FCC.	

Assistenza.



Invio di una richiesta di assistenza.

Se si stanno incontrando problemi, è possibile inviare una richiesta di assistenza andando al link seguente o utilizzando il QR code riportato a sinistra.

USA/Regno unito: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Germania: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Francia: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Contattare l'Assistenza

È possibile contattarci direttamente attraverso i seguenti metodi.

E-mail.

support.email@orcam.com

Telefono.

USA/Canada: +1-800-713-3741

Regno unito e Irlanda: +44(20)304-82937

Germania: +49-211-540-138-11

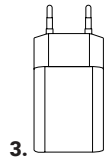
Francia: +33-800-903921



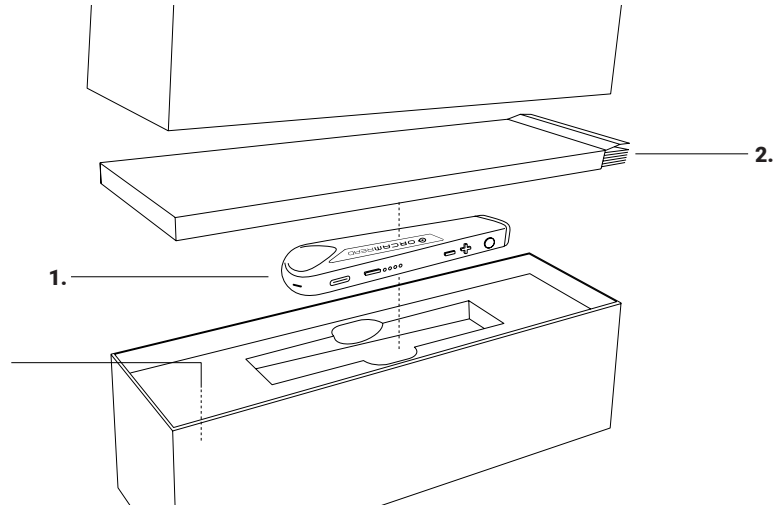
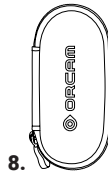
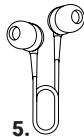
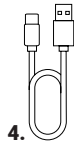


Contenuto della confezione.

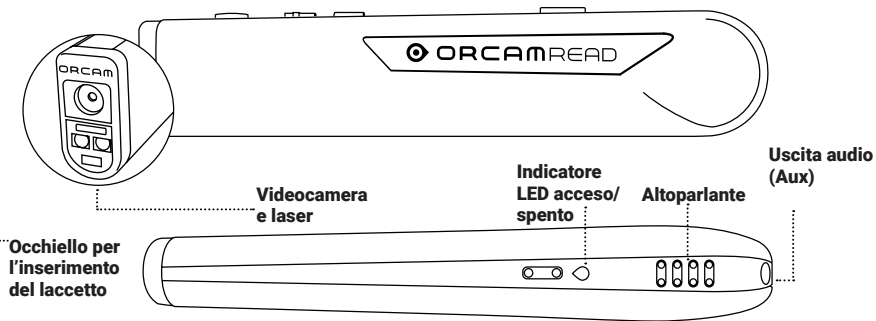
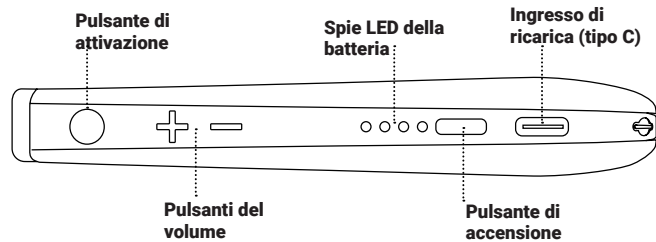
1. Dispositivo OrCam Read **2.** Guida utente rapida **3.** Caricabatterie da muro
4. Cavo di ricarica **5.** Cuffie **6.** Laccetto **7.** Panno di pulizia **8.** Custodia



72



Parti e pulsanti.





Inizia.

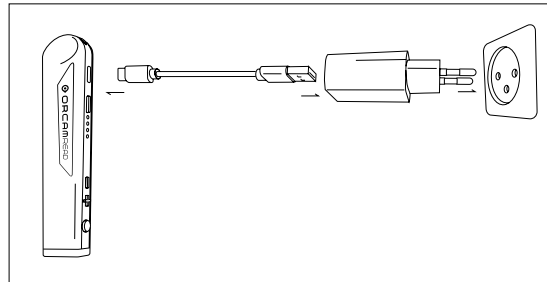
Ricaricare OrCam Read.

- Per caricare OrCam Read, inserire il cavo di ricarica nella presa di ricarica. Inserire l'estremità USB del cavo di ricarica nel caricatore a muro. Collegare il caricabatterie a una presa elettrica.
- Prima di accendere il dispositivo per la prima volta, caricare il dispositivo per tre ore.
- OrCam Read si carica completamente in circa 90-120 minuti.
- Il caricabatterie OrCam Read supporta 100-240 V, 50/60 Hz.

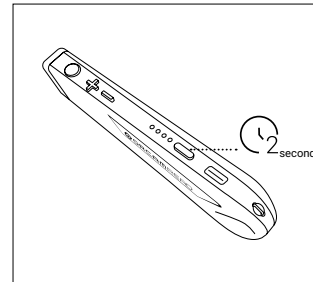
Accendere OrCam Read.

Premere il pulsante di accensione per 2 secondi finché non si sente un segnale acustico. Meno di un minuto dopo, il dispositivo annuncia: ***"OrCam Versione [xx] è pronto. La batteria è carica al [XX] per cento"***.
Fare doppio clic sul pulsante di accensione per spegnere.

Ricaricare



Accendere



Funzioni.

Premere il pulsante di attivazione.

Premi il pulsante di attivazione una volta e OrCam Read leggerà il testo acquisito, riconoscerà i codici a barre o le banconote, interromperà la lettura o farà delle selezioni nel menu delle impostazioni audio.



Premere un pulsante del volume.

Premere uno dei due pulsanti del volume per regolare il volume, tornare indietro o avanzare velocemente nel testo, o scorrere il menu delle impostazioni audio.



Connettersi al Wi-Fi e aggiornamenti software.

La connessione di OrCam Read a una rete Wi-Fi garantisce che il dispositivo installi gli ultimi aggiornamenti software. Durante tutto il processo di scaricamento, il dispositivo deve essere collegato al caricabatterie. Notare che OrCam Read è compatibile con WiFi a 2,4 GHz e OrCam Read 3 è compatibile anche con WiFi a 5 GHz.

Per maggiori informazioni sul collegamento alla rete Wi-Fi visitare orcam.com

Sicurezza e avvertenze.

Prima di usare il dispositivo OrCam, leggere attentamente queste precauzioni per evitare situazioni pericolose e garantire le prestazioni ideali del dispositivo:

- Maneggiare con cura il dispositivo OrCam. Il dispositivo può danneggiarsi se cade, viene forato, bruciato o schiacciato.
- Controllare che non ci siano danni fisici al dispositivo OrCam, come crepe o ammaccature nell'involucro esterno del dispositivo. Non aprire l'involucro esterno del dispositivo.
- Controllare che la lente della videocamera del dispositivo OrCam non sia incrinata, danneggiata o graffiata.
- Confermare che la lente della videocamera non sia coperta né sporca. Leggere le istruzioni di pulizia seguenti su come pulire correttamente il dispositivo OrCam.
- Usare solo il caricabatteria fornito con il dispositivo OrCam. L'uso di un altro caricabatteria può rendere nulla la garanzia e procurare gravi lesioni o danneggiare il dispositivo OrCam.
- Controllare che il caricabatterie e il cavo di ricarica non siano danneggiati o rotti.
- Non provare a sostituire la batteria, in quanto potrebbe danneggiarsi, provocando surriscaldamento e anche lesioni. La batteria è progettata per durare due anni con utilizzo medio (un ciclo di carica al giorno di media) dopodiché deve essere sostituita.
- Il dispositivo OrCam è progettato per funzionare a temperature ambiente comprese fra 32°F e 104°F (0°C e 40°C) e in condizioni normali (umidità relativa tra 10% e 90% e pressione atmosferica fino a 2000 metri sopra il livello del mare, ovvero 700 hPa). Il dispositivo può

danneggiarsi se usato al di fuori di questi parametri. Riporre e trasportare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto (da 32°F a 104°F (da 0°C a 40°C), con umidità relativa tra 5% e 90% e pressione atmosferica tra 700 hPa e 1060 hPa)). Se il dispositivo OrCam si surriscalda, esegue la procedura di spegnimento.

- Il dispositivo OrCam è resistente all'acqua, ma non impermeabile. Ciò significa che il dispositivo è in grado di resistere a pioggia leggera o se pioviggina per un breve periodo di tempo, malgrado sia sconsigliabile. Non usare il dispositivo OrCam con pioggia intensa, in spiaggia, vicino a una piscina, vicino o dentro una vasca da bagno o doccia. Non immergere il dispositivo OrCam in nessun liquido. Il dispositivo OrCam soddisfa gli standard del codice IP: IP22.
- Non forzare un connettore in una presa o esercitare pressione eccessiva su un pulsante. Questa azione può causare un danno non coperto dalla garanzia. Se un connettore non si inserisce facilmente, verificare che non ci siano ostruzioni nella presa e verificare di utilizzare il connettore corretto per tale presa. Non aggiungere software, hardware o attrezzature non fornite da OrCam. L'esposizione del dispositivo a campi magnetici può danneggiare l'unità o cancellare dati.
- Quando si usa il dispositivo OrCam o si ricarica la batteria, è normale che il dispositivo si riscaldi. Se l'unità dovesse diventare troppo calda e qualora si verificassero perdite o si sentisse odore di bruciato, spegnere subito il dispositivo e contattare l'assistenza OrCam.
- Se si verificano problemi di funzionamento del dispositivo OrCam o se il dispositivo o uno dei suoi componenti, come l'obiettivo della fotocamera o l'involucro esterno o il caricatore, si danneggia o smette di funzionare, contattare il supporto OrCam e non tentare di ripararlo da soli. Solamente personale OrCam qualificato può riparare il dispositivo o fornire assistenza al dispositivo. Riparazioni non autorizzate possono rendere nulla la garanzia.

- OrCam raccomanda all'utente di stare lontano dai rumori di fondo, in modo da sentire meglio il dispositivo OrCam. OrCam raccomanda all'utente di utilizzare un dispositivo audio Bluetooth come gli auricolari per sentire meglio il dispositivo OrCam in ambienti rumorosi.
- Per qualsiasi domanda specifica relativa all'utilizzo del dispositivo insieme a un pacemaker e/o defibrillatore e/impianto cocleare interno, consultare un medico professionista.
- In caso di reazione allergica a uno qualunque degli elementi del dispositivo OrCam, contattare immediatamente un medico professionista.
- Non utilizzare il dispositivo OrCam per leggere le etichette dei farmaci.
- OrCam Read soddisfa i requisiti standard previsti negli Stati Uniti e nell'UE per i dispositivi medicali Classe 1.
- Non guardare il fascio laser.

Pulizia.

Pulire il dispositivo OrCam in presenza di sporco o di trasferimento tra utenti. OrCam raccomanda di pulire il dispositivo OrCam almeno una volta ogni due settimane, specialmente la lente della videocamera. Non toccare mai l'obiettivo della videocamera con il dito. Pulire l'obiettivo usando solo il panno in microfibra fornito in dotazione e liquido per la pulizia occhiali. Non usare materiali abrasivi, in quanto potrebbero danneggiare il dispositivo OrCam. Non esporre il dispositivo a prodotti chimici come detergenti casalinghi, spray aerosol, solventi, alcool o ammoniaca, in quanto potrebbero danneggiare il dispositivo OrCam.

Termini e condizioni.

L'utilizzo del dispositivo OrCam (il "prodotto") è soggetto ai Termini e alle condizioni disponibili nel sito [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions). L'accettazione dei presenti Termini e condizioni è una condizione per l'utilizzo del Prodotto.

Leggere il manuale utente per intero, incluse le istruzioni importanti sulla sicurezza, prima di usare il dispositivo OrCam. Non usare il dispositivo OrCam prima del completamento del training dal vivo oppure online da parte di un OrCam Trainer™ autorizzato o del programma di formazione OrCam.

OrCam non si assume alcuna responsabilità se il Prodotto è stato usato diversamente da quanto scritto nelle istruzioni del Manuale utente. Non utilizzare i Prodotti in circostanze di potenziale rischio per la vita o la salute potenziali o che possano causare perdite di denaro. I dispositivi OrCam non devono mai essere considerati affidabili per la guida di veicoli o l'uso di macchinari pesanti di qualunque genere. OrCam non è responsabile nel caso in cui i Prodotti siano usati in tali situazioni.

OrCam può ricevere informazioni da terzi (es. codici a barre di prodotti alimentari in Paesi selezionati). OrCam ha ricevuto informazioni sui codici a barre da Barcodes of Grocery Products in Australia e Nuova Zelanda da GS1 Australia. OrCam non accetta alcuna responsabilità per l'accuratezza delle informazioni ottenute da terzi.

Privacy.

OrCam tiene in grande considerazione la privacy dei propri utenti e si impegna a proteggere e salvaguardare le informazioni personali dei propri clienti e utenti. Leggere la nostra Informativa sulla privacy, disponibile nel sito <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/>, che descrive come trattiamo i dati personali riguardanti i nostri clienti e utenti in relazione ai servizi forniti da noi, il nostro sito Web e l'applicazione mobile OrCam Read (i "Servizi" e l'"App", rispettivamente); i tipi di dati personali che raccogliamo e trattiamo; per quali scopi usiamo e trattiamo i dati personali; come i dati personali sono protetti; e con chi possono essere condivisi.

Per noi è importante permettere all'utente di comprendere la nostra informativa sulla privacy e i suoi diritti in relazione ai dati personali in nostro possesso. L'utente deve inoltre essere consapevole del fatto che utilizziamo i cookie e tecnologie simili per raccogliere e salvare le informazioni quando egli visita il nostro sito Web, disponibile all'indirizzo www.orcam.com per garantire la migliore esperienza possibile. Per ulteriori informazioni sull'uso di tali tecnologie, consultare la nostra Informativa sui cookie nel sito <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/>.

Se si ritiene che una problematica relativa alla privacy non sia stata soddisfatta dall'Informativa sulla privacy, è opportuno contattarci all'indirizzo privacy@orcam.com.

Se si sceglie di scaricare l'App, utilizzarla, interagire con essa, registrare o fornirci dati in relazione ai Servizi, si acconsente esplicitamente all'utilizzo di tali dati in conformità con la presente Informativa sulla privacy. L'utente non può utilizzare i Servizi o inviarci dati se non acconsente a uno qualsiasi dei termini di cui al presente documento. La presente Informativa sulla privacy non deve essere interpretata in alcun modo come una deroga ai nostri Termini e condizioni o a qualsiasi altro accordo stipulato da e tra OrCam e l'utente.

Garanzia.

Il Cliente accetta che, a parte dove esplicitamente espresso nel presente documento, OrCam non offre alcuna dichiarazione o garanzia al Cliente circa il Prodotto, le sue funzioni o qualunque immagine che esso produce.

La garanzia limitata del prodotto per l'utente finale di OrCam (la "Garanzia limitata") copre il possessore di un prodotto OrCam nei confronti dei difetti di materiale e fabbricazione al momento dell'acquisto originale e per il periodo successivo di un (1) anno e per qualunque periodo supplementare di garanzia legale applicabile. Per ottenere questa copertura, il Cliente deve essere in possesso del titolo originale di acquisto/consegna.

OrCam riparerà o sostituirà, a sua discrezione, qualunque prodotto che OrCam consideri coperto da questa Garanzia limitata. OrCam non sarà responsabile per condizioni risultanti da danno intenzionale o uso improprio del Prodotto. I costi di spedizione verso il luogo specificato da OrCam sono a carico del proprietario.

Questa Garanzia limitata è la sola ed esclusiva garanzia applicabile ai prodotti OrCam. Nessuna parte terza ha l'autorità di fornire dichiarazione o garanzia o accordo per conto della OrCam o in rapporto ai prodotti OrCam. Nessuna garanzia di alcun tipo o natura è offerta dalla OrCam oltre a quelle espressamente dichiarate in questo documento.

In nessun caso OrCam sarà responsabile di danni speciali, collaterali, indiretti punitivi, incidentali, consequenziali o esemplari relativamente a o derivanti dall'uso del prodotto. In nessun caso la responsabilità di OrCam supererà il prezzo pagato per il prodotto.



Senza limitare altre norme di limitazione della responsabilità previste dal presente contratto, la garanzia limitata espressa nel presente documento non è applicabile e il proprietario rimborserà OrCam per qualunque costo o spesa incorsi nel caso che:

- (i) Il prodotto sia stato usato in modo diverso da quanto riportato nella documentazione del prodotto e i termini di utilizzo o altre istruzioni di funzionamento fornite dalla OrCam,
- (ii) Il prodotto sia stato soggetto a manomissione, uso errato, negligenza o incidente,
- (iii) Le etichette di identificazione del prodotto o delle parti siano state rimosse o alterate,
- (iv) Il prodotto sia stato aperto, modificato, riparato, assistito, curato o alterato da una persona diversa dal rappresentante ufficiale OrCam,
- (v) Il prodotto sia una combinazione di software, hardware o altra attrezzatura non fornita da OrCam o non approvata per iscritto da un rappresentante autorizzato OrCam,
- (vi) Il prodotto sia stato volutamente danneggiato o esposto ad acqua, calore o alte tensioni,
- (vii) Il prodotto sia stato usato da una persona che non ha completato l'addestramento a cura di un OrCam Trainer™ autorizzato.

Qualunque parte sostituita ai sensi di questa garanzia sarà coperta da garanzia per il periodo di tempo rimanente della garanzia originale o per novanta (90) giorni dalla data della riparazione, a seconda della lunghezza del periodo.

Per registrare il dispositivo per la garanzia, visitare il sito Web di registrazione della garanzia.

Se si pensa che il prodotto necessiti di assistenza in garanzia, contattare support.email@orcaml.com. L'utente dovrà coprire le spese di spedizione. Tuttavia, se si appura che la richiesta di garanzia è valida, OrCam pagherà il costo totale della spedizione del prodotto riparato o sostituito.

ORCAM RESPINGE QUALUNQUE GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LE GARANZIE IMPLICITE DI NON VIOLAZIONE DI DIRITTI DI TERZI, COMMERCIALIZZABILITÀ E IDONEITÀ PER UNO SCOPO PARTICOLARE. ORCAM NON GARANTISCE CHE IL PRODOTTO SIA SENZA ERRORI O SENZA BACHI INFORMATICI, CHE FUNZIONI SENZA INTERRUZIONI, CHE QUALUNQUE IMMAGINE O SUONO RIPRODOTTO DAL PRODOTTO SIA ACCURATO O CHE IL FUNZIONAMENTO DEL PRODOTTO SIA SICURO E CON QUESTO DOCUMENTO RIGETTA OGNI TIPO DI RESPONSABILITÀ PER DANNI DERIVANTI. QUESTA SEZIONE SARÀ APPLICATA ALLA MASSIMA ESTENSIONE CONCESSA DALLE LEGGI VIGENTI.

Criteri di rimborso.

È possibile restituire un dispositivo non danneggiato per ottenere un rimborso entro il periodo imposto dalla legge vigente o come concordato tra l'Utente e OrCam al momento dell'acquisto. Non è possibile ottenere rimborsi per i costi di formazione. Contattare un rappresentante di zona o l'assistenza OrCam per avviare la procedura di reso.

Quando si restituisce il dispositivo OrCam, seguire attentamente le istruzioni dell'assistenza OrCam. Il dispositivo deve essere nelle stesse condizioni in cui lo si era ricevuto e non deve essere danneggiato in alcun modo. Il rimborso e le modalità di emissione possono differire in base al modo in cui il dispositivo è stato acquistato, alle sue condizioni e alla sua durata.

OrCam elaborerà la restituzione solo dopo che il corriere avrà ricevuto il dispositivo e lo avrà consegnato a OrCam. Di solito ci vogliono fino a tre settimane per ricevere OrCam (per le spedizioni internazionali che coinvolgono le dogane locali potrebbe essere necessario più tempo) ed elaborare la restituzione. Una volta che OrCam emette il rimborso, potrebbe essere necessario più tempo prima che i fondi siano resi disponibili sul conto dell'utente dall'istituto finanziario. Per i pagamenti con carta di credito potrebbero essere necessari da 5 a 10 giorni lavorativi.

Per qualsiasi domanda, contattare il team dell'assistenza OrCam.

Conformità FCC.

Questo apparecchio è stato provato ed è risultato conforme con i limiti di un dispositivo digitale in Classe B, ai sensi della Parte 15 delle norme FCC. Questi limiti sono previsti per fornire protezione ragionevole contro interferenze dannose in installazioni residenziali. Questo apparecchio genera, usa e può emettere energia a radiofrequenza e, se non installato e usato in conformità con le istruzioni, può procurare interferenze dannose a comunicazioni radio. Tuttavia, non esiste garanzia che non si riscontrino interferenze in un'installazione particolare. Se questo apparecchio causa interferenze dannose alla ricezione radiotelevisiva, cosa che è possibile verificare accendendo e spegnendo l'apparecchio, l'utente è sollecitato a correggere le interferenze con una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra attrezzatura e ricevitore.

- Collegare l'apparecchiatura a un'uscita su un circuito differente da quello a cui il ricevitore è connesso.
 - Consultare il venditore o un tecnico radio/TV esperto.
- Il dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC.
Il funzionamento è soggetto alle due seguenti condizioni:
1. Questo dispositivo non può provocare interferenze dannose.
 2. Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese le interferenze che potrebbero provocarne il funzionamento indesiderato.

Avvertenza FCC.

Modifiche non approvate specificatamente dal fabbricante possono rendere nullo il diritto dell'utente ad azionare l'attrezzatura sotto le regole FCC.

NOTA: IL PRODUTTORE NON PUO' ESSERE RITENUTO RESPONSABILE PER INTERFERENZE RADIO O TV CAUSATE DA MODIFICHE NON AUTORIZZATE AL PRESENTE APPARECCHIO. TALI MODIFICHE POSSONO RENDERE NULLI I DIRITTI DELL'UTENTE AD AZIONARE L'APPARECCHIO.



Conformità alla direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettroniche
Contattare OrCam per uno smaltimento corretto.

RoHS

Conformità alla direttiva di restrizione delle sostanze pericolose (materiali e componenti)



FCC ID:
2AAWI-READ2WAY
2AAWI-READ



Fare riferimento alle istruzioni del manuale utente e della guida



Apparecchiatura di classe II secondo lo standard IEC 60536

EC REP

Rappresentante autorizzato nell'UE:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Germania
Numero di telefono: +49 69 95932-5090

CH REP

Rappresentante autorizzato della comunità svizzera:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Svizzera
Numero di telefono: +41 335332267

Persona responsabile per il Regno Unito:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,
Hertfordshire, London WD7 7AR, Regno Unito
medes@arazygroup.com

Standard applicabili.

OrCam Read soddisfa tutti i requisiti applicabili delle direttive MDR 2017/745 e 2007/47/EEC dell'UE e i requisiti essenziali definiti nell'Allegato 1.
EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1

Lista de idiomas.

English-----	02	Português -----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Todos os direitos reservados.

OrCam® é marca registrada e marca comercial da OrCam Technologies Ltd. ("OrCam") e a OrCam é a única titular de todos os direitos e de todos os direitos de propriedade intelectual deste manual e/ou de qualquer outro documento posterior produzido pela OrCam em relação a este. Os documentos são protegidos pelas leis de propriedade intelectual aplicáveis, incluindo e sem limitação, direitos autorais, patentes, patentes de projeto, marcas comerciais, conhecimentos, segredos comerciais e tratados internacionais. Nenhuma licença ou direito é, por meio deste, transferido ao usuário deste manual e o referido manual deverá permanecer como propriedade única e exclusiva da OrCam. Nenhuma parte deste manual deve ser utilizada, reproduzida, traduzida, transformada, modificada, adaptada, exibida, armazenada em um sistema de recuperação, repassada ou transmitida por qualquer meio, para fins comerciais, incluindo, sem limitação: venda, revenda, distribuição, reprodução, licença, aluguel ou locação, sem receber a permissão por escrito da OrCam.

Uma lista das patentes da OrCam pode ser encontrada em <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

A OrCam não faz nenhuma representação ou garantia expressa ou implícita quanto à precisão ou integralidade do conteúdo deste manual, o qual é fornecido "no estado atual"

e não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer erros ou imprecisões que possam aparecer neste documento ou por qualquer produto que possa ser fornecido em associação a este documento.

Os dispositivos OrCam têm como objetivo melhorar o dia a dia de indivíduos com deficiência visual, ajudando-os a estudar, trabalhar, socializar-se, caminhar e explorar o mundo ao seu redor. Os dispositivos OrCam ajudam a melhorar sua qualidade de vida proporcionando-lhes mais acessibilidade e independência. Eles não são substitutos dos métodos ou formas de assistência existentes e não devem ser invocados em circunstâncias que possam representar ameaça à vida ou à saúde ou que possam levar a perdas financeiras. Os dispositivos OrCam, sobretudo, nunca devem ser usados para conduzir veículos ou operar máquinas pesadas de qualquer tipo. Visite o site da OrCam para obter mais informações sobre segurança: www.orcam.com/safety.

Para entrar em contato com o Suporte da OrCam, envie um e-mail para support.email@orcaml.com.

Para o guia do usuário on-line e vídeos tutoriais ou para dicas, conselhos e suporte para resolução de problemas, acesse <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f i y t | www.orcam.com | info@orcaml.com

Sede da empresa

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Jerusalém 9777513
Israel
+972.2.591.7800

Estados Unidos e Canadá

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11º andar
Nova York, NY 10010
1.800.713.3741



Em
conformidade
com a CE



Dispositivo
médico

Alemanha

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Reino Unido

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



Antes de usar o dispositivo OrCam Read pela primeira vez e para garantir o uso seguro e correto, visite o nosso site

<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>

para ter acesso ao manual do usuário do OrCam Read, tutoriais em vídeo, dicas, conselhos, declarações de compatibilidade eletromagnética e suporte.

Índice.

Suporte.	84
O que há na caixa?	85
Peças e botões.	86
Introdução.	87
Carregar OrCam Read.	
Ligar o OrCam Read.	

Funções.	88
Pressione o botão de ação.	
Pressione um botão de volume.	
Personalizar e conectar.	88
Conectar-se ao Wi-Fi e atualizações de software.	
Segurança e alertas.	89

Termos e Condições.	90
Privacidade.	
Garantia.	
Política de ressarcimento.	
Conformidade com a FCC.	
Aviso da FCC.	

Suporte.



Envie um pedido de suporte.

Se você tiver qualquer problema, envie um pedido de suporte acessando o link a seguir ou o código QR à esquerda.

EUA/Reino Unido: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Alemanha: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

França: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Entre em contato com o suporte.

Você pode entrar em contato conosco diretamente pelos seguintes métodos.

E-mail

support.email@orcam.com

Telefone

EUA/Canadá: +1-800-713-3741

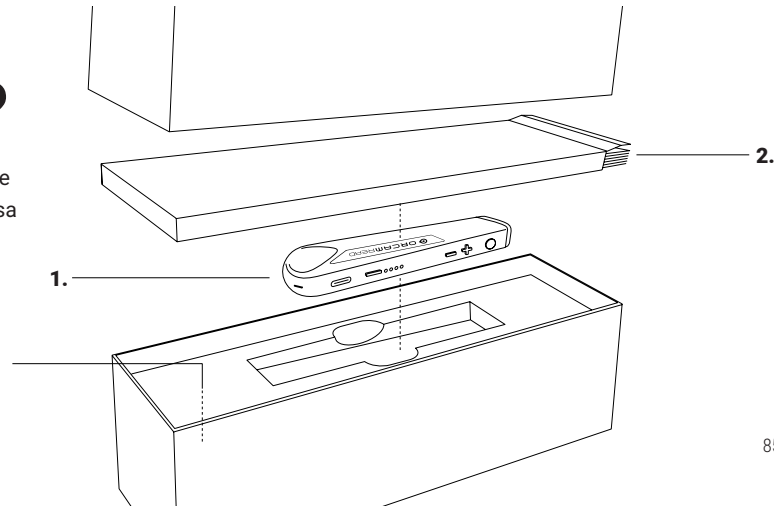
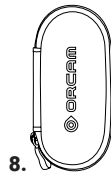
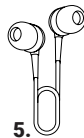
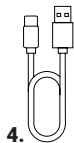
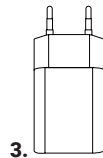
Reino Unido e Irlanda: +44(20)304-82937

Alemanha: +49-211-540-138-11

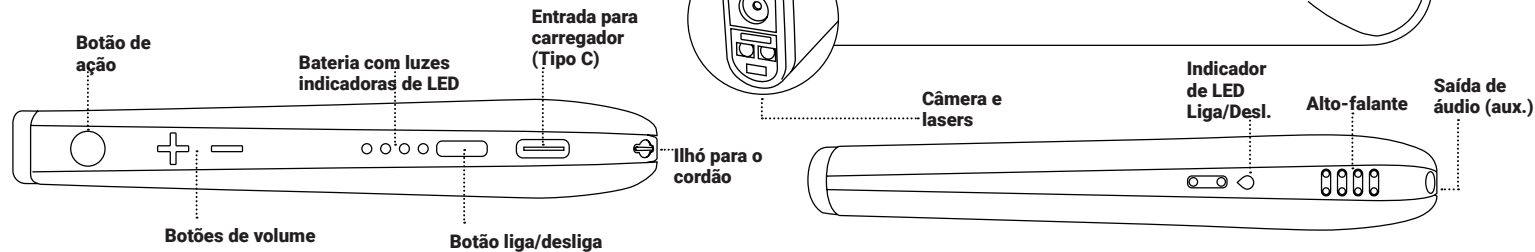
França: +33-800-903921

O que vem na caixa?

1. Dispositivo OrCam Read **2.** Breve Manual do Usuário **3.** Carregador de parede
4. Cabo de carregador **5.** Fones de ouvido **6.** Cordão **7.** Pano de limpeza **8.** Bolsa



Peças e botões.



Introdução.

Carregar OrCam Read.

- Para carregar o OrCam Read, insira o cabo do carregador na entrada de carregamento. Conecte a extremidade com o USB do cabo de carregamento no carregador de parede. Conecte o carregador de parede a uma tomada.
- Antes de ligar o dispositivo pela primeira vez, carregue-o por três horas.
- O OrCam Read carrega totalmente em cerca de 90 a 120 minutos.
- O carregador do OrCam Read é compatível com 100-240 V, 50/60 Hz.

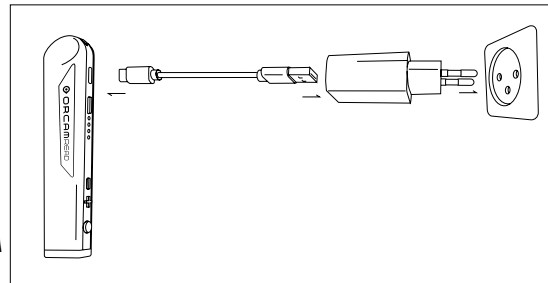
Ligar o OrCam Read.

Pressione o botão de energia por 2 segundos até ouvir um sinal sonoro.

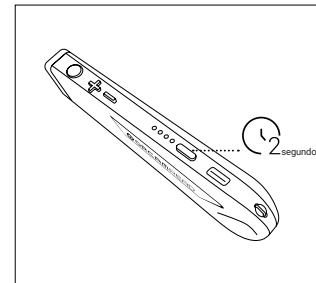
Menos de um minuto depois, o dispositivo anunciará: *"OrCam versão [xx] está pronto. A bateria está [XX] por cento carregada"*.

Clique duas vezes no botão liga/desliga para desligar.

Carregar



Ligar



Funções.

Pressione o botão de ação.

Pressione o botão de ação uma vez e o OrCam Read lerá textos capturados, reconhecerá códigos de barra ou cédulas de dinheiro, finalizará a leitura ou fará seleções no menu de configurações de áudio.



Pressione um botão de volume.

Pressione um dos botões de volume para ajustar o volume, voltar ou avançar em um texto ou navegar pelo menu de configurações de áudio.



Conectar-se ao Wi-Fi e atualizações de software.

Conectar o OrCam Read a uma rede Wi-Fi garante que o dispositivo instalará as atualizações de software mais recentes.

O dispositivo deverá estar conectado a um carregador durante o processo de download. Observe que o OrCam Read é compatível com WiFi de 2,4 GHz e o OrCam Read 3 também é compatível com WiFi de 5 GHz.

Para aprender a se conectar ao WiFi, acesse orcaml.com

Segurança e alerta.

Antes de utilizar o dispositivo OrCam, leia atentamente estas precauções para evitar situações perigosas e garantir o desempenho ideal:

- Manuseie com cuidado o dispositivo OrCam. Ele pode ser danificado se for derrubado, queimado, perfurado ou esmagado.
- Verifique se não há danos físicos no dispositivo OrCam, como rachaduras ou deformações na estrutura externa do dispositivo. Não abra a estrutura externa do dispositivo.
- Verifique se a lente da câmera do dispositivo OrCam tem rachaduras, deformações ou arranhões.
- Verifique se a lente da câmera está coberta ou suja. Leia as instruções de limpeza a seguir para limpar corretamente o dispositivo OrCam.
- Use somente o carregador fornecido com o dispositivo OrCam. O uso de um carregador diferente poderá invalidar a garantia e causar lesões graves a você ou danos ao dispositivo OrCam.
- Verifique se o carregador de parede e o cabo de carregamento estão danificados ou quebrados.
- Não tente substituir a bateria; você pode danificá-la, o que pode causar superaquecimento e até mesmo lesões. A bateria foi projetada para durar por dois anos de utilização média (um ciclo de recarga por dia, em média), depois dos quais ela precisa ser substituída.
- O dispositivo OrCam é projetado para operar em temperaturas ambientes de 0 °C a 40 °C e em condições normais, ou seja, umidade relativa de 10% a 90% e pressão atmosférica de até 2.000

m acima do nível do mar (700 hPa). O dispositivo pode ser danificado se for utilizado fora dessa faixa. Armazene em local fresco e seco, com temperatura de 0 °C a 40 °C. umidade relativa de 5% a 90% e pressão atmosférica de 700 hPa a 1.060 hPa. Em caso de sobreaquecimento, o dispositivo OrCam executará seu procedimento de desligamento.

- O dispositivo OrCam é resistente à água, mas não é à prova d'água. Isso significa que o dispositivo pode suportar chuva fraca ou garoa por curtos períodos de tempo, embora isso não seja recomendado. Não utilize o dispositivo OrCam com chuva forte, na praia ou próximo a uma piscina, banheira ou chuveiro. Não mergulhe o dispositivo OrCam em nenhum líquido. O dispositivo OrCam cumpre as normas do código IP: IP22.
- Não force a entrada do conector em uma porta nem aplique pressão excessiva em um botão. Isso pode causar danos que não são cobertos pela garantia. Se um conector não se encaixar facilmente, confira se há obstruções na porta e verifique se você tem o conector correto para essa porta. Não combine o produto com software, hardware ou outros equipamentos não fornecidos pela OrCam. A exposição do dispositivo a campos magnéticos pode danificar a unidade ou apagar seus dados.
- Quando estiver utilizando o dispositivo OrCam ou carregando a bateria, é normal o aquecimento do dispositivo. Se a unidade ficar excessivamente quente, houver vazamentos ou cheiro de queimado, desligue imediatamente e entre em contato com o Suporte da OrCam.
- Em caso de problemas operacionais com o dispositivo OrCam ou caso o dispositivo ou um de seus componentes, como a lente da câmera, a estrutura externa ou o carregador forem danificados ou sofrerem avaria, entre em contato com o Suporte da OrCam. Não tente corrigir o problema por conta própria. Apenas os profissionais qualificados da OrCam podem realizar

reparo ou manutenção no dispositivo. Reparos não autorizados podem anular a garantia.

- A OrCam recomenda que o usuário se mantenha afastado de ruídos de fundo para escutar melhor o dispositivo OrCam. A OrCam recomenda que o usuário use um dispositivo de áudio Bluetooth, como fones de ouvido, para escutar melhor o dispositivo OrCam em ambientes ruidosos.
- Em caso de dúvidas específicas sobre o uso junto com um marca-passo definitivo, desfibrilador interno ou implante coclear, consulte seu médico.
- Em caso de reação alérgica a qualquer um dos elementos do dispositivo OrCam, consulte um médico imediatamente.
- Não utilize o dispositivo OrCam para ler bulas.
- O OrCam Read atende os requisitos da norma nos EUA e UE para dispositivos médicos de classe 1.
- Não olhe para o feixe do laser.

Limpeza.

Limpe o dispositivo se sentir que ele está sujo ou se ele tiver sido compartilhado entre diferentes usuários. A OrCam recomenda limpar o dispositivo OrCam pelo menos uma vez a cada duas semanas, especialmente a lente da câmera. Nunca toque na lente da câmera com o dedo. Limpe a lente apenas com o pano de microfibra e o líquido de limpeza de óculos fornecidos. Não use materiais abrasivos, pois isto pode danificar o dispositivo OrCam. Não exponha o dispositivo a substâncias químicas, como produtos de limpeza, aerossóis, solventes, álcool ou amônia, pois elas podem danificar o dispositivo OrCam.

Termos e Condições.

O uso do dispositivo OrCam (o "Produto") está sujeito aos Termos e Condições disponíveis em <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions>. Sua aceitação destes Termos e Condições é uma condição para o uso do Produto.

Leia o Manual do Usuário na íntegra, inclusive as importantes instruções de segurança, antes de utilizar o dispositivo OrCam. Não utilize o dispositivo OrCam até que tenha recebido treinamento presencial ou on-line de um OrCam Trainer™ autorizado ou de um Programa de Treinamento OrCam.

A OrCam não poderá assumir nenhuma responsabilidade se o produto for usado em desacordo com as instruções do Manual do Usuário. Os Produtos não devem ser usados em circunstâncias que possam representar ameaça à vida ou à saúde ou que possam levar a perdas financeiras. Os dispositivos OrCam, sobretudo, nunca devem ser usados para conduzir veículos ou operar máquinas pesadas de qualquer tipo. A OrCam não será responsável no caso em que os Produtos sejam utilizados em tais situações.

A OrCam poderá receber informações de terceiros, como códigos de barra de produtos de mercearia em países selecionados. A OrCam recebeu as informações de código de barras de códigos de barras de produtos de mercearia na Austrália e Nova Zelândia da GS1 Australia. A OrCam não se responsabiliza pela exatidão das informações obtidas de terceiros.

Privacidade.

A OrCam tem a privacidade de seus usuários em alta consideração e está comprometida em proteger e salvaguardar as informações pessoais de seus clientes e usuários. Leia nossa Política de Privacidade, disponível em <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/>, que descreve a forma como processamos dados pessoais relacionados com nossos clientes e usuários em conexão com os serviços que fornecemos, nosso site e o aplicativo móvel do OrCam Read (respectivamente, os "Serviços" e o "Aplicativo"); os tipos de dados pessoais que coletamos e processamos; os propósitos para os quais usamos e processamos seus dados pessoais; a forma como seus dados pessoais são protegidos; e com quem seus dados pessoais poderão ser compartilhados.

Para nós, é importante permitir que você entenda nossa política de privacidade e seus direitos em relação aos dados pessoais de usuários que temos em nossa posse. Você também deve estar ciente de que usamos cookies e tecnologias semelhantes para coletar e salvar informações quando você acessa o nosso site, disponível em www.orcam.com, para garantir que ofereçamos a melhor experiência possível. Para saber mais sobre o uso destas tecnologias, consulte nossa Política de Cookies em <https://www.orcam.com/en/cookies-policy>.

Caso acredite que a Declaração de Privacidade não responde a uma preocupação relacionada com a sua privacidade, informe-nos pelo e-mail: privacy@orcam.com.

Ao optar por baixar o aplicativo ou usar, interagir, cadastrar-se ou nos fornecer dados em conexão com os Serviços, você concorda explicitamente com o uso de tais dados segundo os termos desta Declaração de Privacidade. É vedado usar os Serviços ou nos enviar qualquer tipo de

dado se você não concorda com algum dos termos abaixo. Em nenhuma circunstância, esta Declaração de Privacidade será interpretada como derogatória dos nossos Termos de Uso ou de qualquer outro acordo entre você e a OrCam.

Garantia.

O cliente reconhece que, salvo como expressamente disposto neste documento, a OrCam não faz quaisquer representações ou garantias para o Cliente em relação ao Produto, suas funções ou quaisquer imagens que ele produza.

A garantia limitada ao usuário final do produto OrCam (a "Garantia Limitada") cobre o proprietário de um produto OrCam contra defeitos de material ou mão de obra no momento de sua aquisição original, por um período de 1 (um) ano e por qualquer outro período de garantia legal aplicável. A prova original da aquisição/entrega é exigida do proprietário a fim de obter esta cobertura.

A OrCam vai reparar ou substituir, a seu critério, qualquer produto que seja considerado pela OrCam como coberto por esta Garantia Limitada. A OrCam não será responsável pelas condições resultantes de danos intencionais ou do uso indevido do produto. O proprietário é responsável pelos custos de envio do produto para o local especificado pela OrCam.

Esta Garantia Limitada é a única e exclusiva garantia aplicável aos produtos OrCam. Nenhum terceiro tem autoridade para fazer qualquer representação, garantia ou acordo em nome da OrCam com respeito aos produtos OrCam. Nenhuma garantia de qualquer espécie ou natureza é feita pela OrCam além daquelas expressamente indicadas neste documento.

Em nenhuma hipótese, a OrCam será responsabilizada por quaisquer danos especiais, colaterais, indiretos, punitivos, incidentais, consequentes, exemplares ou danos relacionados ou resultantes da utilização do produto. Em nenhuma circunstância, a responsabilidade da OrCam excederá o preço pago pelo produto.

Sem limitar quaisquer disposições que envolvam responsabilidade nos termos deste Acordo, a garantia limitada aqui estabelecida não será aplicável e o proprietário ressarcirá a OrCam por quaisquer custos e despesas incorridos nas situações em que:

- (i) o produto tenha sido utilizado em desacordo com a documentação e os termos de uso do produto ou outras instruções operacionais por escrito fornecidas pela OrCam
- (ii) o produto tenha ficado sujeito a adulterações, uso indevido, negligência ou acidente
- (iii) as etiquetas de identificação do produto ou de suas peças tenham sido removidas ou o produto tenha sido alterado de outra forma
- (iv) o produto tenha sido aberto, modificado, reparado, tenha passado por manutenção ou foi alterado por alguém que não seja um representante autorizado OrCam
- (v) o produto tenha sido combinado com software, hardware ou outros equipamentos não fornecidos pela OrCam ou não aprovados por escrito por um representante autorizado OrCam
- (vi) o produto tenha sido intencionalmente danificado ou exposto à água, calor ou alta tensão
- (vii) o produto tenha sido utilizado por alguém que não fez treinamento com um OrCam Trainer™ autorizado

Todas as peças substituídas conforme a presente garantia estarão cobertas durante o tempo restante do período da garantia original ou por 90 (noventa) dias a partir da data do reparo, o que for mais longo.

Para registrar o dispositivo para fins de garantia, acesse o site de registro de garantia.

Se você acredita que o produto precisa de suporte de garantia, entre em contato pelo e-mail support_email@orcamlab.com. Você será responsável pelos custos de envio. Contudo, se for determinado que a solicitação de garantia é válida, a OrCam pagará os custos de envio do produto reparado ou substituído.

A ORCAM NEGA TODA E QUALQUER GARANTIA, SEJA EXPRESSA OU IMPLÍCITA, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, AS GARANTIAS IMPLÍCITAS DE NÃO VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE TERCEIROS, COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UMA FINALIDADE ESPECÍFICA. A ORCAM NÃO GARANTE QUE O PRODUTO ESTARÁ LIVRE DE ERROS OU DE "FALHAS", QUE FUNCIONARÁ SEM INTERRUPÇÃO, QUE QUALQUER IMAGENS OU SONS PRODUZIDOS PELO APARELHO SERÃO PRECISOS OU QUE A OPERAÇÃO DO PRODUTO SERÁ SEGURA E REJEITA TODA E QUALQUER RESPONSABILIDADE POR CONTA DESSE FATO. ESTA SEÇÃO DEVE SER EXEQUÍVEL ATÉ A MÁXIMA EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL.

Política de ressarcimento.

Você pode devolver o dispositivo sem danos para ser ressarcido no prazo exigido pela legislação local ou conforme acordado entre você e a OrCam, no momento da compra. As taxas de treinamento não são reembolsáveis. Entre em contato com o representante local ou com o Suporte da OrCam para iniciar um processo de devolução.

Ao fazer a devolução do dispositivo OrCam, siga as instruções do Suporte da OrCam cuidadosamente. O dispositivo deve estar na mesma condição que você o recebeu e sem danos. O valor e o método

de ressarcimento poderão ser diferentes, de acordo com o método de compra do dispositivo, suas condições e o tempo em que ele esteve em sua posse.

A OrCam só processará a sua devolução após a transportadora ter recebido e entregue o dispositivo à OrCam. Normalmente, leva até três semanas para que a OrCam receba (para remessa internacional envolvendo a alfândega local pode levar mais tempo) e processar a sua devolução. Após a OrCam ter efetuado a sua devolução, pode levar mais algum tempo para que os fundos estejam disponíveis na conta da sua instituição financeira. Para pagamentos com cartão de crédito, o processo pode levar de 5 a 10 dias úteis.

Em caso de dúvidas, entre em contato com a equipe do Suporte da OrCam.

Conformidade com a FCC.

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das regras da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra a interferência prejudicial em uma instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. Entretanto, não há garantia de que não ocorrerá interferência em uma determinada instalação. Se este equipamento realmente causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ligando e desligando o equipamento, o usuário é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reoriente ou reposicione a antena receptora.
- Aumente a distância entre o equipamento e o receptor.
- Conecte o equipamento à tomada de um circuito diferente daquele ao qual está conectado o receptor.
- Consulte o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC.

A operação está sujeita às duas condições a seguir:

1. Este dispositivo não pode causar interferência nociva.
2. Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam causar operação indesejada.

Aviso da FCC.

As modificações não expressamente aprovadas pelo fabricante podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento conforme as regras da FCC.

OBSERVAÇÃO: O FABRICANTE NÃO É RESPONSÁVEL POR QUALQUER INTERFERÊNCIA DE RÁDIO OU TV CAUSADA POR MODIFICAÇÕES NÃO AUTORIZADAS NESTE EQUIPAMENTO. TAIS MODIFICAÇÕES PODEM ANULAR A AUTORIDADE DO USUÁRIO PARA OPERAR O EQUIPAMENTO.



Compatível com a Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos. Entre em contato com a OrCam para o descarte adequado.

RoHS

Compatível com a Diretiva de Restrição de Substâncias Perigosas (materiais e componentes)



FCC ID:
2AAWI-READ2WAY
2AAWI-READ



Consulte o Guia de Instruções e o Manual do Usuário



Equipamento de Classe II, de acordo com IEC 60536

EC

REP

Representante autorizado na UE:

Mais Autonomia Tecnologias Assistivas
Alameda Santos, 1470 Cj. 709 – Jardim Paulista
01418-903 São Paulo- SP, Brasil
Telefone: +55 11 99025-2983

CH

REP

Representante autorizado na Suíça:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Suíça
Telefone: +41 335332267

Responsável no Reino Unido:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire,
London WD7 7AR, Reino Unido
medes@arazygroup.com

Normas aplicáveis.

O OrCam Read atende todos os requisitos aplicáveis da MDR 2017/745 e 2007/47/EEC da UE e com os requisitos essenciais definidos no Anexo 1.
EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1

Seznam jazyků

English	02	Português	80	Magyar	158	简体中文	236
Français	15	Čeština	93	Български	171	한국어	249
Deutsch	28	Svenska	106	Türkçe	184	日本語	262
Español	41	Norsk	119	Polski	197	አማርኛ	275
Nederlands	54	Dansk	132	Română	210	العربية	288
Italiano	67	Suomi	145	Русский	223	עברית	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Všechna práva vyhrazena.

OrCam® je registrovanou ochrannou známkou a názvem značky patřící společnosti OrCam Technologies Ltd. (dále jen „OrCam“) a společnost OrCam je jediným vlastníkem veškerých práv a duševního vlastnictví obsaženého v této příručce a/nebo jakémkoli jiném dokumentu, vytvořeném společností OrCam, nebo k ní náležející. Tyto dokumenty jsou chráněny příslušnými zákony na ochranu duševního vlastnictví, včetně autorských práv, patentů, průmyslových vzorů, ochranných známek, know-how, obchodních tajemství a mezinárodních úmluv. Na uživatele této příručky tímto nejsou převáděny žádné licence ani práva a příručka zůstává výhradním a výlučným vlastnictvím společnosti OrCam. Žádná část této příručky nesmí být bez obdržení písemného povolení společnosti OrCam jakýmkoli způsobem používána, reprodukována, překládána, měněna, upravována, přizpůsobována, zobrazována, ukládána do úložiště, sdělována nebo přenášena za jakýmkoli obchodními účely, mimo jiné včetně prodeje, přeprave, distribuce, reprodukce, licencování, pronájmu nebo půjčování.

Seznam patentů společnosti OrCam najdete na stránce <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

Společnost OrCam neposkytuje žádná výslovná ani nepřímá vyjádřená prohlášení či záruky, týkající se přesnosti nebo úplnosti obsahu této příručky, která je

poskytována „tak, jak je“, a nepřijímá žádnou odpovědnost či závazek za jakékoli chyby nebo nepřesnosti, které se v tomto dokumentu mohou vyskytnout, ani za žádný produkt, který může být ve spojitosti s tímto dokumentem poskytován.

Zařízení OrCam jsou určena ke zlepšení každodenního života osob se zrakovým postižením. Pomáhají jim studovat, pracovat, chodit do společnosti, orientovat se a naplno žít v okolním světě. Zařízení OrCam zlepšují kvalitu života zrakově postižených, které zbavují omezení a zlepšují jejich samostatnost. Nepředstavují náhradu za existující metody a formy pomoci a nelze na ně spoléhat v situacích, které představují možné ohrožení života nebo zdraví nebo by mohly vést k finanční újmě. Na zařízení OrCam se nespolehejte zejména při řízení vozidel a obsluze těžké techniky jakéhokoli druhu. Další bezpečnostní pokyny a informace najdete na stránce: www.orcam.com/safety.

Pracovníky podpory OrCam můžete kontaktovat na e-mailové adrese support.email@orcaml.com.

Uživatelskou příručku a videa s návody nebo tipy, rady a pomoc s řešením problémů najdete na stránkách <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f o t v | www.orcam.com | info@orcaml.com

Ústředí společnosti

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Jerusalem 9777513
Izrael
+972.2.591.7800

Spojené státy a Kanada

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

Německo

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Spojené království

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



Označení
CE



Zdravotnické
zařízení



Před prvním použitím zařízení OrCam Read a abyste věděli, jak ho bezpečně a správně používat, navštivte naši webovou stránku **<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>** kde najdete podrobnější uživatelskou příručku k OrCam Read, výuková videa, tipy, rady, prohlášení o EMC a kontakty na podporu.



Obsah

Podpora	97
Co dostanete?	98
Části a tlačítka	99
Začínáme	100
Nabíjení OrCam Read	
Zapnutí OrCam Read	

Funkce	101
Stisknutí tlačítka spouště	
Stisknutí jednoho tlačítka hlasitosti	
Přizpůsobení a připojení	101
Připojení k WiFi a aktualizace softwaru	
Bezpečnost a upozornění	102

Obchodní podmínky	103
Ochrana soukromí	
Záruka	
Pravidla vrácení peněz	
Soulad s požadavky FCC	
Upozornění organizace FCC	

Podpora



Požadavek na podporu

Pokud máte jakékoli problémy, můžete na následujícím odkazu nebo pomocí QR kódu vlevo odeslat požadavek na podporu.

USA/Spojené Království: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Německo: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Francie: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Kontaktování podpory

Následujícími způsoby nás můžete kontaktovat přímo.

E-mail

support.email@orcam.com

Telefon

USA/Kanada: +1-800-713-3741

Spojené Království a Irsko: +44(20)304-82937

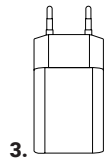
Německo: +49-211-540-138-11

Francie: +33-800-903921

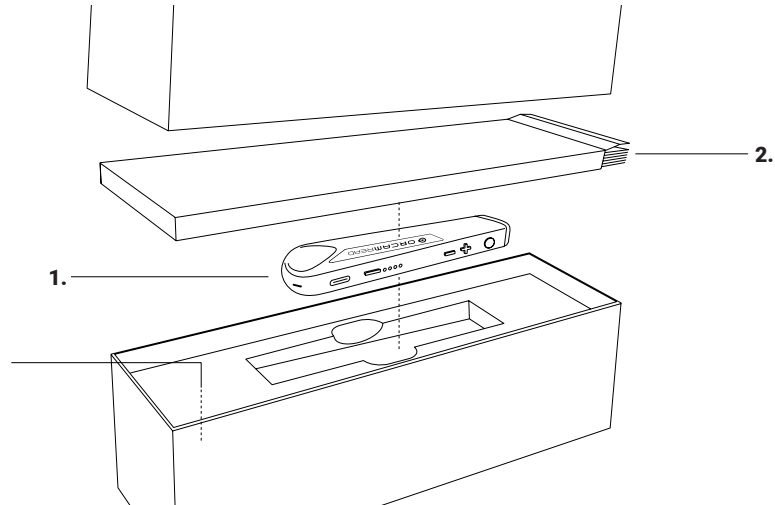
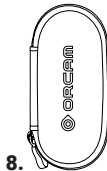
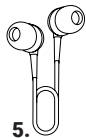
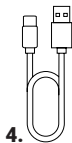


Co dostanete?

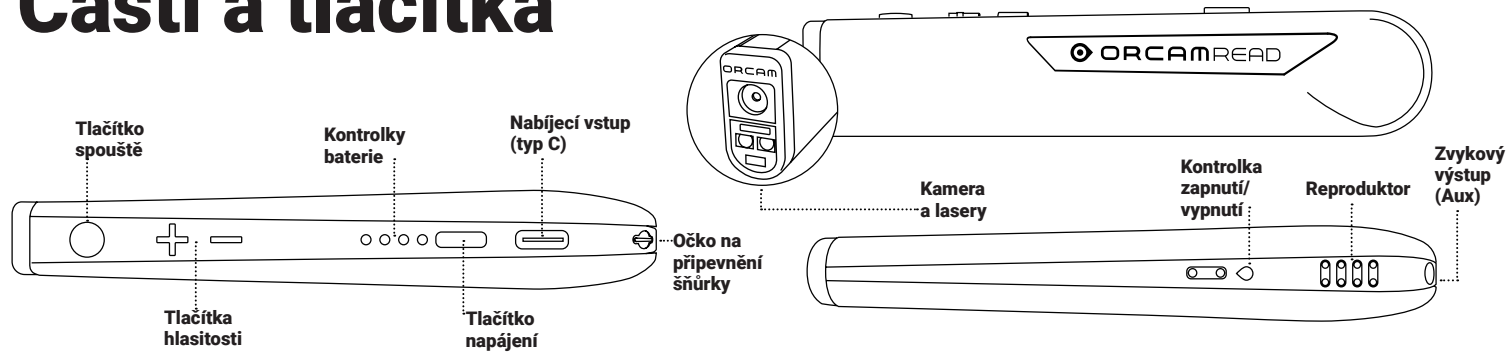
- 1.** Zařízení OrCam Read **2.** Stručný návod k použití **3.** Síťová nabíječka
4. Nabíjecí kabel **5.** Sluchátka **6.** Šňůrka **7.** Čisticí hadřík **8.** Obal



98



Části a tlačítka





Začínáme

Nabíjení OrCam Read

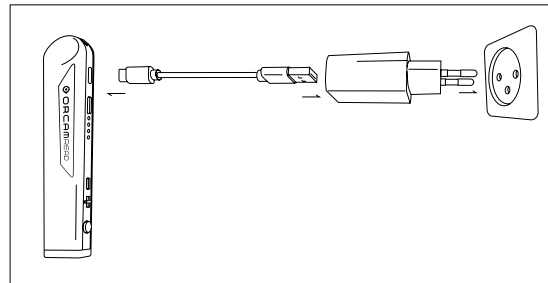
- OrCam Read nabijete tak, že zapojíte nabíjecí kabel do nabíjecího vstupu. Konec nabíjecího kabelu opatřený USB konektorem zapojte do síťové nabíječky. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
- Před prvním zapnutím nabíjejte zařízení po dobu tří hodin.
- OrCam Read se plně nabije asi za 90–120 minut.
- Nabíječka zařízení OrCam Read podporuje 100–240 V, 50/60 Hz.

Zapnutí OrCam Read

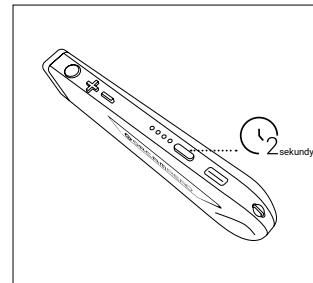
Podržte tlačítko napájení 2 sekundy, dokud neuslyšíte pípnutí. Za necelou minutu zařízení oznámí: OrCam verze [xx] je připraveno. Baterie je nabitá na [XX] procent".
Dvojitým kliknutím na tlačítko napájení zařízení vypnete.

100

Nabíjení



Zapnutí



Funkce

Stisknutí tlačítka spouště

Jednou stiskněte tlačítko spouště a OrCam Read přečte zachycený text, rozpozná čárové kódy nebo bankovky, přestane číst nebo provede výběr v nastavení zvuku.



Stisknutí jednoho tlačítka hlasitosti

Stisknutím kteréhokoli tlačítka hlasitosti upravíte hlasitost, posunete se zpátky nebo dopředu v textu nebo budete procházet možnosti nastavení zvuku.



Připojení k WiFi a aktualizace softwaru

Připojení OrCam Read k WiFi síti umožňuje instalovat na zařízení nejnovější aktualizace softwaru.

Během stahování musí být k zařízení připojená nabíječka. Vezměte prosím na vědomí, že OrCam Read je kompatibilní s 2,4 GHz WiFi, zatímco OrCam Read 3 je kompatibilní také s 5 GHz WiFi.

Pokyny pro připojení k Wi-Fi najdete na orcam.com



Bezpečnost a upozornění

Před používáním zařízení OrCam si pečlivě projděte následující opatření, abyste předcházeli nebezpečným situacím a zajistili bezchybný chod svého zařízení:

- Se zařízením OrCam zacházejte opatrně. V případě pádu, spálení, probodnutí nebo zmáčknutí může dojít k jeho poškození.
- Zkontrolujte, jestli není vaše zařízení OrCam fyzicky poškozeno a na jeho vnějším povrchu nejsou žádné praskliny ani oděrky. Zařízení neotvírejte.
- Čočku kamery z vašeho zařízení zkontrolujte na přítomnost prasklin, poškození nebo škrábanců.
- Zajistěte, aby kamera nebyla zakrytá ani špinavá. Pokyny ke správnému čištění vašeho zařízení OrCam najdete níže.
- Pro nabíjení používejte pouze nabíječku dodávanou se zařízením OrCam. Používání jiné nabíječky může znamenat zneplatnění záruky nebo způsobit těžké zranění či poškození zařízení OrCam.
- Zkontrolujte, zda nabíjecí adaptér a nabíjecí kabel nejsou poškozeny.
- Nepokoušejte se o výměnu baterie, mohli byste ji poškodit, což by mohlo mít za následek přehřívání, nebo dokonce zranění. Při běžném způsobu používání (jeden nabíjecí cyklus denně) vydrží baterie dva roky. Po uplynutí této doby ji pravděpodobně bude nutné vyměnit.
- Zařízení OrCam je určeno pro použití při teplotě vzduchu 0 °C až 40 °C a za normálních podmínek (relativní vlhkost 10 % až 90 % a atmosférický tlak vzduchu

do 2000 m nad mořem (700 hPa)). Pokud je zařízení používáno mimo tyto rozsahy, může dojít k jeho poškození. Zařízení skladujte a přepravujte v chladném a suchém prostředí (0 °C až 40 °C, 5% až 90% relativní vlhkost a tlak vzduchu 700 hPa až 1060 hPa). Pokud se zařízení OrCam přehřeje, spustí postup automatického vypnutí.

- Zařízení OrCam je odolné vůči vodě, ale ne vodotěsné. To znamená, že zařízení po krátkou dobu odolá lehkému dešti nebo mrholení. Není to však doporučováno. Zařízení OrCam nepoužívejte za silného deště, na pláži nebo u bazénu, ani ve vaně, nebo ve sprše (ani v jejich blízkosti). Zařízení OrCam neponořujte do žádné kapaliny. Zařízení OrCam splňuje požadavky na stupeň krytí IP: IP22.
- Konektor netlačte do portu silou ani nevyvíjejte nadměrný tlak na tlačítko. Mohlo by dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka. Pokud nelze konektor do portu lehce zapojit, zkontrolujte, zda nejsou v portu nějaké překážky a zda máte správný konektor pro daný port. Nekombinujte Vaše zařízení se softwarem, hardwarem nebo jiným zařízením, které nebylo dodáno společností OrCam. Vystavením zařízení magnetickému poli může dojít k jeho poškození nebo vymazání dat.
- Je běžné, že se zařízení OrCam při používání a nabíjení baterie zahřeje. Pokud se zařízení zahřívá nadměrně, uniká z něj kapalina nebo je cítit spálenina, okamžitě zařízení vypněte a obraťte se na podporu společnosti OrCam.
- V případě jakýchkoli problémů s provozem zařízení OrCam nebo pokud se zařízení nebo jeho součásti, jako je čočka kamery, vnější plášť nebo nabíječka, poškodí nebo přestanou fungovat, obraťte se na podporu OrCam a nepokoušejte se zařízení opravit sami. Zařízení mohou opravovat a servisovat pouze oprávnění zaměstnanci

společnosti OrCam. Neoprávněné opravy mohou zrušit platnost záruky.

- Doporučujeme, aby se uživatel nepohyboval v hlučném prostředí, a mohl tak zařízení OrCam lépe slyšet. Doporučujeme, aby v hlučných prostředích uživatel používal Bluetooth zařízení, jako jsou sluchátka, a mohl tak zařízení OrCam lépe slyšet.
- V případě konkrétních dotazů ohledně používání zařízení s kardiostimulátorem, defibrilátorem nebo kochleárním implantátem se obraťte na příslušného odborného lékaře.
- Pokud se u vás projeví alergická reakce na některou část zařízení OrCam, neprodleně kontaktujte lékaře.
- Zařízení OrCam nepoužívejte ke čtení označení léků.
- Zařízení OrCam Read splňuje požadavky norem platných v USA a EU pro zdravotnické prostředky třídy 1.
- Nedívejte se do laserového paprsku.

Čištění

Pokud máte pocit, že je zařízení špinavé, nebo si myslíte, že bylo použito jiným uživatelem, vyčistěte ho. Zařízení OrCam, a především čočku kamery, doporučujeme čistit alespoň jednou za dva týdny. Nikdy se prstem nedotýkejte čočky kamery. Čočku čistěte pouze dodaným hadříkem z mikrovlákna a tekutinou na čištění brýlí. Nepoužívejte žádné abrazivní materiály, které by mohly zařízení OrCam poškodit. Nevystavujte zařízení chemickým látkám, jako jsou čisticí prostředky pro domácnost, aerosolové rozprašovače, rozpouštědla, alkohol nebo čpavek, protože by mohly zařízení OrCam poškodit.

Obchodní podmínky

Používání zařízení OrCam (dále jen „produkt“) podléhá smluvním podmínkám, které jsou k dispozici na adrese [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions). Váš souhlas s těmito smluvními podmínkami podmiňuje Vaše používání produktu.

Před použitím zařízení OrCam si důkladně přečtěte celou uživatelskou příručku, včetně důležitých bezpečnostních doporučení. Zařízení OrCam nepoužívejte, dokud neabsolvujete osobní nebo online školení s oprávněným školitelem OrCam Trainer™ nebo školení v rámci školicího programu společnosti OrCam.

Společnost OrCam nenese žádnou odpovědnost, pokud byl produkt používán jinak než v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce. Na produkt se prosím nespolehejte v situacích, které představují potenciální ohrožení života nebo zdraví nebo které by mohly vést k finanční ztrátě. Na zařízení OrCam se nespolehejte zejména při řízení vozidel a obsluze těžké techniky jakéhokoli druhu. V případě použití produktu v takových situacích společnost OrCam nenese žádnou odpovědnost.

Společnost OrCam může přijímat informace od třetích stran (např. čárové kódy potravinářských produktů v některých zemích). Společnost OrCam získala údaje o čárových kódech ze seznamu čárových kódů potravinářských výrobků v Austrálii a na Novém Zélandu, který spravuje GS1 Australia. Společnost OrCam nenese žádnou odpovědnost za přesnost informací získaných od třetích stran.

Ochrana soukromí

Společnost OrCam si velmi váží vašeho soukromí a je odhodlána chránit a zabezpečit osobní údaje klientů a uživatelů. Přečtěte si naše zásady ochrany osobních údajů na stránce <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement>, které popisují jak zpracováváme osobní údaje klientů a uživatelů v souvislosti se službami, které poskytujeme, našimi webovými stránkami a mobilní aplikací OrCam Read (dále jen „služby“, respektive „aplikace“), typy shromažďovaných a zpracovávaných osobních údajů, účely jejich využití a zpracování, způsoby jejich ochrany a rozsah jejich případného sdílení.

Je pro nás důležité, abyste pochopili naše zásady ochrany osobních údajů a také svoje práva související s vašimi osobními údaji, které uchováváme. Dále je důležité, abyste věděli, že používáme soubory cookies a další podobné technologie, pomocí kterých shromažďujeme a uchováváme informace, když navštívíte naše webové stránky www.orcam.com, abychom vám zajistili co nejlepší uživatelskou zkušenost. Více informací o používání těchto technologií najdete v našich Zásadách používání cookies na stránce <https://www.orcam.com/en/cookies-policy>.

Pokud se domníváte, že Prohlášení o ochraně osobních údajů neřeší otázky vašeho soukromí, kontaktujte nás na privacy@orcam.com.

Pokud se rozhodnete stáhnout si Aplikaci či používat, sdělovat nebo poskytovat údaje či se na jejich základě registrovat v souvislosti se Službami, výslovně tím souhlasíte s použitím těchto údajů v souladu s tímto Prohlášením o ochraně osobních údajů. Pokud nesouhlasíte s některou z níže uvedených podmínek, neměly byste využívat naše Služby nebo nám poskytovat údaje. Prohlášení o ochraně osobních údajů nesmí být vykládáno

tak, aby omezovalo naše smluvní podmínky nebo jiné dohody mezi vámi a společností OrCam.

Záruka

Zákazník bere na vědomí, že společnost OrCam neposkytuje žádné záruky související s produktem, jeho funkcemi či obrazy, které zprostředkovává, s výjimkou zde výslovně uvedených.

Omezená záruka na produkt pro koncového uživatele zařízení OrCam (dále jen „omezená záruka“) zajišťuje majiteli zařízení OrCam krytí vad materiálu nebo provedení po dobu 1 roku od zakoupení a po jakoukoli další dobu vyžadovanou zákonem. Aby mohl zákazník tuto ochranu využít, musí mít originální doklad o koupi/ dodání.

Společnost OrCam podle svého uvážení opraví nebo nahradí produkt, u kterého usoudí, že se ho tato omezená záruka týká. Společnost OrCam nenese žádnou odpovědnost za stav vzniklý následkem úmyslného poškození nebo nesprávného používání produktu. Náklady na dopravu do místa určeného společností OrCam hradí vlastník zařízení.

Tato omezená záruka je jediná a výhradní záruka na produkty společnosti OrCam. Žádná třetí strana nemá právo jménem společnosti OrCam ve spojitosti s produkty OrCam činit jakákoliv prohlášení, poskytovat záruky nebo dohody. Společnost OrCam neposkytuje žádnou záruku jakéhokoli druhu či povahy kromě zde výslovně uvedených.



Společnost OrCam v žádném případě nenese odpovědnost za jakékoli zvláštní, vedlejší, nepřímé, trestní, náhodné, související, následné nebo exemplární škody vzniklé používáním produktu či v souvislosti s ním. Odpovědnost společnosti OrCam v žádném případě nepřesáhne hodnotu ceny zaplacené za produkt.

Aniž by to jakkoli omezovalo účinnost ustanovení omezující odpovědnost dle tohoto dokumentu, zde uvedená omezená záruka neplatí a majitel zařízení nahradí společnosti OrCam všechny vzniklé náklady a výdaje, pokud:

- (i) Produkt byl používán jinak než v souladu s dokumentací k produktu a podmínkami používání a jinými písemnými pokyny k používání poskytnutými společností OrCam.
- (ii) Produkt byl upravován, nesprávně nebo nedbale používán nebo došlo k nehodě.
- (iii) Identifikační štítky produktu nebo jiné jeho části byly odstraněny nebo byl produkt jinak upraven.
- (iv) Produkt byl otevřen, upraven, opraven, servisován, udržován nebo změněn někým jiným než autorizovaným zástupcem společnosti OrCam.
- (v) Produkt byl kombinován se softwarem, hardwarem nebo jiným zařízením, které nedodala společnost OrCam nebo které nebylo písemně schváleno autorizovaným zástupcem společnosti OrCam.
- (vi) Produkt byl úmyslně poškozen nebo vystaven vodě, teplu nebo vysokému napětí.
- (vii) Produkt byl použit osobou, která neabsolvovala školení autorizovanou osobou společnosti OrCam.

Všechny díly vyměněné podle této záruky budou v záruce po zbytek původní záruční doby nebo devadesát (90) dní od data opravy podle toho, která doba je delší.

Pro účely záruky si zařízení můžete zaregistrovat na následující stránce.

Pokud se domníváte, že je váš produkt nutné reklamovat, napište na adresu support_email@orcam.com. Náklady na dopravu nesete Vy. Pokud je však nakonec stanoveno, že reklamáce je oprávněná, společnost OrCam uhradí celkové náklady na dopravu opraveného nebo vyměněného produktu.

SPOLEČNOST ORCAM SE VZDÁVÁ JAKÝCHKOLI A VŠECH ZÁRUK AŽ VÝSLOVNÝCH, ČI NEPŘÍMÝCH, MIMO JINÉ VČETNÉ ODVOZENÝCH ZÁRUK NEPORUŠOVÁNÍ PRÁV TŘETÍCH STRAN, PRODEJNOSTI A VHODNOSTI K URČITÉMU ÚČELU. SPOLEČNOST ORCAM NEZARUČUJE, ŽE PRODUKT BUDE FUNGOVAT BEZ CHYB ČI VAD, ŽE BUDE FUNGOVAT BEZ VÝPADKŮ, ŽE FOTOGRAFIE A ZVUKY GENEROVANÉ PRODUKTEM BUDOU PŘESNÉ ANI ŽE PROVOZ PRODUKTU BUDE BEZPEČNÝ, A TÍMTO SE VZDÁVÁ JAKÉKOLI A VEŠKERÉ ODPOVĚDNOSTI VZHLEDEM K PRÁVĚ ZMÍNĚNÉMU. TENTO ODDÍL MUSÍ BÝT VYNUTITELNÝ V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU POVOLENÉM PLATNÝMI ZÁKONY.

Pravidla vrácení peněz

Nepoškozené zařízení můžete vrátit a peníze vám budou vráceny ve lhůtě dle místní právní úpravy nebo dle dohody, kterou jste se společností OrCam uzavřeli v okamžiku zakoupení. Poplatky za školení jsou nevratné. Pokud chcete produkt vrátit, kontaktujte nejprve svého místního zástupce nebo oddělení zákaznické podpory společnosti OrCam.

Pokud vracíte zařízení OrCam, postupujte přesně podle pokynů podpory OrCam. Zařízení musí být ve stejném stavu, v jakém jste ho obdrželi a musí být prostě veškerých vad. Výše

vrácené částky a způsob jejího vrácení se může lišit v závislosti na způsobu zakoupení zařízení, jeho stavu a doby, po kterou jste zařízení měli.

Společnost OrCam zpracuje vrácení platby výhradně po převzetí vráceného zařízení od dopravce. Převzetí vráceného zařízení a zpracování vrácené platby nám obvykle trvá tři týdny (mezinárodní zásilky podléhající proclení se mohou zpracovávat déle). Od okamžiku, kdy společnost OrCam odešle vrácenou platbu, do okamžiku, kdy budete mít prostředky k dispozici na účtu vedeném u vaší banky, může uplynout určitá doba. U plateb kreditní kartou je to obvykle 5 až 10 pracovních dní.

V případě jakýchkoli otázek se obraťte na zákaznickou podporu společnosti OrCam.

Soulad s požadavky FCC

Toto zařízení bylo testováno a bylo shledáno v souladu s limity na digitální zařízení třídy B podle pravidel FCC Part 15. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivou interferencí při použití v obytných oblastech. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat radiofrekvenční energii, a pokud není instalováno či používáno v souladu s pokyny, může způsobit škodlivou interferenci rádiových komunikačních sítí. Nelze však zaručit, že k interferenci při konkrétní instalaci nedojde. Pokud zařízení rušení rozhlasového nebo televizního vysílání způsobuje, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme zajistit nápravu prostřednictvím jednoho z následujících opatření:

- Změnit orientaci nebo umístění přijímající antény.
- Zvětšit vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.

- Připojit zařízení do elektrické zásuvky v jiném obvodu, než ve kterém je zapojen přijímač.
- Poradit se s prodejcem nebo zkušeným rádio/televizním technikem.

Toto zařízení je v souladu s pravidly FCC Part 15.

Provoz podléhá těmto dvěma podmínkám:

1. Zařízení nesmí způsobovat škodlivou interferenci.
2. Zařízení musí odolat veškerému rušení, které na něj působí, včetně rušení, které by mohlo způsobit nežádoucí funkce.

Upozornění organizace FCC

Úpravy, které nejsou výrobcem výslovně schváleny, mohou zneplatnit oprávnění uživatele zařízení podle pravidel FCC provozovat.

POZNÁMKA: VÝROBCE NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA RUŠENÍ ROZHLASOVÉHO NEBO TELEVIZNÍHO VYSÍLÁNÍ ZPŮSOBENÉ NEAUTORIZOVANÝMI ÚPRAVAMI TOHOTO ZAŘÍZENÍ. TAKOVÉ ÚPRAVY MOHOU ZNEPLATNIT OPRAVNĚNÍ UŽIVATELE K POUŽÍVÁNÍ PŘÍSLUŠNÉHO ZAŘÍZENÍ.



Zařízení splňuje požadavky Směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních. Ohledně správné likvidace se obraťte na společnost OrCam.

RoHS

Vyhovuje směrnici o omezení používání nebezpečných látek (materiály a komponenty)



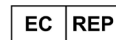
FCC ID:
2AAWI-READ2WAY
2AAWI-READ



Více informací najdete v uživatelské příručce.



Zařízení třídy II dle IEC 60536.



Autorizovaný zástupce pro EU:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt nad Mohanem, Německo
Telefon: +49 69 95932-5090



Autorizovaný zástupce společnosti pro Švýcarsko:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basilej, Švýcarsko
Telefon: +41 335332267

Odpovědná osoba pro Velkou Británii:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, London WD7 7AR, UK
medes@arazygroup.com

Platné normy.

Zařízení OrCam Read splňuje požadavky směrnice EU 2017/745 o zdravotnických zařízeních, směrnice 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích a základní požadavky Přílohy 1.
EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1

Förteckning över språk.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Alla rättigheter förbehållna.

OrCam® är ett varumärke och produktnamn som tillhör OrCam Technologies Ltd. ("OrCam") och OrCam är enda innehavare av alla rättigheter och all immaterialrätt i denna bruksanvisning och/eller alla andra tillhörande dokument som produceras av OrCam. Dokumenten är skyddade av tillämplig immaterialrätt som utan begränsning innefattar copyright, patent, varumärken, know-how, företagshemligheter och internationella fördrag. Inga licenser eller rättigheter överförs härigenom till användaren av denna bruksanvisning. Denna bruksanvisning ska endast och exklusivt tillhöra OrCam. Denna bruksanvisning får inte till någon del användas, reproduceras, översättas, konverteras, adapteras, visas, lagras i ett datahämtningsystem, kommuniceras eller överföras på något sätt, för något kommersiellt syfte, vilket utan begränsning omfattar försäljning, omförsäljning, distribution, reproduktion, licens, uthyrning eller leasing utan skriftligt godkännande från OrCam.

En lista på OrCams patent kan hittas på <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

OrCam gör inga uttryckliga eller underförstådda utfästelser eller garantier vad gäller noggrannheten och fullständigheten av innehållet i denna bruksanvisning, som utges "i befintligt skick", och påtar sig inget ansvar och inga skyldigheter för fel eller bristande precision som kan finnas i detta dokument, eller för någon produkt som kan tillhandahållas i samband med detta dokument.

Produkter från OrCam är avsedda att underlätta det dagliga livet för personer med synnedsättning, genom att hjälpa dem att studera, arbeta, umgås, navigera och uppleva världen runt omkring. OrCam-enheter bidrar till att förbättra deras livskvalitet genom att ge dem ökad tillgänglighet och självständighet. De ersätter inte redan befintliga metoder och typer av assistans och bör inte åberopas under omständigheter som kan vara livs- eller hälsofarliga eller som kan leda till ekonomisk förlust. I synnerhet ska man aldrig förlita sig på OrCams produkter för att kunna köra fordon eller hantera tunga maskiner av något slag. Se ytterligare säkerhetsinformation på OrCams webbplats: www.orcam.com/safety. För att kontakta OrCam Support kan du skicka ett e-postmeddelande till support.email@orcam.com.

Om du vill få tillgång till användarmanualen online och instruktionsvideor eller för att få tips, råd och stöd vid felsökning går du till <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f i t y | www.orcam.com | info@orcam.com

Företagets huvudkontor

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Jerusalem 9777513
Israel
+972.2.591.7800

USA och Kanada

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

Tyskland

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Storbritannien

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



Överensstämmer
med CE



Medicinteknisk
enhet



Innan du använder din OrCam Read-enhet för första gången och för att säkerställa en säker och korrekt användning ska du gå till vår webbplats på

<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>

för att få tillgång till den mer detaljerade användarmanualen för OrCam Read, instruktionsvideor, tips, råd, EMC-deklarationer och support.

Innehållsförteckning.

Support.	110
Vad finns i lådan?	111
Delar och knappar.	112
Komma igång.	113
Ladda OrCam Read.	
Slå på OrCam Read.	

Funktioner.	114
Tryck på startknappen.	
Tryck en volymknapp.	
Anpassa och anslut.	114
Anslut till Wi-Fi och programvaruupp-dateringar.	
Säkerhet och varningar.	115

Användarvillkor.	116
Integritet.	
Garanti.	
Återbetalningspolicy.	
FCC-överensstämmelse.	
FCC-varning.	

Support.



Skicka in ett supportärende.

Om du har problem kan du skicka in ett supportärende genom att gå till följande länk eller genom att använda QR-koden till vänster.

USA/Storbritannien: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Tyskland: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Frankrike: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Kontakta support.

Du kan kontakta oss direkt via de följande metoderna.

E-post.

support.email@orcam.com

Telefon.

USA/Kanada: +1-800-713-3741

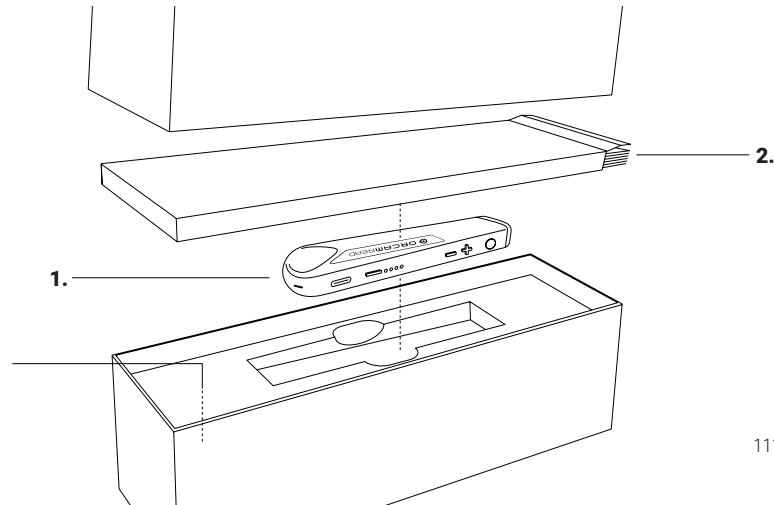
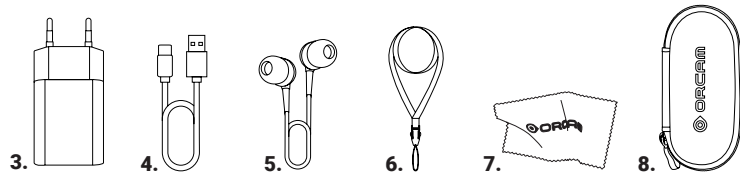
Storbritannien: +44(20)304-82937

Tyskland: +49-211-540-138-11

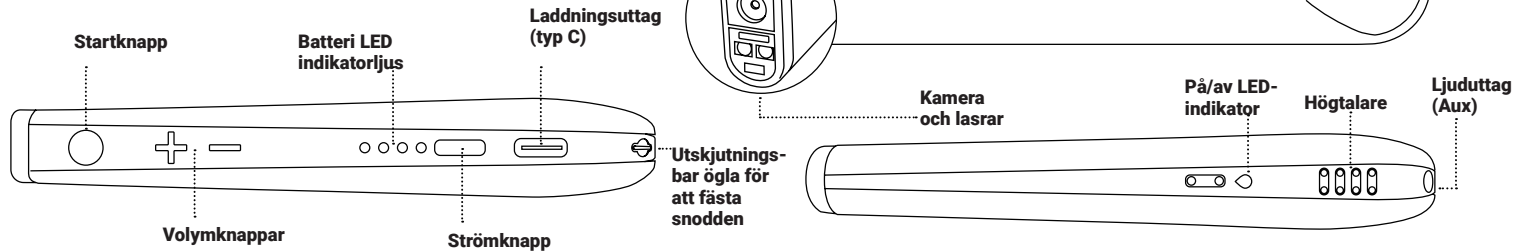
Frankrike: +33-800-903921

Vad finns i lådan?

1. OrCam Read-enhet 2. Snabbguide 3. Väggladdare
4. Laddningskabel 5. Hörlurar 6. Snodd 7. Rengöringsduk 8. Fodral



Delar och knappar.



Att komma igång.

Ladda OrCam Read.

- För att ladda OrCam Read, sätt in laddningskabeln i laddningsuttaget. Anslut laddkabelns USB -ände till vägggladdaren. Anslut vägggladdaren till ett eluttag.
- Ladda enheten i tre timmar innan du sätter på enheten för första gången.
- OrCam Read laddas fullt på ungefär 90-120 minuter.
- OrCam Read-laddaren kan användas för 100-240 V, 50/60 Hz.

Slå på OrCam Read.

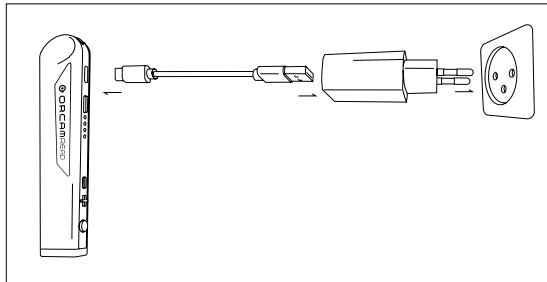
Håll strömknappen intryckt i 2 sek. tills du hör ett pip.

Mindre än en minut senare meddelar enheten följande: *"OrCam-version [xx] är redo."*

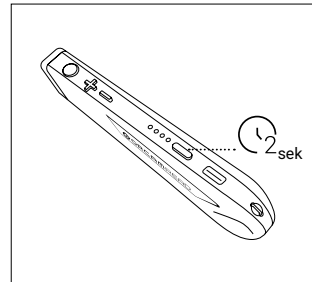
Batteriet är laddat till [XX] procent."

Dubbeltklicka på strömknappen för att stänga av.

Ladda



Slå på



Funktioner.

Tryck på startknappen.

Tryck en gång på startknappen så läser OrCam Read texter, identifierar streckkoder eller sedlar, slutar läsa eller gör val i menyn för ljudinställningar.



Tryck en volymknapp.

Tryck på endera volymknapp för att justera volymen, spola bakåt eller framåt genom text, eller bläddra genom menyn för ljudinställningar.



Anslut till Wi-Fi och programvaruuppdateringar.

Att ansluta din OrCam Read till ett WiFi-nätverk säkerställer att din enhet installerar de senaste programuppdateringarna.

Enheten måste anslutas till laddaren under uppladdningsprocessen. Observera att OrCam Read är kompatibel med 2,4 GHz WiFi och OrCam Read 3 är också kompatibel med 5 GHz WiFi.

Mer information om hur man ansluter till WiFi finns på [orcam.com](https://www.orcam.com)

Säkerhet och varning.

Innan du använder din OrCam-enhet ska du läsa dessa försiktighetsåtgärder noggrant för att undvika farliga situationer och för att säkerställa att enheten fungerar optimalt:

- Hantera din OrCam med försiktighet. Den kan skadas om du tappar den eller om den blir bränd, punkterad eller klämd.
- Kontrollera att det inte finns några fysiska skador på din OrCam-enhet, t.ex. sprickor eller bucklor på enhetens yttre hölje. Öppna inte enhetens ytterhölje.
- Kontrollera att kameralinsen på din OrCam-enhet inte är sprucken, skadad eller repad.
- Kontrollera att kameralinsen inte är täckt eller smutsig. Läs rengöringsinstruktionerna nedan om hur du rengör din OrCam-enhet på rätt sätt.
- Använd endast den laddare som medföljer din OrCam-enhet. Om du använder en annan laddare kan garantin bli ogiltig och det finns risk för allvarlig personskada eller skada på OrCam-enheten.
- Kontrollera att vägggladdaren och laddningskabeln inte är skadad eller trasig.
- Försök inte att själv byta batteri. Du kan skada batteriet, vilket kan leda till överhettning och till och med personskador. Batteriet är konstruerat för att hålla i tre år vid normal användning (en laddning om dagen i genomsnitt). Därefter kan det behöva bytas ut.
- OrCam-enheten ska fungera i en omgivande temperatur på 0 °C och 40 °C, med normala miljöförhållanden (relativ luftfuktighet på 10–90 % och ett atmosfäriskt tryck på upp till 2 000 m över havet (700 hPa)). Apparaten kan skadas om den används under andra förhållanden. Förvaras och transporteras svalt och torrt 0 °C to 40 °C vid en relativ luftfuktighet på 5–90 %

och ett atmosfäriskt tryck på 700–1 060 hPa. Om OrCam-enheten blir överhettad utför OrCam-enheten dess förfarande för avstängning.

- OrCam-enheten är vattenbeständig men inte vattentät. Det betyder att enheten kan tåla lätt regn eller duggregn under korta perioder, men det rekommenderas inte. Använd inte OrCam-enheten vid tungt regn, på stranden eller nära en swimmingpool, och inte heller i eller nära ett badkar eller en dusch. Sänk inte ner OrCam-enheten i någon typ av vätska. OrCam-enheten uppfyller standarderna i IP-koden: IP22.
- Tryck inte in en kontakt alltför hårt i ett uttag eller tryck alltför hårt på en knapp. Apparaten kan skadas på ett sätt som inte omfattas av garantin. Om en kontakt inte går lätt att föra in ska du kolla om något är i vägen i uttaget och att du har rätt kontakt till uttaget i fråga. Kombinera inte apparaten med programvara, hårdvara eller annan utrustning som inte kommer från OrCam. Att exponera enheten för magnetfält kan skada enheten eller radera din data.
- Det är normalt att enheten blir varm när OrCam-apparaten används eller batteriet laddas. Om apparaten blir mycket varm, läcker, eller börjar lukta bränt, ska du omedelbart stänga av den och kontakta OrCam-supporten.
- Om du får problem med att använda OrCam-enheten, eller om enheten eller någon av dess komponenter, t.ex. kameralinsen, det yttre höljet eller laddaren, skadas eller slutar fungera, ska du vänligen kontakta OrCam-supporten och inte försöka reparera den själv. Reparationer och service får endast utföras av utbildad OrCam-personal. Reparationer som utförs utan godkännande kan göra att garantin inte gäller.

- OrCam rekommenderar att användaren håller sig borta från bakgrundsljud för att bättre kunna höra OrCam-enheten. OrCam rekommenderar att användaren använder en Bluetooth-ljudenhet, t.ex. hörlurar, för att bättre kunna höra OrCam-enheten i högljudda miljöer.
- Om du har specifika frågor om användning tillsammans med en intern pacemaker och/eller defibrillator och/eller cochleaimplantat ska du kontakta din läkare.
- Om du får en allergisk reaktion mot någon av delarna i OrCam-enheten ska du omgående kontakta en läkare.
- Använd inte OrCam-enheten för att läsa märkning av läkemedel.
- OrCam Read uppfyller standardkraven i USA och EU för medicinska enheter i klass 1.
- Stirra inte in i laserstrålen.

Rengöring.

Rengör din OrCam-enhet om den är smutsig eller har överförts mellan användare. OrCam rekommenderar att du rengör din OrCam-enhet minst en gång varannan vecka, särskilt kameralinsen. Rör aldrig på kameralinsen med ditt finger. Använd endast den medföljande fiberduken och rengöringsvätska för glasögon för att rengöra linsen. Använd inga slipmedel eftersom detta kan skada OrCam-enheten. Utsätt inte apparaten för kemikalier t.ex. hushållsrengöringsmedel, sprayer, lösningsmedel, alkohol eller ammoniak då dessa kan skada OrCam-enheten.

Användarvillkor.

Din användning av din OrCam-enhet ("Produkten") är underställt villkoren som finns på [orcham.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcham.com/en-us/orcam-products-terms-conditions). Ditt godkännande av dessa villkor och bestämmelser är en förutsättning för att du ska kunna använda Produkten.

Läs igenom hela användarmanualen, inklusive de viktiga säkerhetsanvisningarna, innan du använder OrCam-enheten. Använd inte OrCam-enheten förrän du har fått personlig utbildning eller online-utbildning av en auktoriserad OrCam Trainer™ eller ett OrCam träningsprogram.

OrCam tar inget ansvar om produkten används på annat sätt än i enlighet med instruktionerna i användarmanualen. I situationer som kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa, eller som kan leda till ekonomisk förlust, ska man inte förlita sig på Produkten. I synnerhet ska man aldrig förlita sig på OrCams produkter för att kunna köra fordon eller hantera tunga maskiner av något slag. OrCam är inte ansvarigt för några händelser om Produkten används i sådana situationer.

OrCam kan få information från tredje parter (t.ex. streckkoder för livsmedel i utvalda länder). OrCam får sin streckkodsinformation för australiensiska och nya zeeländska matprodukter från GS1 Australia. OrCam tar inget ansvar för informationens noggrannhet som erhålls från tredje parter.

Integritet.

OrCam anser att din integritet är väldigt viktig och vi är fast beslutna att skydda och säkerställa våra kunders och användares personliga information. Läs vår integritetspolicy som finns på <https://www.orcham.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/> vilken beskriver hur vi behandlar personuppgifter om våra kunder och användare i anslutning till tjänster som tillhandahålls av oss, vår webbplats och OrCam Read mobilapplikation (respektive "Tjänsterna" och "Appen"), vilka typer av personuppgifter vi samlar in och behandlar, till vilka syften vi använder och behandlar dina personuppgifter, hur dina personuppgifter skyddas och med vilka dina personuppgifter kan delas. Det är viktigt för oss att du förstår vår integritetspolicy och dina rättigheter i samband med de personuppgifter vi håller om dig. Du ska vara medveten om att vi använder cookies eller liknande teknologier för att samla in och spara information när du går till vår webbplats, som finns på www.orcham.com, för att se till att du får bästa möjliga upplevelse. För mer information om användningen av sådana teknologier, se vår cookiepolicy på <https://www.orcham.com/en/cookies-policy/>.

Om du känner en oro över att din integritet inte har uppfyllts i samband med denna integritetsförklaring, kontakta oss på: privacy@orcham.com och berätta det för oss.

Om du väljer att ladda ner appen eller använda, integrera med den, registrera eller tillhandahålla data till oss i samband med tjänsterna, godkänner du uttryckligen användningen av sådana data i enlighet med denna integritetsförklaring. Du får inte använda tjänsterna eller slicka in några data till oss om du inte samtycker med några av villkoren nedan. Denna integritetsförklaring ska inte

på något sätt tolkas som att den avviker från våra villkor eller något annat avtal som görs av och mellan OrCam och dig.

Garanti.

Kunden godkänner att, förutom vad som uttryckligen anges i detta dokument, OrCam inte gör några utfästelser eller lämnar några garantier till kunden vad gäller Produkten, dess funktion eller några bilder som den framställer.

Den begränsade garantin för slutanvändare av OrCam ("begränsad garanti") gäller ägaren till en OrCam-produkt och avser material- och tillverkningsfel vid tidpunkten för det första inköpet och under ett (1) år därefter, samt för eventuell ytterligare juridiskt gällande garantiperiod. Ägaren måste uppvisa originalhandling om köpet/leveransen för att garantin ska gälla.

OrCam reparerar eller byter ut, efter eget gottfinnande, en produkt som OrCam bedömt omfattas av denna begränsade garanti. OrCam är inte ansvarigt för följderna av avsiktlig skada eller felaktig användning av produkten. Ägaren står för transportkostnaden om produkten ska transporteras till en plats som anges av OrCam.

Denna begränsade garanti är den enda och exklusiva garanti som gäller OrCams produkter. Ingen tredje part har befogenhet att göra några utfästelser, garantier eller avtal på OrCams vägnar vad gäller OrCams produkter. Ingen garanti av något slag eller typ lämnas av OrCam utöver den som uttryckligen beskrivs i detta dokument.

OrCam är inte under några omständigheter ansvarigt för några special-, indirekta, straff-, oförutsedda, följd- eller andra skador som uppkommer i samband med eller på grund av användning av denna produkt. Under inga omständigheter ska OrCams skyldighet överstiga priset betalat för produkten.

Utan att begränsa några bestämmelser som begränsar skyldigheterna enligt denna överenskommelse så gäller inte den begränsade garanti som anges här, och ägaren ersätter OrCam för alla kostnader och utgifter som uppkommer, i händelse av att:

- (i) produkten har använts på ett sätt som inte överensstämmer med produktdokumentation, användarvillkor och andra skriftliga användarinstruktioner som tillhandahållits av OrCam
- (ii) produkten har manipulerats, använts felaktigt, utsatts för försummelse, eller olycka
- (iii) etiketter på produkten eller dess delar har avlägsnats eller produkten har på annat sätt förändrats
- (iv) produkten har öppnats, modifierats, reparerats, servats, underhållits eller förändrats av annan person än auktoriserad representant för OrCam
- (v) produkten har kombinerats med program, hårdvara eller annan utrustning som inte tillhandahållits av OrCam eller inte skriftligen godkänts av auktoriserad representant för OrCam
- (vi) produkten har avsiktligt skadats eller exponerats för vatten, värme eller högspänning
- (vii) produkten har använts av en person som inte genomgått utbildning av auktoriserad OrCam Trainer™

Alla delar som bytts ut i enlighet med denna garanti omfattas av garantin för den återstående tiden av den ursprungliga garantiperioden eller i nittio (90) dagar från reparationsdatum, vilket som är längst.

För att registrera dig för garanti, gå till webbplatsen med garantiregistrering.

Om du anser att din produkt behöver garantisupport ska du kontakta support.email@orcaml.com. Du kommer att få stå för transportkostnaderna. Om det emellertid konstateras att garantikravet är giltigt betalar OrCam tillbaka hela transportkostnaden för den reparerade eller utbytta produkten. ORCAM FRÅNSÄGER SIG ALLA GARANTIER, SÄVÄL UTTRYCKLIGA SOM UNDERFÖRSTÅDDA OCH UTAN BEGRÄNSNING INNEFATTANDE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER OM ICKE-KRÄNKNING AV TREDJE PARTS RÄTTIGHETER, SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE. ORCAM GARANTERAR INTE ATT PRODUKTEN ÄR HELT FELFRI ELLER FRI FRÅN "BUGGAR", KOMMER ATT KUNNA ANVÄNDAS UTAN AVBROTT, ATT BILDER ELLER LJUD SOM PRODUCERAS AV PRODUKTEN ÄR KORREKTA ELLER ATT ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTEN ÄR SÄKER, OCH AVSÄGER SIG HÄRMEDE ALLT ANSVAR SOM RÖR DETTA. DETTA AVSNITT SKA VARA VERKSTÄLLBART I DEN FULLA UTSTRÄCKNING SOM TILLÅTES ENLIGT GÄLLANDE LAG.

Återbetalningspolicy.

Du kan lämna tillbaka en oskadad produkt och få pengarna tillbaka inom den period som gäller enligt lokal lagstiftning eller som överenskommits mellan dig och OrCam vid inköpet. Avgift för utbildning återbetalas inte. Kontakta lokal representant eller OrCam-supporten för att inleda en returprocess.

När du returnerar OrCam-enheten, följ anvisningarna från OrCam Support noga. Enheten måste vara i samma skick som när du mottog den och inte på något sätt vara skadad. Din återbetalning och

hur den utfärdas kan variera beroende på hur enheten köpts, dess skick och hur länge du har haft enheten.

OrCam behandlar endast din retur efter att transportföretaget har tagit emot din enhet och levererat den till OrCam. Det tar vanligtvis upp till tre veckor från det att OrCam tar emot (för internationell frakt med lokala tullar kan det ta längre tid) och bearbeta din retur. När OrCam utfärdar din återbetalning kan det ta längre tid innan dina pengar finns på ditt konto av din finansiella institution. För betalningar med kreditkort kan det ta 5 till 10 arbetsdagar.

Om du har några frågor, vänligen kontakta OrCam Supportteam.

FCC-överensstämmelse.

Denna utrustning har testats och befunnits överensstämma med gränsvärdena för en digital enhet i klass B enligt del 15 i FCC-bestämmelserna. Dessa gränsvärden är till för att ge rimligt skydd mot skadliga störningar vid installation i bostäder. Denna utrustning genererar, använder och kan utstråla radiofrekvent energi och kan, om den inte installeras och används i enlighet med anvisningarna, orsaka skadliga störningar till radiokommunikationer. Det finns dock inga garantier för att inga störningar ska inträffa vid en specifik installation. Om denna utrustning orsakar skadliga störningar på radio- eller telemottagning, vilket man kan avgöra genom att sätta på och stänga av utrustningen, rekommenderas användaren att försöka korrigera störningarna genom en eller flera nedanstående åtgärder:

- Rikta om eller flytta på mottagningsantennen.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag i en annan krets än den som mottagaren är ansluten till.
- Rådgör med försäljaren eller en erfaren radio/tv-tekniker.

Denna enhet överensstämmer med del 15 i FCC-bestämmelserna.

Användning av enhet följs av två villkor:

1. Denna enhet får inte orsaka skadliga störningar.
2. Denna enhet måste kunna acceptera eventuell mottagen störning, inklusive störningar som kan orsaka oönskad användning.

FCC-varning.

Modifikationerna som inte uttryckligen godkänts av tillverkaren kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen i enlighet med FCC-bestämmelserna.

OBS! TILLVERKAREN TAR INTE ANSVAR FÖR EVENTUELLA RADIO- ELLER TV-STÖRNINGAR SOM ORSAKAS AV OBEHÖRIGA ÄNDRINGAR AV DENNA UTRUSTNING. SÅDANA MODIFIERINGAR KAN UPPHÄVA ANVÄNDARENS RÄTT ATT ANVÄNDA UTRUSTNINGEN.



Överensstämmer med direktivet för elektriska eller elektroniska produkter (WEEE). Kontakta OrCam för korrekt kassering.

RoHS

Överensstämmer med direktivet RoHS-direktivet (material och komponenter)



FCC ID:
2AAMI-READ2WAY
2AAMI-READ



Se bruksanvisningen användningsmanualen



Klass II-utrustning enligt IEC 60536

EC

REP

EU-auktoriserad representant:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Germany
Telefonnummer: +49 69 95932-5090
Storbritanniens
ansvarsfulla person: MEDES LIMITED 5 Beaumont Gate,
Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, London WD7 7AR,
Storbritannien medes@arazygroup.com

CH

REP

Behörig representant för den schweiziska gemenskapen:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Switzerland
Telefonnummer: +41 335332267

Ansvarig person i Storbritannien:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire, London WD7 7AR, UK
medes@arazygroup.com

Gällande standarder.

OrCam Read uppfyller alla tillämpliga krav i EU MDR 2017/745 och 2007/47/EEG och de grundläggande kraven i bilaga 1.
EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1

Liste over språk.

English-----	02	Português-----	80	Magyar-----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština-----	93	Български-----	171	한국어-----	249
Deutsch-----	28	Svenska-----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands-----	54	Dansk-----	132	Română-----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi-----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Med enerett.

OrCam® er varemerket og merkenavnet til OrCam Technologies Ltd. («OrCam»), og OrCam er den eneste eieren av alle rettighetene og alle rettighetene til åndsverk i denne veiledningen og/eller andre dokumenter som er produsert av OrCam i tilknytning til det. Dokumentene er beskyttet av relevante åndsverklover, inkludert og uten begrensning opphavsrettigheter, patenter, designpatenter, varemerker, teknisk kunnskap, forretningshemmeligheter og internasjonale traktater. Ingen lisenser eller rettigheter overføres med dette til brukeren av denne veiledningen, og den nevnte veiledningen eies utelukkende av OrCam. Ingen del av denne veiledningen skal brukes, reproduseres, oversettes, konverteres, endres, tilpasses, vises, lagres i et gjenfinningssystem, formidles eller overføres på noen måte for noe kommersielt formål, inkludert og uten begrensning salg, videresalg, distribusjon, reproduksjon, lisens, leie eller leasing uten skriftlig tillatelse fra OrCam.

En liste over OrCams patenter finnes her <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

OrCam gir ingen uttrykkelig eller underforstått erklæring om garanti for nøyaktigheten eller fullstendigheten til innholdet i denne veiledningen, som leveres «som den er», og påtar seg ikke noe ansvar eller erstatningsansvar for eventuelle feil eller unøyaktigheter som måtte finnes i dette dokumentet eller for noe produkt som måtte leveres i tilknytning til dette dokumentet.

OrCam-enheter er beregnet på å forbedre hverdagen til svaksynte personer, ved å hjelpe dem til å studere, jobbe, sosialisere, navigere og oppleve verden rundt dem. OrCam-enheter bidrar til å forbedre livskvaliteten ved å gi dem økt tilgjengelighet og uavhengighet. De er ikke erstatninger for eksisterende assistansemetoder eller -typer, og man må ikke sette sin lit til dem i omstendigheter som er potensielt livstruende eller helseskadelige, eller som kan føre til økonomisk tap. Man må spesielt aldri sette sin lit til OrCam-enheter for å kjøre kjøretøy eller betjene tungt maskineri av noe slag. For ekstra sikkerhetsinformasjon kan du se OrCam-nettstedet: www.orcam.com/safety.

For å kontakte OrCam-støtte, send e-post til support.email@orcaml.com.

for å se brukerhåndboken på nettet og opplæringsvideoer, tips, råd og feilsøkningsstøtte, gå til www.orcam.com/user-/area.

f i y t v | www.orcam.com | info@orcaml.com

Hovedkontor
OrCam Technologies
5 Kiryat HaMada St.
Jerusalem 9777513
Israel
+972.2.591.7800

USA og Canada
OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

Tyskland
OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Storbritannia
OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937

CE
CE-
kompatibel

MD
Medisinsk
enhet



Før du bruker OrCam Read-enheten for første gang og for å passe på at du bruker den på en sikker og riktig måte, gå til nettstedet vårt på

<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>

for å få tilgang til den mer detaljerte brukerhåndboken til OrCam Read, opplæringsvideoer, tips, råd, EMC-erklæringer og støtte.

Innholdsfortegnelse.

Støtte.	123
Hva er i esken?	124
Deler og knapper.	125
Kom i gang.	126
Lade OrCam Read.	
Skru på OrCam Read.	

Funksjoner.	127
Trykk på utløserknappen.	
Trykk på en volumknapp.	
Tilpass og koble til.	127
Koble til WiFi og programvareoppdateringer.	
Sikkerhet og advarsler.	128

Vilkår og betingelser.	129
Personvern.	
Garanti.	
Refusjonsretningslinjer.	
FCC-samsvar.	
FCC-advarsel.	

Støtte.



Send inn en støttesak.

Dersom du har problemer, kan du sende inn en støttesak ved å gå til følgende kobling eller bruke QR-koden til venstre.

USA/Storbritannia: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Tyskland: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Frankrike: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Kontakt støtte.

Du kan kontakte oss direkte på følgende måter.

E-post.

support.email@orcam.com

Telefon.

USA/Canada: +1-800-713-3741

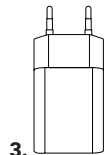
Storbritannia og Irland: +44(20)304-82937

Tyskland: +49-211-540-138-11

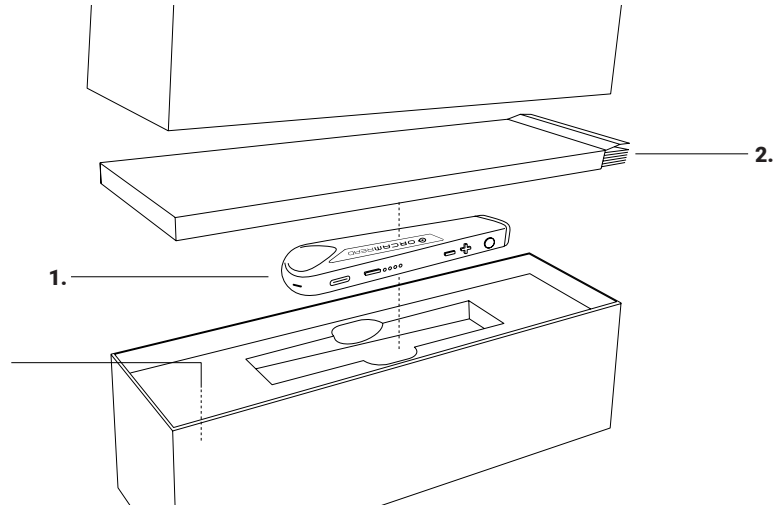
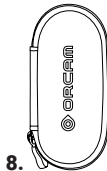
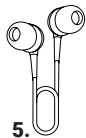
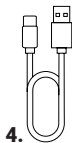
Frankrike: +33-800-903921

Hva er i esken?

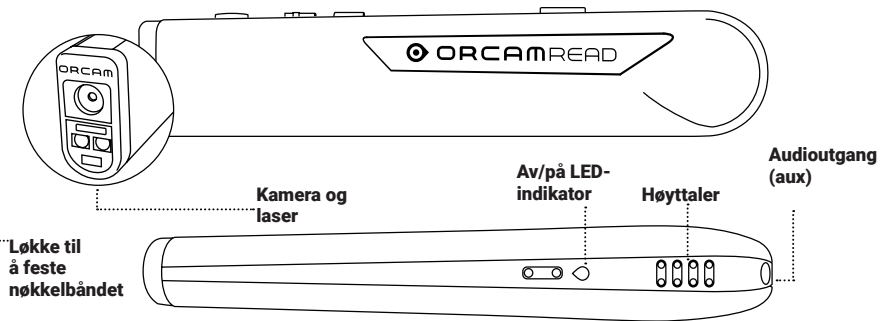
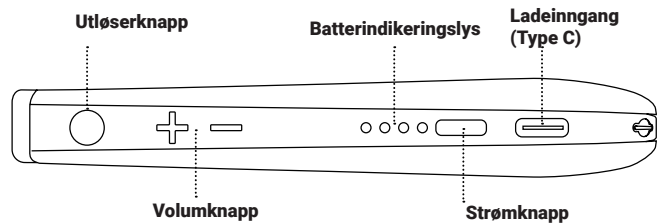
1. OrCam Read-enhet 2. Enkel brukerveiledning 3. Veggglader
4. Ladekabel 5. Hodetelefoner 6. Nøkkelbånd 7. Rengjøringsklut 8. Etui



124



Deler og knapper.



Kom i gang.

Lade OrCam Read.

- For å lade OrCam Read, sett ladekabelen inn i ladeinngangen. Plugg USB-enden av ladekabelen inn i vegggladeren. Plugg vegggladeren inn i en stikkontakt.
- Før du skru på enheten for første gang vil OrCam anbefale at du lader enheten i tre timer først.
- OrCam Read er ferdig oppladet på 90-120 minutter.
- OrCam Read-strømlader støtter 100-240 V, 50/60 Hz.

Skru på OrCam Read.

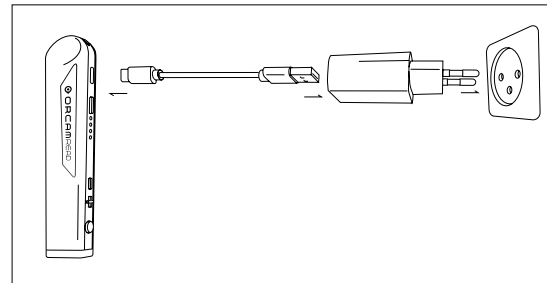
Trykk og hold nede strømknappen i 2 sekunder til du hører et pip.

Mindre enn et minutt senere vil enheten kunngjøre: *"OrCam-versjonen [xx] er klar.*

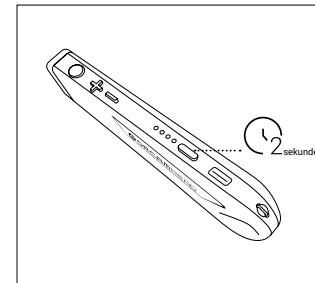
Batteriet er [xx] prosent ladet".

Trykk to ganger på strømknappen for å slå den av.

Lade



Skru på



Funksjoner.

Trykk på utløserknappen.

Trykk på utløserknappen én gang, og OrCam Read vil lese fanget tekst, gjenkjenne strekkoder eller sedler, slutte å lese eller gjøre valg i lydinnstillingsmenyen.



Trykk på en volumknapp.

Trykk på en av volumknappene for å justere volumet, spole frem og tilbake gjennom tekst, eller gå igjennom lydinnstillingsmenyen.



Koble til WiFi og programvareoppdateringer.

Å koble din OrCam Read til et WiFi-nettverk sørger for at din enhet vil installere siste versjonoppdateringer av programvaren.

Enheten må kobles til en lader gjennom hele nedlastingsprosessen. Merk at OrCam Read er kompatibel med 2,4 GHz WiFi, og OrCam Read 3 er også kompatibel med 5 GHz WiFi.

For å finne ut hvordan du kobler til WiFi, gå til orcam.com

Sikkerhet og advarsel.

Før du bruker OrCam-enheten din må du lese disse forholdsreglene nøye for å unngå farlige situasjoner og for å sikre ideell ytelse fra enheten:

- Håndter OrCam-enheten forsiktig. Den kan bli skadet hvis den slippes, brennes, stikkes hull på eller knuses.
- Kontroller at det ikke er noen fysisk skade på OrCam-enheten din, for eksempel sprekker eller bulker i ytterhylsteret på enheten. Ikke åpne enhetens innkapsling.
- Kontroller at kameralinsen på OrCam-enheten din ikke er sprukket, skadet eller riper.
- Pass på at linsen ikke er dekket til eller skitten. Les rengjøringsinstruksjonene nedenfor for hvordan du rengjør OrCam-enheten på riktig måte.
- Bruk bare laderen som følger med OrCam-enheten. Hvis du bruker en annen lader, kan garantien bli ugyldig, og det kan forårsake alvorlig personskade eller skade på OrCam-enheten.
- Kontroller at veggleder og ladekabel ikke er skadet eller ødelagt.
- Ikke prøv å skifte batteriet. Du kan skade det, og det kan føre til overoppheting og til og med personskade. Batteriet er beregnet på å vare i to år med gjennomsnittlig bruk (en ladesyklus per dag i gjennomsnitt), og deretter må det skiftes ut.
- OrCam-enheten er beregnet på bruk i omgivelsestemperaturer mellom 0°C og 40°C (0°F og 104°F) og under normale forhold (relativ luftfuktighet fra 10 % til 90 % og atmosfæretrykk opptil 2000 moh (700 hPa)). Enheten kan bli skadet hvis den brukes utenfor dette området. Oppbevar

og transporter den på et kjølig, tørt sted (0°C til 40°C (32°F to 104°F) og relativ luftfuktighet fra 5 % til 90 % og atmosfæretrykk fra 700 hPa til 1060 hPa). Hvis OrCam-enheten overopphetes, vil OrCam-enheten utføre prosedyren for å slå den av.

- OrCam-enheten er vannbestandig, men ikke vanntett. Dette betyr at enheten kan tåle lett regn eller yr i korte perioder, selv om det ikke anbefales. Ikke bruk OrCam-enheten i kraftig regn, på stranden, i nærheten av et svømmebasseng eller i eller i nærheten av badekar eller dusj. Ikke dypp OrCam-enheten i væske. OrCam-enheten følger standarden til IP-koden: IP22
- Ikke tving en kontakt inn i en port eller bruk for mye kraft på en knapp. Dette kan forårsake skade som ikke dekkes av garantien. Hvis kontakten ikke kan settes i lett, må du sjekke om det er hindringer i porten og kontrollere at du har riktig kontakt for den porten. Ikke kombiner med programvare, maskinvare eller annet utstyr som ikke er levert av OrCam. Hvis enheten eksponeres for magnetfelt, kan enheten bli skadet eller dataene bli slettet.
- Når du bruker OrCam-enheten eller lader batteriet, er det normalt at enheten blir varm. Hvis enheten blir for varm, lekker eller lukter brent, må du slå av enheten umiddelbart og kontakte OrCam-kundestøtte.
- Hvis du opplever problemer med bruk av OrCam-enheten, eller hvis enheten eller noen av komponentene, for eksempel kameralinsen, ytterhuset, laderen eller magneter, blir skadet eller slutter å fungere, skal du kontakte OrCam Support og ikke prøve å reparere den alene. Bare kvalifisert OrCam-personell kan reparere eller utføre service på enheten. Uautoriserte reparasjoner kan gjøre garantien ugyldig.

- OrCam anbefaler at brukeren holder seg borte fra bakgrunnsstøy for bedre å høre OrCam-enheten. OrCam anbefaler at brukeren bruker en Bluetooth-lydenhet som hodetelefoner for bedre å høre OrCam-enheten i høylytte omgivelser.
- Hvis du har spesifikke spørsmål om bruk sammen med en innvendig pacemaker og/eller defibrillator og/eller cochleaimplantat, kontakt legen din.
- Hvis du opplever en allergisk reaksjon mot noen av elementene til OrCam-enheten, må du kontakte en lege umiddelbart.
- Ikke bruk OrCam-enheten din til å lese medisinmerking.
- OrCam Read oppfyller standardkravene i USA og EU for medisinsk utstyr i klasse 1.
- Ikke stirr inn laserstrålen.

Rengjøring.

Rengjør din OrCam-enhet hvis du føler at den er skitten eller har blitt overført mellom brukere. OrCam anbefaler å rengjøre OrCam-enheten minst annenhver uke, spesielt kameralinsen. Ta aldri på kameralinsen med fingeren. Rengjør linsen bare med den medfølgende mikrofiberkluten og rengjøringsvæske for briller. Ikke bruk noen slipende materialer, da dette kan skade OrCam-enheten. Ikke eksponer enheten for kjemikalier, som rengjøringsmidler, aerosolsprayer, løsemidler, alkohol eller ammoniakk, da disse kan skade OrCam-enheten.

Vilkår og betingelser.

Din bruk av OrCam-enheten ("produktet") er underlagt vilkårene og betingelsene som er funnet på [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions). Ditt samtykke til disse vilkårene og betingelsene er et vilkår for din bruk av produktet.

Les hele brukerveiledningen, inkludert de viktige sikkerhetsinstruksjonene, FØR du bruker OrCam-enheten. IKKE bruk OrCam-enheten før du har fått personlig eller nettbasert opplæring fra en autorisert OrCam Trainer™ eller et OrCam-opplæringsprogram.

OrCam kan ikke ta noe ansvar hvis produktet er brukt på annen måte enn i samsvar med instruksjonene i brukerveiledningen. Man må ikke sette sin lit til produktene i omstendigheter som er potensielt livstruende eller helseskadelige, eller som kan føre til økonomisk tap. Man må spesielt aldri sette sin lit til OrCam-enheter for å kjøre kjøretøy eller betjene tungt maskineri av noe slag. OrCam skal ikke være ansvarlig hvis produkter brukes i slike situasjoner.

OrCam kan motta informasjon fra tredjeparter (f.eks. strekkoder fra matvarer i utvalgte land). OrCam mottok strekkodeinformasjon fra strekkoder for dagligvareprodukter i Australia og New Zealand fra GS1 Australia. OrCam påtar seg intet ansvar for nøyaktigheten av strekkodeinformasjonen som kommer fra tredjeparter.

Personvern.

OrCam tenker høyt om personvernet ditt, og vi er opptatt av å beskytte og ivareta våre kunders og brukeres personopplysninger. Vennligst les vår personvernerklæring på

<https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/> som beskriver hvordan vi behandler personopplysninger om kundene og brukerne våre tilknyttet tjenestene levert av oss, nettstedet vårt, og OrCam Read-mobilapplikasjon (henholdsvis "appen" og "tjenester"), typene personopplysninger vi samler inn og behandler, til hvilke formål vi bruker og behandler personopplysningene dine, hvordan personopplysningene dine er beskyttet, og med hvem personopplysningene dine kan deles med.

Det er viktig for oss å gjøre det mulig for deg å forstå vår personvernerklæring og dine rettigheter i forbindelse med personopplysningene vi måtte ha om deg. Du bør også være klar over at vi bruker informasjonskapsler og lignende teknologier for å samle inn og lagre informasjon når du besøker nettstedet vårt, tilgjengelig på: www.orcam.com, for å sikre at vi gir deg den beste opplevelsen. For å lese mer om bruken av slike teknologier, se retningslinjene våre om informasjonskapsler her <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/>.

Hvis du føler at en bekymring du har i forbindelse med personvernet ditt ikke er oppfylt av følgende personvernerklæring, kan du kontakte oss på: privacy@orcam.com og fortelle oss mer.

Hvis du velger å laste ned appen, bruke, samhandle med, registrere eller levere data til oss i forbindelse med tjenestene, samtykker du eksplisitt til bruk av slike data i samsvar med denne personvernerklæringen. Du kan ikke bruke tjenestene eller sende noen data til oss hvis du ikke samtykker til noen av betingelsene nedenfor. Denne personvernerklæringen skal ikke tolkes på noen måte for å fravike bruksvilkårene våre eller andre avtaler som er inngått av og mellom OrCam og deg.

Garanti.

Kunden godtar at med unntak for det som uttrykkelig er oppgitt her, gir OrCam ingen forsikringer eller garantier til kunden når det gjelder produktet, funksjonene til det eller noen bilder det produserer.

OrCams begrensede produktgaranti for sluttbrukere (den «begrensede garantien») dekker eieren av et OrCam-produkt mot defekter i materialet eller fabrikasjonen på kjøpstidspunktet, i en påfølgende periode på ett (1) år og i en eventuelt ytterligere lovpålagt garantiperiode. Original kjøps-/leveringskvittering må fremlegges av eieren for å få denne dekningen.

OrCam vil etter eget skjønn reparere eller erstatte alle produkter som dekkes av denne begrensede garantien i følge OrCam. OrCam skal ikke være ansvarlig for forhold som oppstår som følge av tilsiktet skade eller misbruk av produktet. Eieren er ansvarlig for kostnadene for å sende produktet til stedet OrCam har spesifisert.

Denne begrensede garantien er den eneste garantien som gjelder for OrCam-produkter. Ingen tredjepart har rett til å gi noen forsikring eller garanti eller inngå noen avtale på vegne av OrCam når det gjelder OrCam-produkter. OrCam gir ingen garanti av noe slag utenom dem som uttrykkelig er oppgitt her.

OrCam skal under ingen omstendigheter være erstatningsansvarlig for noen spesielle, middelbare, indirekte, strafferettslige, tilfeldige, følgesmessige eller eksemplariske skader i forbindelse med eller som følge av bruken av produktet. OrCams erstatningsansvar skal ikke under noen omstendigheter gå ut over prisen som ble betalt for produktet.

Uten begrensning for bestemmelser som begrenser erstatningsansvar i henhold til denne avtalen, skal den begrensede garantien som er beskrevet her, ikke gjelde, og eieren vil godtgjøre OrCam for eventuelle kostnader og utgifter som pådras i tilfelle:

- (i) produktet er brukt på en annen måte enn i samsvar med produktokumentasjonen og bruksvilkårene eller andre skriftlige driftsinstruksjoner som er levert av OrCam
- (ii) produktet har vært utsatt for inngrep, misbruk, vanskjøtsel eller ulykke
- (iii) produkt- eller deleidentifikasjonsmerker er fjernet eller produktet er endret på annen måte
- (iv) produktet er åpnet, modifisert, reparert, vedlikeholdt eller endret av noen annen enn en autorisert OrCam-representant
- (v) produktet er kombinert med programvare, maskinvare eller annet utstyr som ikke er levert av OrCam eller ikke er godkjent skriftlig av en autorisert OrCam-representant
- (vi) produktet er skadet forsettlig eller eksponert for vann, varme eller høy spenning
- (vii) produktet er brukt av en person som ikke har fullført opplæring hos en autorisert OrCam Trainer™

Alle deler som erstattes i henhold til denne garantien, dekkes av garanti i det som er lengst av resten av den opprinnelige garantiperioden eller nitti (90) dager fra reparasjonsdatoen. For å registrere enhetens garanti, vennligst besøk [garantiregistreringssiden](#).

Kontakt support.email@orcaml.com hvis du mener at produktet trenger garantistøtte. Du vil være ansvarlig for transportkostnadene. Hvis det imidlertid fastslås at garantikravet er gyldig, vil OrCam betale alle transportkostnadene for det produktet som er reparert eller erstattet.

ORCAM FRASKRIVER SEG ALLE GARANTIER, BÅDE UTTRYKKELIGE OG UNDERFORSTÅTTE, INKLUDERT, UTEN BEGRENSNING, UNDERFORSTÅTTE GARANTIER OM AT TREDJEPARTS RETTIGHETER IKKE KRENKES, SALGBARHET OG EGNETHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. ORCAM GARANTERER IKKE AT PRODUKTET VIL VÆRE FEILFRITT ELLER UTEN PROGRAMFEIL, AT DET VIL FUNGERE UTEN AVBRUDD, AT NOEN BILDER ELLER LYDER SOM PRODUSERES AV PRODUKTET, VIL VÆRE NØYAKTIGE, ELLER AT BRUK AV PRODUKTET VIL VÆRE SIKKER OG FRASKRIVER SEG MED DETTE ALT ERSTATNINGSANSVAR SOM FØLGE AV DETTE. DENNE DELEN SKAL KUNNE HÅNDHEVES I DEN UTSTREKNING GJELDENE LOVER TILLATER DET.

Refusjonsretningslinjer.

Du kan sende den uskadde enheten i retur for en refusjon innenfor det som er lengst av perioden som kreves av gjeldende lover, eller som avtalt med OrCam ved kjøpstidspunktet. Opplæringsgebyrer kan ikke refunderes. Kontakt den lokale representanten eller OrCam-kundestøtte for å starte en returprosess.

Når du returnerer din OrCam-enhet må du følge instruksjonene fra OrCams kundestøtte nøye. Enheten må være i samme stand som da du mottok den, uskadd på alle måter. Din tilbakebetaling og hvordan det foregår kan avhenge av hvordan enheten ble kjøpt, tilstanden den er i og hvor lenge du har hatt enheten.

OrCam vil behandle din retur etter at den er levert til transportør og enheten er levert til OrCam. Normalt tar det opptil tre uker for OrCam å motta enheten (for internasjonale returer som

inkluderer lokal tollbehandling kan det gå lengre) og gjennomgå returen. Så snart OrCam har gjennomført returen kan det ta ekstra tid før beløpet vises på din konto, avhengig av din bank. For kredittkortbetalinger kan det ta 5 til 10 virkedager.

Hvis du har spørsmål, vennligst rett dem mot OrCams kundeservice.

FCC-samsvar.

Dette utstyret er testet og funnet å være i samsvar med grensene for en digital enhet av klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er beregnet på å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Utstyrer genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig interferens med radiokommunikasjoner. Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt installasjon. Hvis dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, anbefales det at brukeren prøver å korrigere interferensen ved hjelp av ett eller flere av de følgende tiltakene:

- Drei eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt på en annen krets enn den mottakeren er koblet til.
- Rådfør deg med forhandleren eller en erfaren radio-/TV-tekniker.

Denne enheten overholder del 15 i FCC-reglene.

Bruk er underlagt følgende to betingelser:

1. Denne enheten kan ikke forårsake skadelig interferens.
2. Denne enheten må godta mottatt interferens, inkludert forstyrrelser som kan forårsake uønsket bruk.

FCC-advarsel.

Modifikasjoner som ikke er uttrykkelig godkjent av produsenten, kan gjøre brukerens rettighet til å bruke utstyret i henhold til FCC-reglene, ugyldig.

MERKNAD: PRODUSENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR NOEN RADIO- ELLER TV-FORSTYRRELSE SOM ER FORÅRSAKET AV UAUTHORISERTE MODIFIKASJONER PÅ DETTE UTSTYRET. SLIKE MODIFIKASJONER KAN GJØRE BRUKERENS RETT TIL Å BRUKE UTSTYRET UGYLDIG.



Kompatibel med direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk avfall
Kontakt OrCam for riktig kassering.

RoHS

Kompatibel med direktivet om begrensning i bruk av farlige stoffer (materialer og komponenter)



FCC ID:
2AAMI-READ2WAY
2AAMI-READ



Se brukerinstruksjonen og manualen



Klasse II utstyr i henhold til IEC 60536

EC REP

EU-godkjent representant:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Tyskland
Telefonnummer: +49 69 95932-5090

CH REP

Autorisert representant for det sveitsiske fellesskapet:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Sveits
Telefonnummer: +41 335332267

Ansvarlig person i UK:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,
Hertfordshire, London WD7 7AR, Storbritannia
medes@arazygroup.com

Gjeldende standarder.

OrCam Read 2 oppfyller alle gjeldende krav i EU MDR 2017/745 og 2007/47/EEC og de grunnleggende kravene angitt i vedlegg 1.
EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1

NO

Liste over sprøg.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Alle rettigheder forbeholdes.

OrCam® er varemærket og brandnavnet for OrCam Technologies Ltd. ("OrCam"), og OrCam er eneindehaver af alle rettigheder og alle immaterielle rettigheder i denne vejledning og/eller ethvert andet dokument, der er produceret af OrCam i forbindelse hermed. Dokumenterne er beskyttet af gældende love om immaterialret inklusiv og uden begrænsninger ophavsret, patenter, designbeskyttelse, varemærker, knowhow, forretningshemmeligheder og internationale traktater. Ingen licens eller rettigheder overføres hermed til brugeren af denne vejledning, og denne vejledning er alene Orcams eksklusive ejendom. Ingen del af denne vejledning må anvendes, reproducere, oversættes, konverteres, ændres, tilpasses, vises, lagres i et søgesystem, kommunikeres eller overføres på nogen måde til noget kommercielt formål, herunder og ikke begrænset til salg, videresalg, distribution, reproduktion, licens, udlejning eller leasing uden skriftlig tilladelse fra OrCam.

En liste over Orcams patenter kan findes på <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

OrCam giver ingen udtrykkelig eller underforstået fremstilling eller garanti for nøjagtigheden eller fuldstændigheden af indholdet i denne vejledning, som leveres "som den er" og påtager sig intet ansvar eller erstatningspligt for eventuelle fejl eller unøjagtigheder, der måtte forekomme i dette dokument eller for ethvert produkt, der kan leveres sammen med dette dokument.

OrCam enheder er designet til at forbedre dagligdagen for personer med et synshandicap ved at hjælpe dem med deres studier, arbejde, sociale liv og navigere i og opleve den omgivende verden. OrCam enheder hjælper dem med at forbedre deres livskvalitet ved at give dem øget adgang og uafhængighed. De er ikke en erstatning for eksisterende metoder eller former for hjælp og bør ikke benyttes under omstændigheder, der potentielt kan være livs- eller sundhedsfarlige eller som kan medføre økonomisk tab. OrCam enheder må især aldrig benyttes ved bilkørsel eller betjening af tungt maskineri af nogen art. Se venligst Orcams hjemmeside for flere sikkerhedsoplysninger: www.orcam.com/safety.

Hvis du ønsker at kontakte OrCam Support, bedes du sende en e-mail til support.email@orcaml.com.

Hvis du ønsker at se online-brugervejledningen og guidevideoer, tips, råd og hjælp til fejlfinding, bedes du gå til <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f i t y | www.orcam.com | info@orcaml.com

Virksomhedens hovedkontorer

OrCam Technologies
5 Kiryat HaMada St.
Jerusalem 9777513
Israel
+972.2.591.7800

USA og Canada

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

Tyskland

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Storbritannien

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



CE Overholdelse



Medicinsk
enhed



Før du bruger din OrCam Read-enhed for første gang, og for at sørge for passende og sikker brug, bedes du besøge vores hjemmeside på **<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>** for at tilgå den mere fyldestgørende OrCam Read-brugervejledning, guidevideoer, tips, råd, erklæringer om EMC (electromagnetic compatibility, elektromagnetisk kompatibilitet) samt support.

Indholdsfortegnelse.

Support.	136
Hvad følger med i pakken.	137
Dele og knapper.	138
Kom godt i gang.	139
Opladning af OrCam Read.	
Tænd for OrCam Read.	

Funktioner.	140
Tryk på udløseren.	
Tryk på en enkelt lydstyrkeknop.	
Tilpas og tilslut.	140
Forbind til wifi and softwareopdateringer.	
Sikkerhed og advarsler.	141

Vilkår og betingelser.	142
Privatliv.	
Garanti.	
Tilbagebetalingspolitik.	
FCC-overensstemmelse.	
FCC-advarsel.	

Support.



Indsend end supportsag.

Hvis du oplever problemer, kan du indsende en supportsag ved at gå til følgende link eller bruge QR-koden til venstre.

USA/Storbritannien: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Tyskland: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Frankrig: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Kontakt af support.

Du kan kontakte os direkte via følgende kanaler.

E-mail.

support.email@orcam.com

Telefon.

USA/Canada: +1-800-713-3741

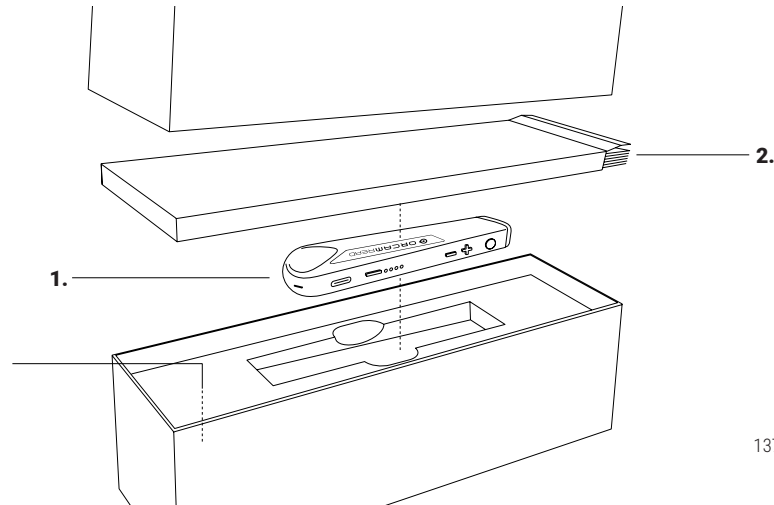
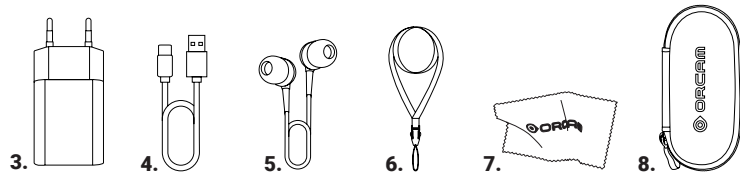
Storbritannien og Irland: +44(20)304-82937

Tyskland: +49-211-540-138-11

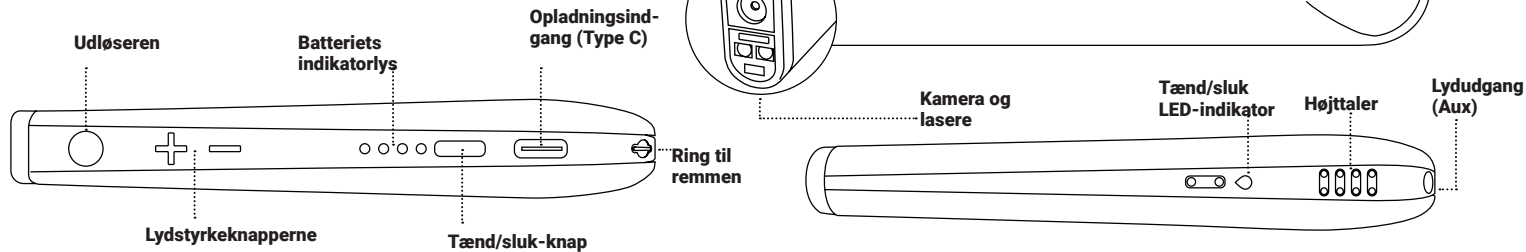
Frankrig: +33-800-903921

Hvad er der i æsken?

1. OrCam Read-enhed 2. Hurtigvejledning 3. Opladerstik
4. Opladerkabel 5. Hovedtelefoner 6. Rem 7. Rengøringsklud 8. Etui



Dele og knapper.



Kom godt i gang.

Opladning af OrCam Read.

- For at oplade OrCam Read, indsættes opladerkablet i opladningsindgangen. Sæt USB-enden af opladerkablet ind i opladerstikket. Sæt strømstikket i en stikkontakt.
- Før du tænder enheden første gang, skal enheden oplade i mindst tre timer.
- Herefter oplades OrCam Read fuldt på ca. 90-120 minutter.
- OrCam Reads oplader understøtter 100-240 V, 50/60 Hz.

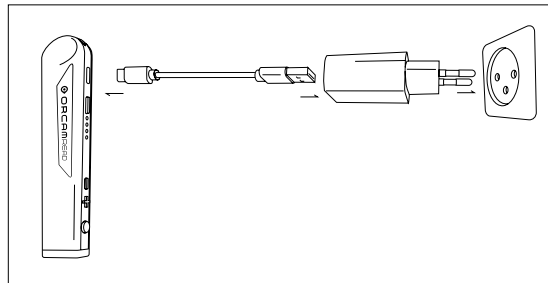
Tænd for OrCam Read.

Tryk på tænd/sluk-knappen i 2 sekunder, indtil du hører et bip.

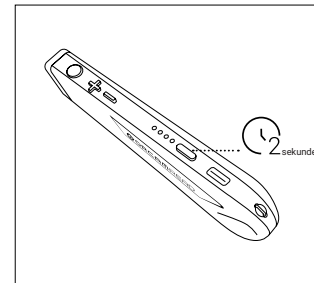
Under ét minut senere vil enheden meddele: *"OrCam Version [xx] er klar. Batteriet er [XX] procent opladet".*

Dobbeltklik på tænd/sluk-kontakten for at slukke.

Oplad



Tænd



Funktioner.

Tryk på udløseren.

Tryk en enkelt gang på udløseren og OrCam Read vil læse den opfangede tekst, genkende stregkoder eller pengesedler eller foretage valg i lydindstillingsmenuen.



Tryk på en enkelt lydstyrkeknep.

Tryk enten på lydstyrkeknappen for at justere lydstyrken, gå tilbage eller frem i teksten eller bladre gennem lydindstillingsmenuen.



Forbind til wifi and softwareopdateringer.

Når du tilslutter din OrCam Read til et wifi-netværk sikrer det, at din enhed installerer de nyeste softwareopgraderinger. Enheden skal være tilsluttet en oplader under hele downloadprocessen. Bemærk venligst, at OrCam Read er kompatibel med 2,4 GHz WiFi, mens OrCam Read 3 også er kompatibel med 5 GHz WiFi.

For at se, hvordan du skaber forbindelse til wifi, bedes du gå til orcam.com

Sikkerhed og advarsler.

Før du bruger OrCam-enheden, skal du læse disse forholdsregler omhyggeligt for at undgå farlige situationer og for at sikre, at din enhed fungerer perfekt:

- Behandl din OrCam-enhed forsigtigt. Den kan blive beskadiget, hvis den tabes, brændes, punkteres eller mases.
- Kontroller, at der ikke er fysiske skader på din OrCam-enhed, så som revner eller buler i enhedens ydre beklædning. Undlad at åbne enhedens ydre beklædning.
- Kontroller, at kameraets linse på din OrCam-enhed ikke er revnet, beskadiget eller ridset.
- Bekræft, at linsen ikke er dækket til eller beskadiget. Læs rengøringsinstruktionerne nedenfor for korrekt rengøring af din OrCam-enhed.
- Anvend kun den oplader, der er leveret sammen med OrCam-enheden. Hvis du bruger en anden oplader, kan det medføre bortfald af garantien og vil kunne forårsage alvorlig beskadigelse af dig eller din OrCam-enhed.
- Kontroller, at strømskiktet og opladerkablet ikke er beskadigede eller itu.
- Forsøg ikke at udskifte batteriet. Du kan beskadige det, hvilket kan forårsage overophedning og endda tilskadekomst. Batteriet er udviklet til at holde i to år ved gennemsnitlig brug (en opladningscyklus pr. dag i gennemsnit), hvorefter det måske skal udskiftes.
- OrCam-enheden er udviklet til at fungere i omgivende temperaturer mellem 32°F og 104°F (0°C og 40°C) og under normale betingelser (relativ luftfugtighed på 10 % til 90 % RH og et atmosfærisk tryk på op til 2000 m over havets overflade (700 hPa)). Enheden kan blive

beskadiget, hvis den anvendes uden for dette område. Opbevares og transporteres på et køligt, tørt sted (32°F til 104°F (0°C til 40°C) og relativ luftfugtighed på 5 % til 90 % og et atmosfærisk tryk på 700 hPa til 1060 hPa)). Hvis OrCam-enheden bliver overophedet vil den gennemgå en slukningsprocedure.

- OrCam-enheden er modstandsdygtig over for vand, men er ikke vandtæt. Dette betyder, at enheden kan modstå let regn eller støvregn i korte perioder, selvom det ikke anbefales. Anvend ikke OrCam-enheden i kraftig regn, når du er på stranden, tæt på en swimmingpool eller i nærheden af et badekar eller et brusebad. OrCam-enheden må ikke nedsænkes i nogen form for væske. OrCam-enheden opfylder bestemmelserne for IP-kode: IP22.
- Tving ikke et stik ind i en port og anvend ikke et overdrevent tryk på en knap. Dette kan medføre skader, der er ikke dækket af garantien. Hvis et stik ikke let kan sættes i, skal du kontrollere, om der er forhindringer i porten og bekræfte, at du har det korrekte stik til den pågældende port. Du må ikke kombinere med software, hardware eller andet udstyr, der ikke leveres af OrCam. Hvis enheden udsættes for magnetfelter, kan det beskadige enheden eller slette dine data.
- Når du benytter OrCam-enheden eller oplader batteriet, er det normalt, at enheden bliver varm. Hvis enheden bliver meget varm, lækker eller afgiver en brændt lugt, skal du straks slukke den og kontakte OrCam support.
- Hvis du oplever problemer med at betjene OrCam-enheden eller hvis enheden eller dens dele, så som kameraets linse eller ydre beklædning eller oplader, bliver beskadiget eller stopper med at virke kontaktes OrCam Support. Prøv ikke på at reparere enheden selv. Kun kvalificeret OrCam-personale må reparere eller servicere enheden. Uautoriseret reparation kan medføre bortfald af garantien.

- OrCam anbefaler, at brugeren holder sig væk fra baggrundsstøj, for bedre at kunne høre OrCam-enheden. OrCam anbefaler, at brugeren bruger en Bluetooth-lydenhed, så som høretelefoner, for bedre at kunne høre OrCam-enheden i larmende omgivelser.
- Hvis du har specifikke spørgsmål om anvendelsen sammen med en intern pacemaker og/eller defibrillator og/eller et cochleaimplantat, skal du kontakte din læge.
- Hvis du oplever en allergisk reaktion med et af elementerne i OrCam-enheden, skal du øjeblikkeligt kontakte en læge.
- Anvend ikke OrCam-enheden til at læse mærkning på medicin.
- OrCam Read opfylder standardkravene i USA og EU for medicinske enheder i klasse 1.
- Undlad at kigge ind i laserstrålen.

Rengøring.

Rengør kun din enhed, hvis du synes, at den er snavset, eller den har haft flere brugere. OrCam anbefaler, at du rengør din OrCam-enhed mindst hver 14. dag, i særdeleshed kameralinsen. Du må aldrig berøre kameralinsen med fingeren. Rengør kun linsen med den medfølgende mikrofiberklud og rengøringsvæske til briller. Der må ikke anvendes slibemidler, da dette kan beskadige OrCam-enheden. Enheden må ikke udsættes for kemikalier, såsom rengøringsmidler, aerosolspray, opløsningsmidler, alkohol eller ammoniak, da dette kan beskadige OrCam-enheden.

Vilkår og betingelser.

Din anvendelse af din OrCam-enhed ("Produktet") er underlagt de vilkår og betingelser, der findes på [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions). Din accept af disse vilkår og betingelser er en betingelse for din brug af Produktet.

Læs hele brugervejledningen, herunder de vigtige sikkerhedsinstruktioner, før du bruger OrCam-enheden. Brug ikke din OrCam-enhed, før du har modtaget personlig- eller onlinetræning af en autoriseret OrCam Trainer™ eller et OrCam-træningsprogram.

OrCam påtager sig intet ansvar, hvis Produktet blev brugt på anden måde end det der er i overensstemmelse med instruktionerne i brugervejledningen. Produkter må ikke benyttes under omstændigheder, der potentielt kan være livs- eller sundhedsfarlige, eller som kan medføre økonomisk tab. OrCam enheder må især aldrig benyttes ved bilkørsel eller betjening af tungt maskineri af nogen art. OrCam er ikke ansvarlig i tilfælde af, at Produkter anvendes i sådanne situationer.

OrCam kan modtage oplysninger fra tredjeparter (dvs. strekkoder på kolonialvarer i udvalgte lande). OrCam modtog strekkodeinformation om strekkoderne fra indkøbsprodukter i Australien og New Zealand fra GS1 Australia. OrCam påtager sig intet ansvar for nøjagtigheden af de oplysninger, der er indhentet hos tredjeparter.

Privatliv.

OrCam ved at dit privatliv er vigtigt og vi forpligter os til at beskytte vore kunder og brugers personlige oplysninger. Læs venligst vores privatlivspolitik på denne side

<https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/>, der beskriver hvordan vi behandler personlige oplysninger hvad angår vores kunder og brugere i forbindelse med de tjenester vi udbyder, vores hjemmeside og OrCam Read mobilappen (hhv. "Tjenester" og "Appen"), typen af personlige data vi indsamler og behandler, til hvilket formål vi bruger og behandler dine personlige data, hvordan dine personlige data bliver beskyttet, og med hvem dine personlige data bliver delt.

Det er vigtigt for os at sørge for, at du forstår vores privatlivspolitik og dine rettigheder i forbindelse med de personlige oplysninger, vi har om dig. Du skal også være opmærksom på, at vi bruger cookies og lignende teknologier til at indsamle og gemme oplysninger, når du besøger vores hjemmeside på: www.orcam.com, for at sikre, at vi giver dig den bedst mulige oplevelse. Se venligst vores cookiepolitik nedenfor, for at få flere oplysninger om brugen af sådanne teknologier på <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/>.

Hvis du har en bekymring i forbindelse med dit privatliv, som ikke er gennemgået i følgende fortrolighedserklæring, bedes du kontakte os på: privacy@orcam.com og fortælle os om denne bekymring.

Hvis du vælger at downloade appen, bruge, interagere med, registrere eller give oplysninger til os i forbindelse med vores tjenester, accepterer du udtrykkeligt brugen af sådanne oplysninger i overensstemmelse med denne fortrolighedserklæring. Du må ikke bruge tjenesterne eller indsende nogen oplysninger til os, hvis du ikke accepterer nogen af betingelserne herunder. Denne fortrolighedserklæring må ikke fortolkes på nogen måde, som fraviger vores vilkår for brug eller enhver anden aftale indgået af og mellem OrCam og dig.

Garanti.

Kunden anerkender, at OrCam ikke, ud over det, der er udtrykkeligt angivet heri, udtrykker erklæringer eller garantier til Kunden angående Produktet, dets funktioner eller eventuelle billeder, som det producerer.

OrCams begrænsede produktgaranti til slutbrugeren ("Begrænset garanti") dækker ejeren af et OrCam-produkt mod fejl i materiale eller udførelse på det tidspunkt, hvor det oprindeligt købt, i en efterfølgende periode på et (1) år og for enhver yderligere gældende lovmæssig garantiperiode. Originalt bevis for køb/levering kræves af ejeren for at opnå denne dækning.

OrCam vil efter eget skøn reparere eller erstatte ethvert produkt, der efter OrCams vurdering er omfattet af denne begrænsede garanti. OrCam er ikke ansvarlig for forhold, der opstår som følge af forsætlig skade eller misbrug af produktet. Ejeren er ansvarlig for omkostningerne ved forsendelse af produktet til det sted, der er angivet af OrCam.

Denne begrænsede garanti er den eneste og eksklusive garanti gældende for OrCam-produkter. Ingen tredjepart har beføjelse til at gøre indsigelser, udstede garantier eller indgå aftaler på vegne af OrCam med hensyn til OrCam-produkter. OrCam giver ingen garantier af nogen art ud over dem, der udtrykkeligt er angivet heri.

OrCam er under ingen omstændigheder ansvarlig for eventuelle særlige, sikkerhedsstillelser, indirekte, straffende, tilfældige, følgeskader eller typiske skader i forbindelse med eller som følge af brugen af produktet. Under ingen omstændigheder kan OrCams ansvar overstige den pris, der er betalt for produktet.

Uden at begrænse eventuelle bestemmelser, der begrænser ansvaret i henhold til denne aftale, gælder den begrænsede garanti heri ikke, og ejeren refunderer OrCam for eventuelle omkostninger og omkostninger i tilfælde af at:

(i) produktet er blevet brugt på en anden måde end i overensstemmelse med produktokumentationen og brugsbetingelserne eller anden skriftlig betjeningsvejledning fra OrCam

(ii) produktet har været udsat for manipulation, fejlanvendelse, forsømmelighed eller uheld

(iii) produkt- eller reservedelsidentifikationsmærkerne er fjernet, eller produktet på anden måde er ændret

(iv) produktet er åbnet, ændret, repareret, servicert, vedligeholdt eller ændret af en anden end en autoriseret OrCam-repræsentant

(v) produktet er blevet kombineret med software, hardware eller andet udstyr, der ikke leveres af OrCam eller ikke er godkendt skriftligt af en autoriseret OrCam-repræsentant

(vi) produktet har været forsætligt beskadiget eller udsat for vand, varme eller højspænding

(vii) produktet er blevet brugt af en person, der ikke har gennemført uddannelse af en autoriseret OrCam Trainer™

Eventuelle dele udskiftet i henhold til denne garanti er under garanti i den resterende tid af den oprindelige garantiperiode eller i halvfems (90) dage fra reparationsdatoen, alt efter hvad der er længst.

Besøg venligst vores hjemmeside, for at registrere din enhed i forhold til garanti.

Hvis du mener, at dit produkt har brug for support under garanti, bedes du kontakte support.email@orcaml.com. Du er ansvarlig for forsendelsesomkostninger. Men hvis det er fastslået, at garantianmodningen er gyldig, betaler OrCam de samlede omkostninger ved forsendelse af det reparerede eller udskiftede produkt.

ORCAM FRASIGER SIG ALLE GARANTIER, UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅEDE, HERUNDER UDEN BEGRÆNSNING, DE UNDERFORSTÅEDE GARANTIER FOR IKKE-KRÆNKELSE AF TREDJEPARTSRETTIGHEDER, SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL. ORCAM GARANTERER IKKE, AT PRODUKTET VIL VÆRE FEJLFRI ELLER "BUG"-FRI, VIL FUNGERE UDEN AFBRYDELSE, AT ALLE BILLEDER ELLER LYDE PRODUCERET AF PRODUKTET VIL VÆRE NØJAGTIGE ELLER AT BETJENINGEN AF PRODUKTET VIL VÆRE SIKKER, OG FRASIGER SIG HERMED ETHVERT ANSVAR PÅ GRUND DERAFT. DETTE AFSNIT SKAL HÅNDHÆVES VIDEST MULIGT I DET OMFANG, DET ER TILLADT AF GÆLDENDE LOV.

Tilbagebetalingspolitik.

Du kan returnere din ubeskadigede enhed og få den tilbagebetalt inden for den frist, der kræves i henhold til lokal lovgivning eller som er aftalt mellem dig og OrCam på købstidspunktet. Uddannelsesgebyrer kan ikke refunderes. Kontakt din lokale repræsentant eller OrCam Support for at indlede en returneringsproces.

Følg venligst supportinstruktionerne fra OrCam nøje, når du returnerer OrCam-enheden. Enheden skal være i samme stand som da du modtog den og på alle måder ubeskadiget. Din tilbagebetaling, og hvordan den udbetales, kan variere afhængig af hvordan enheden blev købt, enhedens tilstand og hvor lang tid du har haft enheden.

OrCam vil behandle din returvare efter transportvirksomheden har modtaget din enhed og leveret den til OrCam. Det tager almindeligvis tre uger for OrCam at modtage (for internationale forsendelser der omfatter de lokale toldmyndigheder kan det tage længere tid) og behandle din returvare. Når OrCam udsteder din tilbagebetaling, kan det tage yderligere tid, før dit pengeinstitut stiller dine penge til rådighed på din konto. Det kan tage mellem 5 og 10 hverdage for kreditkortbetalinger.

Kontakt venligst OrCams kundesupport, hvis du har spørgsmål.

FCC-overensstemmelse.

Dette udstyr er blevet testet og overholder begrænsningerne for Klasse B digitalt udstyr, i overensstemmelse med Afsnit 15 i FCC-bestemmelserne. Disse grænser er sat for at yde rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i en typisk boliginstallation. Dette udstyr genererer, anvender og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis apparatet ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med brugervejledningen, kan det forårsage skadelig interferens for radiokommunikation. Det kan imidlertid ikke garanteres, at der ikke kan opstå interferens i forbindelse med en installation. Hvis dette udstyr har skadelig indvirkning på radio eller tv-modtagelse, hvilket kan konstateres ved at tænde og slukke for udstyret, kan brugeren prøve at udbedre interferensen på en af følgende måder:

- Vend eller flyt modtagerantennen.
- Øg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Slut udstyret til en anden strømkreds end den, modtageren er tilsluttet.

- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio/tv-tekniker.
- Denne enhed er i overensstemmelse med Afsnit 15 i FCC-bestemmelserne. Driften er underlagt følgende to betingelser:
1. Denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens.
 2. Denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, inklusive interferens der måtte forårsage uønsket drift.

FCC-advarsel.

Ændringer, der ikke udtrykkeligt er godkendt af producenten, kan annullere brugerens bemyndigelse til at betjene udstyret under FCC-bestemmelserne.

BEMÆRK: PRODUCENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR RADIO- ELLER TV-INTERFERENS FORÅRSAGET AF UAUTHORISEREDE ÆNDRINGER AF DETTE UDSTYR. SÅDANNE MODIFICERINGER KAN OPHÆVE BRUGERENS BEMYNDIGELSE TIL AT BETJENE UDSTYRET.



Overholder direktivet om bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Kontakt OrCam vedr. korrekt bortskaffelse.

RoHS

Overholder direktivet om restriktioner i brugen af farlige stoffer (materialer og komponenter)



FCC ID:
2AAWI-READ2WAY
2AAWI-READ



Se brugerguide- og vejledning



Klasse II-udstyr i overensstemmelse med IEC 60536

EC

REP

Autoriseret repræsentant i EU:

Arazy Group GmbH
The Squaire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Tyskland
Telefon: +49 69 95932-5090

CH

REP

Autoriseret repræsentant for Det Schweiziske Forbund:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Schweiz
Telefon: +41 335332267

Ansvarlige i Storbritannien:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,
Hertfordshire, London WD7 7AR, Storbritannien
medes@arazygroup.com

Gældende standarder.

OrCam Read overholder alle gældende krav i EU-direktivet om medicinsk udstyr 2017/745 og 2007/47/EØF samt de væsentlige krav anført i Bilag 1.
EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1

Nyelvek listája.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Minden jog fenntartva.

Az OrCam® az OrCam Technologies Ltd. védjegye és márkaneve („OrCam”), és az OrCam a jelen kézikönyvvel összefüggésben álló összes szerzői jog és szellemi tulajdonjog és/vagy az összes olyan OrCam által előállított dokumentum tulajdonosa, amely hozzá kapcsolódik. A dokumentumokat a szellemi tulajdonjoggal kapcsolatos törvények védik, ideértve, de nem kizárólagosan, a szerzői jogokat, a szabadalmakat, a formatervezési mintaoltalmakat, a védjegyeket, a know-how-t, a kereskedelmi titkokat és a nemzetközi szerződéseket. Jelen kézikönyv az OrCam kizárólagos tulajdonát képezi, semmilyen licencet vagy jogot nem ad át a felhasználójának. Jelen kézikönyv egyetlen részét sem szabad felhasználni, reprodukálni, lefordítani, átalakítani, módosítani, adaptálni, megjeleníteni, tárolni visszakeresési rendszerben, bármilyen módon közölni vagy továbbítani kereskedelmi célra - beleértve, de nem kizárólagosan, értékesítést, viszonteladást, forgalmazást, reprodukciót, licencet, bérbeadást vagy lízinget - az OrCam írásos engedélye nélkül.

Az OrCam szabadalmainak listája megtalálható a <https://www.orcam.com/en-us/patent> oldalon. Az OrCam nem vállalja felelősséget jelen kézikönyv pontosságának vagy teljességének tekintetében. Továbbá nem vállal felelősséget vagy kötelezettséget azon hibák vagy pontatlanságok tekintetében, melyek ebben a dokumentumban, illetve e dokumentumhoz kapcsolódó bármely termékben jelen lehetnek.

Az OrCam eszközök célja a látáskárosodással élő személyek mindennapi életminőségének javítása, segítve őket a tanulásban, a munkában, a társasági életben, a böngészésben és a körülöttük lévő világ megismerésében. Az OrCam készülékek segítenek javítani életminőségüket azáltal, hogy nagyobb hozzáférhetőséget és függetlenséget biztosítanak számukra. Az eszköz használata nem helyettesíti az Ön számára javasolt gyógyászati segédeszközök használatát. Ne használja az életére vagy az egészségére potenciális kockázatot jelentő helyzetekben, valamint olyan körülmények között, amelyek pénzügyi veszteséget okozhatnak. Külön felhívjuk a figyelmet arra, hogy az OrCam készülékek soha nem használhatóak gépjárművek vezetésére vagy bármilyen jellegű nehézgépek működtetésére. További biztonsággal kapcsolatos információkért látogasson el az OrCam weboldalára: www.orcam.com/safety.

Az OrCam támogatásának eléréséhez küldjön e-mailt erre a címre: support.email@orcaml.com. Az online felhasználói kézikönyvért és az útmutató videóért, vagy a tippekért, tanácsokért és a hibaelhárítási támogatásért tekintse meg a következő oldalt: <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f i t y | www.orcam.com | info@orcaml.com

Vállalati székhelyek

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Jeruzsálem 9777513
Izrael
+972.2.591.7800

Egyesült Államok és Kanada

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741



Överensstämmer
med CE



Medicinteknisk
enhet

Németország

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Egyesült Királyság

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937





Az OrCam Read készülék első használata előtt, valamint a biztonságos, rendeltetésszerű használat érdekében látogasson el wehelyünkre a

<https://knowledgebase.orcaml.com/knowledge> címen,
ahol elolvashatja az OrCam Read részletesebb felhasználói kézikönyvét, valamint oktatóvideókat, tippeket, tanácsokat, EMC-nyilatkozatokat és támogatási lehetőségeket is talál.

Tartalomjegyzék.

Támogatás.	162
Mi található a dobozban?	163
Tartozékok és gombok.	164
Vágjon bele.	165
Az OrCam Read feltöltése.	
Az OrCam Read bekapcsolása.	

Funkciók.	166
Nyomja meg a kioldógombot.	
Nyomja meg az egyik hangerőgombot.	
Testreszabás és csatlakozás.	166
Csatlakozás a WiFi-hez és szoftverfrissítések.	
Biztonsági intézkedések és figyelmeztetések.	167

Megállapodási feltételek.	168
Adatvédelem.	
Jótállás.	
Visszafizetési politika.	
Az FCC megfelelés.	
FCC figyelmeztetés.	

Támogatás.



Támogatási ügy benyújtása.

Ha bármilyen probléma merül fel, az alábbi linkre kattintva vagy a bal oldalon található QR-kód segítségével küldhet be támogatási ügyet.

USA/Egyesült Királyság: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Németország: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Franciaország: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Forduljon az ügyfélszolgálathoz.

A következő módokon léphet velünk közvetlenül kapcsolatba.

E-mail.

support.email@orcam.com

Telefon.

USA/Kanada: +1-800-713-3741

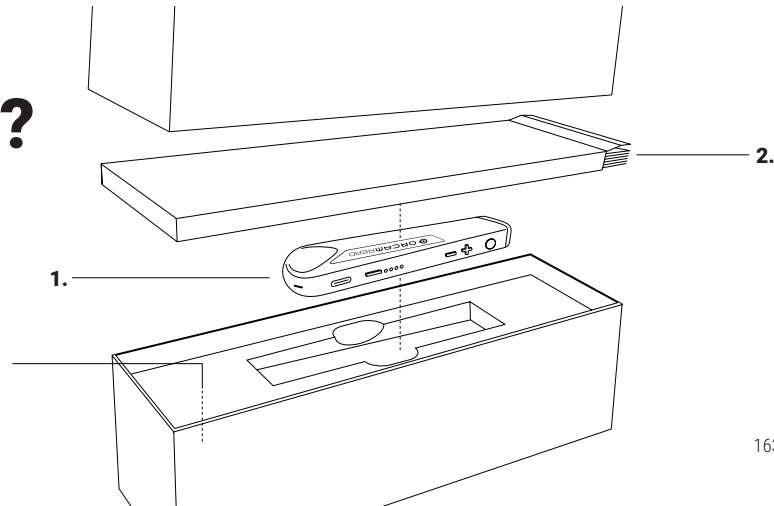
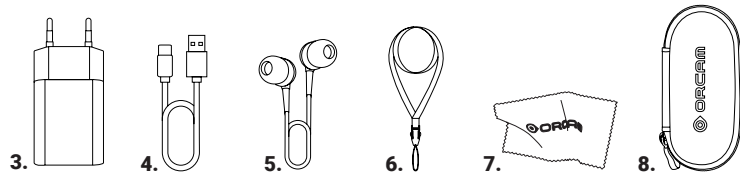
Egyesült Királyság és Írország: +44(20)304-82937

Németország: +49-211-540-138-11

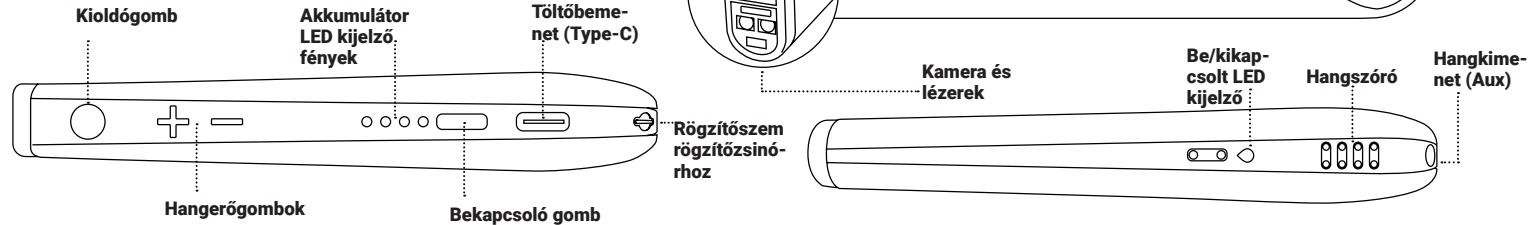
Franciaország: +33-800-903921

Mi található a dobozban?

1. OrCam Read készülék 2. Gyors felhasználói kézikönyv 3. Fali töltő
4. Töltőkábel 5. Fülhallgató 6. Nyakpánt 7. Tisztítókendő 8. Tok



Tartozékok és gombok.



Vágjon bele.

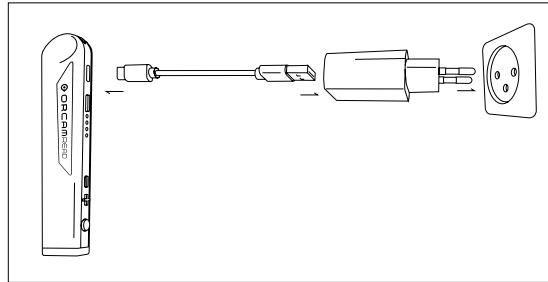
Az OrCam Read feltöltése.

- Az OrCam Read töltéséhez dugja be a töltőkábelt a töltőbemenetbe. Csatlakoztassa a töltőkábel USB-végét a fali töltőhöz. Csatlakoztassa a töltőt egy elektromos konnektorhoz.
- A készülék első bekapcsolása előtt töltsen fel a készüléket három órán keresztül.
- Az OrCam Read körülbelül 90-120 perc alatt töltődik fel teljesen.
- Az OrCam Read töltő 100-240 V, 50/60 Hz-es tápforrásokat támogatja.

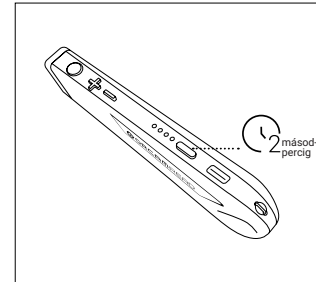
Az OrCam Read bekapcsolása.

Nyomja meg a bekapcsológombot 2 másodpercig, amíg hangjelzést nem hall. Kevesebb mint egy perc múlva a készülék a következő tartalmú üzenetet mondja be: „Az OrCam [xx] verziója készen áll. Az akkumulátor [XX] százaléban feltöltött”. A leállításhoz kattintson duplán a bekapcsológombra.

Töltés



Bekapcsolás



Funkciók.

Nyomja meg a kioldógombot.

Nyomja meg egyszer a kioldógombot, és az OrCam Read felolvassa a rögzített szöveget, felismeri a vonalkódokat vagy bankjegyeket, leállítja a felolvasást, vagy választásokat végez a hangbeállítások menüjében.



Nyomja meg az egyik hangerőgombot.

Nyomja meg valamelyik hangerőgombot a hangerő beállításához, a szöveg visszatekeréséhez vagy gyors előretekéréséhez, illetve a hangbeállítások menüjének lapozásához.



Csatlakozás a WiFi-hez és szoftverfrissítések.

Az OrCam Read készülék WiFi hálózathoz való csatlakoztatása biztosítja, hogy a készülék telepítse a legújabb szoftverfrissítéseket.

A készüléknek a letöltési folyamat alatt a töltőhöz csatlakoztatva kell lennie. Felhívjuk figyelmét, hogy az OrCam Read kompatibilis a 2,4 GHz-es WiFi-vel, míg az OrCam Read 3 az 5 GHz-es WiFi-vel is kompatibilis.

A WiFi-hálózathoz való csatlakozás ismertetőjét az orcam.com webhelyen találja.

Biztonsági intézkedések és figyelmeztetés.

Az OrCam készülékének használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az óvintézkedéseket a veszélyes helyzetek elkerülése és a készülék ideális teljesítményének biztosítása érdekében:

- Óvatosan kezelje OrCam készülékét. A készülék megsérülhet, ha leejtik, megégetik, kilyukasztják vagy összenyomják.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e fizikai sérülés az OrCam készülékén, például repedés vagy horpadás a készülék külső burkolatán. Ne nyissa ki a készülék külső burkolatát.
- Ellenőrizze, hogy az OrCam készülék kamerájának lencséje nem repedt, sérült vagy káros.
- Ellenőrizze, hogy a kamera lencséje nincs-e letakarva vagy nem koszos-e. Olvassa el az alábbi tisztítási utasításokat az OrCam készülék megfelelő tisztításáról.
- Csak az OrCam készülékhez mellékelt töltőt használja. Más töltő használata érvénytelenítheti a garanciát, és súlyos sérülést okozhat Önnek, illetve károsíthatja az OrCam készüléket.
- Ellenőrizze, hogy a fali töltő és a töltőkábel nem sérült vagy törött.
- Ne próbálja meg kicserélni az akkumulátort; kárt tehet benne, ami túlmelegedést vagy akár sérülést is okozhat. Az akkumulátor kialakításából adódóan két év átlagos használatig működőképes (átlagosan egy töltési ciklus naponként), melyet követően előfordulhat, hogy azt cserélni kell.
- Az OrCam készülék 0°C és 40°C (32°F és 104°F) közötti környezeti hőmérsékleten és normál körülmények közötti (10% és 90% közötti relatív páratartalom, és tengerszint feletti 2000 m-nek

megfelelő légköri nyomás (700 hPa)) működésre van tervezve. A készülék károsodhat, ha ezen értéktartományokat meghaladó körülmények között használják. Hűvös, száraz helyen tárolandó és szállítandó (0°C - 40°C (32°F - 104°F), 5% és 90% közötti relatív páratartalom, valamint 700 hPa és 1060 hPa közötti légköri nyomás). Ha az OrCam készülék túlmelegszik, az OrCam készülék elvégzi a kikapcsolási eljárást.

- Az OrCam készülék cseppálló, de nem vízálló. Ez azt jelenti, hogy a készülék rövid ideig ellenállhat az enyhe esőnek vagy permetnek, noha nem ajánlatos ennek kitenni. Ne használja az OrCam készüléket erős esőben, vízparton vagy úszómedence mellett, illetve fürdőkádban vagy zuhanyzóban, vagy ezek közelében. Ne merítse folyadékba az OrCam készüléket. Az OrCam készülék megfelel az IP22-es IP-kódra vonatkozó előírásoknak.
- Ne erőltesse bele a csatlakozót a bemenetbe, illetve ne nyomja túl erősen a gombokat. Ezzel olyan kárt tehet a készülékben, amelyet a jótállás nem fedez. Ha a csatlakozó nem nyomható be könnyedén, nézze meg, hogy a bemenetet nem torlaszolja-e el valami, és ellenőrizze, hogy a megfelelő csatlakozót akarja-e behelyezni abba a bemenetbe. Ne használja a készüléket olyan szoftverrel, hardverrel vagy egyéb berendezéssel, amelyet nem az OrCam szállít. Ha a készüléket mágneses mező hatásának teszi ki, ezzel kárt tehet benne vagy adatai törölődhetnek belőle.
- Amikor az OrCam készüléket használja, vagy az akkumulátort tölti, természetes, hogy a készülék felmelegszik. Ha a készülék túl meleg lesz, szivárog vagy égésszagot áraszt, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot az OrCam ügyfélszolgálatával.
- Ha bármilyen problémát tapasztal az OrCam készülék működtetésével kapcsolatban, vagy ha a készülék vagy annak bármelyik alkatrésze, például a kamera objektívje, külső burkolata vagy töltője megsérül vagy leáll, kérjük, forduljon az OrCam ügyfélszolgálatához, és ne próbálja

meg saját maga megjavítani. A készüléket csak képzett OrCam személyzet javíthatja, vagy szervizelheti. Az illetéktelen javítás érvénytelenítheti a jótállást.

- Az OrCam azt javasolja, hogy a felhasználó maradjon távol a háttérzajtól, hogy jobban hallja az OrCam készüléket. Az OrCam azt javasolja, hogy a felhasználó használjon Bluetooth hangeszközt, például fülhallgatót, hogy hangos környezetben jobban hallja az OrCam eszközt.
- Ha kifejezetten belső szívritmus-szabályozóval és/vagy defibrillátorral, és/vagy cochleáris implantátummal együtt való használatára vonatkozó kérdései vannak, vegye fel a kapcsolatot egy egészségügyi szakemberrel.
- Ha az OrCam készülék bármely elemének érintése allergiás reakciót vált ki Önnél, azonnal vegye fel a kapcsolatot egy orvosi szakemberrel.
- Ne használja az OrCam készülékét gyógyszerek címkeszövegének olvasására.
- Az OrCam Read eleget tesz az Egyesült Államokban és az Európai Unióban az 1. osztályú orvosi eszközök számára előírt szabványos követelményeknek.
- Ne nézzen a lézersugárba.

Tisztítás.

Tisztítsa meg az OrCam készülékét, ha az piszkos, vagy több felhasználó használta. Az OrCam azt javasolja, hogy legalább kéthetente egyszer tisztítsa meg az OrCam készüléket, különösen a kamera lencséjét. Soha ne érjen hozzá ujjával a kamera lencséjéhez. A lencsét csak a mellékelt mikroszálas törölkendővel és szemüvegtisztító folyadékkal tisztítsa. Ne használjon semmilyen csiszolóanyagot, mert ez károsíthatja az OrCam készüléket. Ne tegye ki a készüléket vegyszereknek, például háztartási tisztítószereknek, aeroszolos permetnek, oldószereknek, alkoholnak vagy ammóniának, mivel ezek károsíthatják az OrCam készüléket.



Megállapodási feltételek.

Az OrCam készülék (a „Termék”) Ön által történő használatát az [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions) oldalon található feltételek szabályozzák. Ezen feltételek elfogadása a Termék használatának előfeltétele.

Kérjük, olvassa el a Felhasználói kézikönyvet, ideértve a fontos Biztonsági utasításokat, mielőtt az OrCam készülék használatába kezdene. Ne használja az OrCam készüléket mindaddig, míg nem részesült személyes vagy online képzésben egy felhatalmazással és képesítéssel rendelkező OrCam Trainer™ személytől, illetve nem vett részt az OrCam képzési programján (OrCam Training Program).

Az OrCam nem vállal felelősséget abban az esetben, ha a termék nem a Felhasználói kézikönyvben leírtaknak megfelelően került felhasználásra. Nem szabad a termékre bízni magát olyan helyzetekben, amelyek potenciális kockázatot jelentenek az életére vagy az egészségére, vagy amelyek pénzügyi veszteséget okozhatnak. Külön felhívjuk a figyelmet arra, hogy az OrCam készülékek soha nem használhatóak gépjárművek vezetésére vagy bármilyen jellegű nehézgépek működtetésére. Az OrCam nem vállal felelősséget abban az esetben, ha a Termékeket a fenti körülmények között használja.

Az OrCam információkat kaphat harmadik felektől (pl. az élelmiszeripari termékek vonalkódjai a kiválasztott országokban). Az ausztráliai és új-zélandi élelmiszertermékek vonalkódjára vonatkozó információkat az OrCam a GS1 Ausztráliától szerezte be. Az OrCam nem vállal felelősséget a harmadik felektől kapott információk pontosságáért.

Adatvédelem.

Az OrCam számára fontos az Ön magánéletének tiszteletben tartása, és elkötelezetten védmezzük és óvjuk ügyfeleink és felhasználóink személyes adatait. Kérjük, olvassa el a <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/> címen található Adatvédelmi szabályzatunkat, amely leírja, hogyan kezeljük az ügyfeleinkre és felhasználóinkra vonatkozó személyes adatokat az általunk nyújtott szolgáltatásokkal, a weboldalunkkal és az OrCam Read mobilalkalmazással (a „Szolgáltatások”, illetve az „Alkalmazás”) kapcsolatban; az általunk gyűjtött és feldolgozott személyes adatok típusait; milyen célokra használjuk és dolgozzuk fel az Ön személyes adatait; hogyan védjük az Ön személyes adatait; és kikkel oszthatjuk meg az Ön személyes adatait.

Fontos a számunkra, hogy Ön megismerje adatvédelmi nyilatkozatunkat és azokat a jogait, amelyeket az általunk őrzött személyes adataira vonatkozóan gyakorolhat. Továbbá Önnek tudnia kell, hogy cookie-kat és hozzájuk hasonló technológiákat használunk az Önre vonatkozó információk gyűjtésére és tárolására, amikor Ön ellátogat a webhelyünkre: www.orcam.com, hogy a lehető legjobb böngészési élményt nyújtsuk Önnek. Az ilyen technológiák használatáról további információt a cookie-kra vonatkozó alábbi irányelveink tartalmaznak: <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/>.

Ha a magánélete tiszteletben tartásával kapcsolatban olyan kérdése merül fel, amelyet az Adatvédelmi nyilatkozat nem válaszolna meg, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot itt: privacy@orcam.com, és mondja el nekünk.

Ha Ön úgy dönt, hogy letölti az Alkalmazást, vagy használja, igénybe veszi a Szolgáltatásokat, regisztrál vagy adatokat szolgáltat a számunka a Szolgáltatásokkal kapcsolatban, azzal Ön kifejezetten beleegyezik az ilyen adatok felhasználásába a jelen Adatvédelmi nyilatkozattal összhangban. Ha Ön az alábbiakban foglalt bármely feltétellel nem ért egyet, ne használja a

Szolgáltatásokat, vagy ne adjon át nekünk semmilyen adatot. A jelen Adatvédelmi nyilatkozat semmilyen módon sem értelmezhető úgy, hogy csorbítaná a Felhasználási feltételeinket vagy az OrCam és az Ön között létrejött bármilyen más megállapodást.

Jótállás.

Az Ügyfél elfogadja, hogy a jelen dokumentumban egyértelműen leírtak kivételével az OrCam nem vállalja a felelősséget a Termék működéséért, és az általa készített képekért.

Az OrCam végfelhasználóra korlátozódó jótállása („Korlátozott jótállás”) az OrCam termékek anyagi vagy gyártási hibáit fedi le, a termék vásárlásától számított egy (1) éves időszakra, valamint a hatályos jogszabályok biztosította esetleges további szavatossági időszakot. A szavatosság érvényesítéséhez a tulajdonosnak rendelkeznie kell az eredeti vásárlási/beszállítási bizonylattal.

Az OrCam, saját döntése alapján, azon terméket cseréli ki, amely kapcsán úgy ítéli meg, hogy érvényes a rá vonatkozó Korlátozott jótállás. Az OrCam nem tehető felelőssé azokért a károkért, amelyek szándékos rongálásból, vagy a termék nem megfelelő használatából adódnak. A tulajdonos felelős azon költségek biztosításáért, amelyek a terméknek az OrCam által meghatározott helyre történő szállításából következnek.

Jelen korlátozott jótállás az egyetlen és kizárólagos jótállás, amely az OrCam termékekre nézve érvényes. Egyetlen harmadik félnek sincs jogában az OrCam nevében az OrCam termékei kapcsán bármilyen kötelező érvényű felelősséget vállalni vagy megállapodást kötni. A jelen dokumentumban ismertetett szavatosságon kívül az OrCam semmilyen más jellegű vagy természetű szavatosságot nem vállal.

Az OrCam semmiképpen sem tehető felelőssé semmilyen, a termékkel kapcsolatos vagy annak használatából származó különleges, járulékos, közvetett, büntető, esetleges, következményes vagy a kár tényleges összegét meghaladó kártérítésért. Az OrCam felelőssége semmilyen esetben sem haladhatja meg a termékért fizetett árat.

A jelen megállapodás szerinti bármely felelősség vagy rendelkezés korlátozása nélkül az itt megállapított korlátozott jótállás nem érvényes, és a tulajdonos kártalanítja az OrCam-et minden felmerülő költségért és kiadásért, abban az esetben, ha:

- (i) a terméket nem a termék dokumentációja és az OrCam által adott használati feltételek vagy egyéb írásos használati utasítások szerint használták
- (ii) a termék illetéktelen beavatkozásnak, helytelen használatnak, hanyagságnak vagy balesetnek volt kitéve
- (iii) a termék vagy az alkatrészek azonosítócímkeit eltávolították, vagy a terméket más módon átalakították
- (iv) a terméket felnyitották, módosították, javították, szervizelték, karbantartást végeztek rajta, vagy nem az OrCam felhatalmazott képviselője alakította át
- (v) a terméket nem az OrCam által szállított vagy az OrCam felhatalmazott képviselője által írásban jóvá nem hagyott szoftverrel, hardverrel vagy más berendezéssel együtt használták
- (vi) a terméket szándékosan megrongálták, illetve víznek, hőnek vagy nagy feszültségnek tették ki
- (vii) a terméket olyan személy használta, akit nem felhatalmazással rendelkező OrCam Trainer™ képezett ki

A jelen jótállás szerint kicserélt bármely alkatrész garanciális marad az eredeti garancia időszak hátralévő ideje alatt vagy a javítás napjától számított még 90 (kilencven) napig, amelyik időszak hosszabb a kettő közül.

A készülék garanciális regisztrációjához kérjük, látogasson el a garancia regisztrációs weboldalra.

Ha úgy gondolja, hogy termékéhez garanciális támogatásra van szüksége, akkor írjon a support_email@orcamlab.com e-mail címre. A szállítás költségeit Önnek kell fedeznie. Ha azonban a garancia igénylése jogosnak bizonyul, az OrCam kifizeti a megjavított vagy kicserélt termék teljes szállítási költségét.

AZ ORCAM KIZÁR MINDEN KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS JÓTÁLLÁST, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN A HARMADIK FÉL JOGAINAK JOGBITORLÁS-MENTESSÉGÉRE, A PIACKÉPESSÉGRE ÉS EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁT. AZ ORCAM NEM SZAVATOLJA, HOGY A TERMÉK HIBAMENTES VAGY PROGRAMHIBA-MENTES LESZ, MEGSZAKÍTÁSMENTESEN ÜZEMEL, HOGY A TERMÉK ÁLTAL LÉTREHOZOTT KÉPEK VAGY HANGOK PONTOSAK LESZNEK, VAGY HOGY A TERMÉK ÜZEMELTETÉSE BIZTONSÁGOS, ÉS EZÉRT KIZÁR MINDEN EZZEL KAPCSOLATOS FELELŐSSÉGET. JELEN RÉSZ A VONATKOZÓ JOGSZABÁLY ÁLTAL LEHETŐVÉ TETT LEGTELJESEBB MÉRTÉKBEN ÉRVÉNYESÍTHETŐ.

Visszafizetési politika.

Ha Ön a helyi törvény által előírt vagy az OrCam és Ön által a vásárláskor megállapodott időszakon belül visszaszolgáltatja a sértetlen készüléket, annak árát visszafizetjük. A képzési díjakat nem fizetjük vissza. A visszaszolgáltatási folyamat elkezdéséhez vegye fel a kapcsolatot a vállalat helyi képviselőjével vagy az OrCam ügyfélszolgálatával.

Az OrCam eszköz visszaküldésekor gondosan kövesse az OrCam ügyfélszolgálat utasításait. Az eszköznek az átvételkor állapotában és teljesen sértetlennek kell lennie. A visszatérítés és annak

módja eltérhet a készülék megvásárlásának módja, állapota és az alapján, hogy mennyi ideje van Önnél a készülék.

Az OrCam csak akkor kezdi meg a visszaküldés feldolgozását, miután azt a futárcég felvette és azt az OrCam-nek kézbesítette. Általában az OrCam részéről legfeljebb három hetet vesz igénybe, hogy kézhez kapja (nemzetközi szállítás esetén a helyi vámeljárást is beleértve ez több időt is igénybe vehet) és feldolgozza a visszaküldést. Amint az OrCam elindítja a visszatérítést, a pénzösszeg az Ön számláján való megjelenése további időt vehet az Ön pénzintézete miatt. Hitelkártyás fizetés esetén ez 5-10 munkanapot vehet igénybe.

Ha bármilyen kérdése van, forduljon bátran az OrCam ügyfélszolgálatához.

Az FCC megfelelés.

Jelen berendezést bevizsgálták, és megállapították, hogy megfelel a B osztályú digitális készülékek számára az FCC szabályok 15. részében előírt határértékeknek. Ezeket a határértékeket úgy állapították meg, hogy ésszerű védelmet nyújtsanak a lakóhelyi használat esetén bekövetkező káros interferencia ellen. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát gerjeszt, használ fel és sugározhat, és ha nem az utasítások szerint szerelik fel és használják, akkor káros interferenciát idézhet elő a rádiókommunikációban. Arra azonban nincs garancia, hogy bizonyos telepítési környezetekben nem fordul elő interferencia. Ha ez a berendezés káros interferenciát idéz elő a rádió- vagy tévéadás vételezésében, ami a berendezés ki- és bekapcsolásával állapítható meg, a felhasználót arra ösztönözzük, hogy az alábbi intézkedések közül egyet vagy többet alkalmazva próbálja meg megszüntetni az interferenciát:



- Forgassa el vagy helyezze át a vevőantennát.
- Növelje a berendezés és a vevőegység közötti távolságot.
- Olyan elektromos aljzatra csatlakoztassa a berendezést, amely nem a vevőegységgel azonos áramkörön van.
- Kérje ki a forgalmazó vagy egy tapasztalt rádió-/tévészerező tanácsát.

Ez a készülék megfelel az FCC szabályok 15. részének.

A készülék használata az alábbi két feltételhez kötött:

1. Ez a készülék nem okozhat káros interferenciát.
2. Ennek a készüléknek fogadnia kell minden interferenciát, beleértve az esetlegesen nemkívánatos működést okozó interferenciát.

FCC figyelmeztetés.

A gyártó által kifejezetten jóvá nem hagyott módosítások érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés üzemeltetésére való engedélyét az FCC szabályok szerint.

MEGJEGYZÉS: A GYÁRTÓ NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET A BERENDEZÉS ENGEDÉLY NÉLKÜLI MÓDOSÍTÁSA ÁLTAL OKOZOTT RÁDIÓ- VAGY TV-INTERFERENCIÁÉRT. AZ ILYEN MÓDOSÍTÁSOK ÉRVÉNYTELENÍTHETIK A FELHASZNÁLÓ ENGEDÉLYÉT A BERENDEZÉS ÜZEMELTETÉSÉRE.



Megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvnek
Megfelelő ártalmatlanítása érdekében vegye fel a kapcsolatot az OrCam-mel.

RoHS

Megfelel a veszélyes anyagok korlátozására vonatkozó irányelvnek (anyagok és összetevők)



FCC ID:
2AAMI-READ2WAY
2AAMI-READ



Lásd a használati útmutatót és a kézikönyvet



II. osztályú berendezés az IEC 60536 szerint

EC

REP

Meghatalmazott képviselő az Európai Unióban:

Arazy Group GmbH
The Squaire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Németország
Telefonszám: +49 69 95932-5090

CH

REP

Meghatalmazott képviselő a Svájci Államközösségben:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, Svájc
Telefonszám: +41 335332267

Felelős személy az Egyesült Királyságban:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,
Hertfordshire, London WD7 7AR, Egyesült Királyság
medes@arazygroup.com

Vonatkozó szabványok.

Az OrCam Read megfelel az EU MDR 2017/745 és 2007/47/EGK összes alkalmazandó követelményének, valamint az 1. mellékletben meghatározott alapvető követelményeknek.

EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation : 0.371 mW
Emitted wavelength : 635 nm
Name of the standard : IEC 60825-1

Списък на езиците.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands-----	54	Dansk -----	132	Română-----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Всички права запазени.

OrCam® е търговска марка и търговско наименование на OrCam Technologies Ltd. („ORCAM“). OrCam е едноличен собственик на всички права, вкл. на правата за интелектуална собственост в това ръководство и/или други документи, създадени от OrCam в тази връзка. Документите са защитени от приложимото законодателство за интелектуалната собственост, включително и без да се ограничава до: авторски права, патенти, патенти за дизайн, търговски марки, ноу-хау, търговски тайни и международни договори. Лицензът или правата не се прехвърлят на потребителя на това ръководство и това ръководство остава единствена и изключителна собственост на OrCam. Някоя част от това ръководство не може да бъде използвана, възпроизвеждана, превеждана, преобразувана, изменяна, приспособявана, излагана, съхранявана в система за информационно извличане, комуникирана или предавана по какъвто и да е начин, за каквато и да е търговска цел, включително и без да се ограничава до, продажба, препродажба, разпространение, възпроизвеждане, лиценз, ползване под наем или лизинг без писменото разрешение на OrCam.

Списък на патентите на OrCam може да бъде намерен на <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

OrCam не дава никакви преки или косвени декларации или гаранции по отношение на точността или пълнотата на съдържанието на това ръководство и не поема

отговорност за каквито и да било грешки или неточности в настоящия документ или за какъвто и да е продукт, който може да има връзка с този документ.

OrCam устройствата са предназначени да подобрят ежедневието на лицата със зрителни увреждания, като им помагат да учат, работят, общуват, да се ориентират и да преживяват света около себе си. OrCam устройствата помагат за подобряване на техния начин на живот, като им дават възможности с повишена достъпност и независимост. Те не са заместител на съществуващите методи или помощни средства. Също така не бива да се разчита на тях в потенциално животозастрашаващи или застрашаващи здравето ситуации, както и в такива, които могат да причинят финансови загуби. По-специално, не трябва да използвате OrCam устройства, когато шофирате или работите с тежки машини от всякакъв вид. За допълнителна информация относно безопасността вижте уебсайта на OrCam: www.orcam.com/safety. За да се свържете с отдела за поддръжка на OrCam, изпратете съобщение на имейл support.email@orcaml.com.

Относно онлайн Ръководството за потребителя и видеоматериали за обучение или за съвети и поддръжка при неизправност, посетете уебсайта:

<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

f @ t v | www.orcam.com | info@orcaml.com

Централен офис

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Йерусалим 9777513
Израел
+972.2.591.7800

Съединени щати и Канада

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
Ню Йорк, NY 10010
1.800.713.3741



Съвместимост с CE



Медицинско изделие

Германия

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Обединено Кралство

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



Преди да използвате вашето устройство OrCam Read за първи път и за да осигурите безопасна и правилна употреба, разгледайте нашия уеб сайт на адрес

<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>

за достъп до по-подробното ръководство на потребителя на OrCam Read, видео материали за обучение, съвети, декларации за съответствие относно електромагнитната съвместимост (EMC) и поддръжка.

Съдържание.

Поддръжка.	175
Съдържание на доставката.	176
Части и бутони.	177
Първи стъпки.	178
Зареждане на OrCam Read.	
Включване на OrCam Read.	

Функции.	179
Натиснете спусъка.	
Натиснете един бутон за сила на звука.	
Персонализиране и свързване.	179
Свързване с безжична мрежа и актуализации на софтуера.	
Безопасност и предупреждения.	180

Условия.	181
Поверителност.	
Гаранция.	
Политика за възстановяване на суми.	
Съвместимост с FCC.	
Предупреждение от FCC.	

Поддръжка.



Подаване на казус за поддръжка.

Ако изпитвате някакви затруднения, можете да подадете казус за поддръжка, като последвате следната връзка или като използвате QR кода вляво.

САЩ/Обединеното кралство: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Германия: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Франция: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Връзка с отдела за поддръжка.

Можете да се свържете с нас директно чрез следните методи.

Имейл.

support.email@orcam.com

Телефон.

САЩ/Канада: +1-800-713-3741

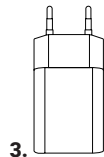
Обединеното кралство и Ирландия: +44(20)304-82937

Германия: +49-211-540-138-11

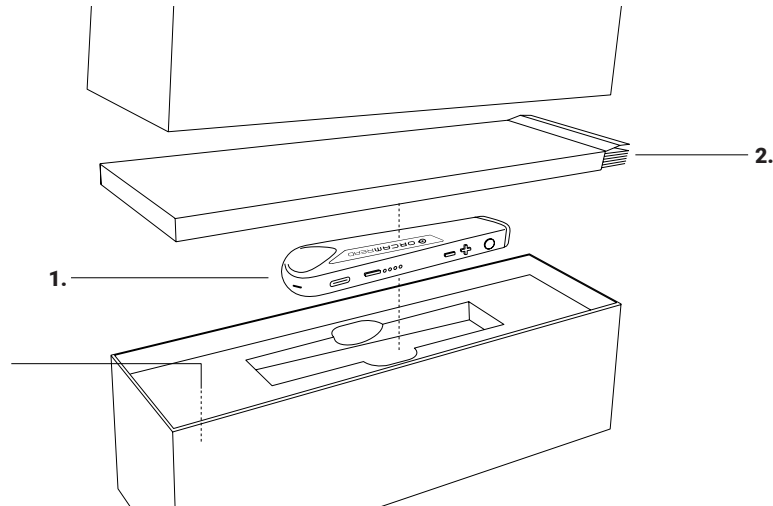
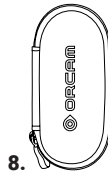
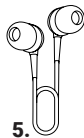
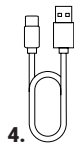
Франция: +33-800-903921

Съдържание на доставката.

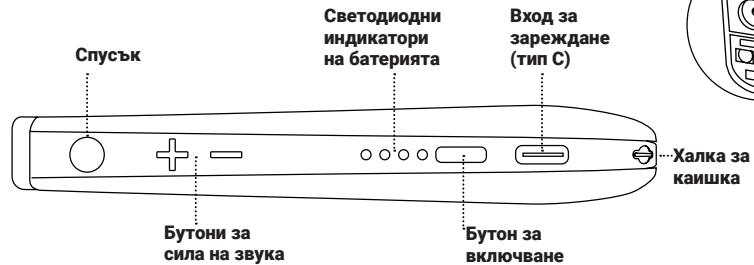
1. Устройство OrCam Read 2. Кратко ръководство за потребителя
3. Стенно зарядно устройство 4. Кабел за зареждане 5. Слушалки
6. Лента за носене 7. Кърпа за почистване 8. Кутия



176



Части и бутони.



Първи стъпки.

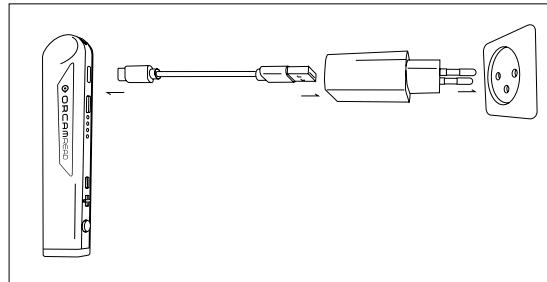
Зареждане на OrCam Read.

- За да заредите OrCam Read, вкарайте кабела за зареждане във входа за зареждане. Включете USB края на кабела за зареждане в стенното зарядно устройство. Включете стенното зарядно устройство в електрически контакт.
- Преди да включите устройството за първи път, заредете го в продължение на три часа.
- OrCam Read се зарежда напълно за приблизително 90-120 минути.
- Зарядното устройство на OrCam Read поддържа 100-240 V, 50/60 Hz.

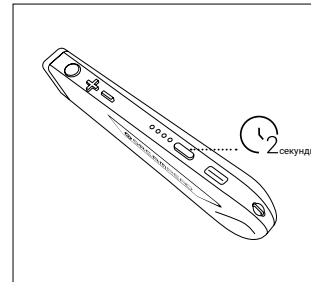
Включване на OrCam Read.

Натиснете бутона за включване за 2 секунди, докато чуete звуков сигнал. След по-малко от минута устройството ще изведе съобщение: „OrCam Version [xx] е готово. Батерията е заредена на [XX] процента.“
Натиснете двукратно бутона за включване, за да изключите.

Зареждане



Включване



Функции.

Натиснете спусъка.

Натиснете спусъка веднъж и OrCam Read ще прочете записан текст, ще разпознае баркодове или банкноти, ще спре да чете или ще направи избор в менюто за аудио настройки.



Натиснете един бутон за сила на звука.

Натиснете някой от бутоните за сила на звука, за да регулирате силата на звука, превъртите назад или бързо напред през текста или превъртите през менюто за аудио настройки.



Свързване с безжична мрежа и актуализации на софтуера.

Свързването на OrCam Read към WiFi мрежа гарантира, че вашето устройство ще инсталира най-новите актуализации на софтуера.

Устройството трябва да е свързано със зарядното устройство през целия процес на изтегляне. Моля, обърнете внимание, че OrCam Read е съвместим с 2,4 GHz WiFi, докато OrCam Read 3 е съвместим и с 5 GHz WiFi.

За да научите как да се свържете с Wi-Fi, разгледайте orcam.com

Безопасност и предупреждение.

Преди да използвате OrCam устройството, внимателно прочетете настоящите предпазни мерки с цел избягване на опасни ситуации и осигуряване на идеалната работа на вашето устройство:

- Отнасяйте се грижливо към вашето OrCam-устройство. То може да се повреди, ако се изпусне, изгори, пробие или смачка.
- Проверете дали няма физическа повреда на OrCam устройството, като пукнатини или вдлъбнатини по външния корпус на устройството. Не отваряйте външния корпус на устройството.
- Проверете дали обективът на камерата на вашето OrCam устройство не е пукнат, повреден или надраскан.
- Уверете се, че обективът на камерата не е покрит или замърсен. Прочетете инструкциите за почистване по-долу за това как правилно да почиствате своето OrCam устройство.
- Използвайте само зарядното устройство, доставено с вашето OrCam устройство. Използването на друго зарядно устройство може да анулира гаранцията ви и да причини сериозни наранявания на вас или повреда на OrCam устройството.
- Проверете дали стенното зарядно устройство и кабелът за зареждане не са повредени или счупени.
- Не се опитвайте да смените батерията; можете да я повредите, което от своя страна може да доведе до прегряване на батерията и дори да причини наранявания. Батерията е проектирана за експлоатационен живот две години (средно едно зареждане на ден), след което ще трябва да се смени.
- OrCam устройството е проектирано да работи при температури на околната среда в интервала от 32°F и 104°F (0°C и 40°C) и при нормални работни условия (относителна

влажност от 10% до 90% RH и атмосферно налягане до 2000 м надморска височина (700 hPa)). Ако се използва извън този диапазон, устройството може да се повреди. Съхранявайте и транспортирайте устройството в хладно и сухо място (32°F до 104°F (0°C до 40°C) относителна влажност от 5% до 90% и атмосферно налягане от 700 hPa до 1060 hPa)). Ако OrCam устройството прегрее, OrCam ще извърши процедурата си по изключване.

- OrCam устройството е водоустойчиво, но не е водонепроницаемо. Това означава, че устройството може да издържи на лек дъжд или пръски за кратко време, въпреки че не е препоръчително. Не използвайте OrCam устройството при силен дъжд, на плажа, близо до плувния басейн, във или в близост до вана или душ. Не потапяйте OrCam устройството в каквато и да било течност. Устройството OrCam отговаря на стандартите за степен на защита IP: IP22.
- Не се опитвайте да вкарате със сила конектора в даден порт или да упражнявате прекомерен натиск върху даден бутон. Това може да доведе до повреда, която не е обхваната от гаранцията. Ако конекторът не влиза лесно в порта, проверете дали портът не е запушен или дали сте взели конектора, който е предназначен за този порт. Не използвайте съвместно със софтуер, хардуер или друго оборудване, които не са доставени от OrCam. Излагането на устройството на магнитни полета може да причини повреда на устройството или изтриване на данните ви.
- При работа с OrCam устройството или при зареждане на батерията му е нормално то да се загрее. Ако устройството стане изключително горещо, ако се появи теч или усетите от него миризма на изгоряло, веднага го изключете и се свържете с отдела за поддръжка на OrCam.
- Ако имате проблеми с работата на OrCam устройството или ако устройството или някой от неговите компоненти, като обективът на камерата или външният корпус или зарядното устройство, се повреди или спре да работи, моля, свържете се с отдела за

поддръжка на OrCam и не се опитвайте да го поправите сами. Само квалифицирани служители на OrCam имат право да ремонтират или да обслужват вашето устройство. Неоторизираните ремонти биха могли да анулират вашата гаранция.

- OrCam препоръчва на потребителя да стои далеч от фоновия шум, за да чува по-добре OrCam устройството. OrCam препоръчва на потребителя да използва Bluetooth аудио устройство, като например слушалки, за да чува по-добре OrCam устройството в шумна среда.
- Ако имате конкретни въпроси относно употребата с имплантиран пейсмейкър и/или дефибрилатор и/или кохлеарен имплант, свържете се с вашия лекар.
- Ако почувствате алергична реакция към някой от елементите на OrCam устройството, потърсете лекарска помощ незабавно.
- Не използвайте OrCam устройството, за да четете етикети на лекарства.
- OrCam Read отговаря на стандартните изисквания за медицински изделия клас 1 както в САЩ, така и в ЕС.
- Не се взирайте в лазерния лъч.

Почистване.

Почиствайте OrCam устройството, когато забележите, че е замърсено или когато е предавано от един потребител на друг. OrCam препоръчва почистване на OrCam устройството поне веднъж на всеки две седмици, особено обектива на камерата. Никога не докосвайте с пръсти обектива на камерата. Почиствайте обектива само с предоставената микрофибърна кърпичка и с течност за почистване на очила. Не използвайте абразивни материали, тъй като това може да повреди OrCam устройството. Не излагайте устройството на въздействието на химикали, като например домакински почистващи препарати, аерозоли, разтворители, алкохол или амоняк, тъй като те може да повредят OrCam устройство.

Условия.

Използването на OrCam устройството („Продукта“) е предмет на Условията, които можете да намерите на уебсайта [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions). Приемането на тези Условия е условие за използването на Продукта.

Моля, прочетете цялото Ръководство на потребителя, включително важните Инструкции за безопасност, преди да използвате вашето OrCam устройство. Не използвайте OrCam устройството, преди да сте минали инструктаж при лицензиран OrCam Trainer™ или програма на обучение към OrCam.

OrCam не носи отговорност, ако Продуктът е използван по начин, различен от посочения в инструкциите в Ръководството на потребителя. В ситуации, които потенциално застрашават живота или здравето или в ситуации, които могат да доведат до финансови загуби, потребителят не трябва да разчита на продуктите. По-специално, не трябва да използвате OrCam устройства, когато шофирате или работите с тежки машини от всякакъв вид. OrCam не носи отговорност в случай, че Продуктите се използват в такива ситуации.

OrCam може да получава информация от трети страни (т.е. баркодове на хранителни продукти в избрани държави). OrCam получава информация за баркодове от баркодовете на хранителните продукти в Австралия и Нова Зеландия от GS1 Австралия. OrCam не поема отговорност за точността на информацията на баркода, получена от трети страни.

Поверителност.

OrCam цени високо правото на поверителност на своите потребители и се ангажираме да защитаваме и предпазваме личната информация на нашите клиенти и потребители.

Прочетете нашата Декларация за поверителност на <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/>, която описва как обработваме лични данни относно нашите клиенти и потребители във връзка с услугите, предоставени от нас, нашия уебсайт и мобилното приложение OrCam Read (съответно „Услугите“ и „Приложението“); видовете лични данни, които събираме и обработваме; за какви цели използваме и обработваме личните ви данни; как се защитават вашите лични данни и с кого вашите лични данни може да бъдат споделени.

За нас е важно да ви дадем възможност да разберете нашата политика за поверителност и вашите права във връзка с личните данни, които съхраняваме за вас. Трябва също така да знаете, че използваме бисквитки и подобни технологии, за да събираме и запазваме информация, когато посещавате нашия уебсайт с адрес: www.orcam.com, за да сме сигурни, че ви осигуряваме най-доброто възможно изживяване. За да научите повече относно използването на подобни технологии, разгледайте нашата Политика за бисквитки на <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/>.

Ако считате, че съображение, което имате във връзка с поверителността на вашите данни, не е било адресирано в Декларацията за поверителност, моля, свържете се с нас на: privacy@orcam.com и ни информирайте за това.

Ако изберете да изтеглите Приложението, да използвате, да взаимодействате, да се регистрирате или да ни предоставите данни във връзка с Услугите, вие изрично се съгласявате с използването на тези данни в съответствие с настоящата Декларация за поверителност. Нямате право да използвате Услугите или да ни изпращате данни, ако не сте съгласни с условията, съдържащи се в нея. Настоящата Декларация за поверителност не трябва да се счита по никакъв начин за отклонение от нашите Условия или което и да е друго споразумение, сключено от и между OrCam и вас.

Гаранция.

Клиентът потвърждава, че OrCam не дава или не предоставя на Клиента никакви обещания или гаранции по отношение на продукта, неговите функции или илюстрациите, извън степента, изрично посочена в този документ.

Ограничената гаранция за крайни потребители на OrCam („Ограничена гаранция“) предоставя на собственика на продукт OrCam застраховка срещу дефекти в материалите или изработката от датата на първоначалната покупка за период от една (1) година в допълнение към приложимия законов гаранционен срок. За да получи настоящата гаранция, собственикът трябва да представи оригинален документ за покупка/доставка. OrCam ще отремонттира или замени, по своя преценка, всеки продукт, за който OrCam е определил, че се отнася настоящата Ограничена гаранция. OrCam не носи отговорност за състояния, възникнали в резултат на умишлено повреждане или неправилна употреба на продукта. Собственикът носи отговорност за разходите за доставка на продукта до мястото, посочено от OrCam.

Тази Ограничена гаранция е единствената и изключителна гаранция, приложима за продуктите на OrCam. Никоя трета страна няма право да представлява, да дава гаранция или да сключва споразумение от името на OrCam във връзка с продуктите на OrCam. OrCam не дава никаква гаранция от какъвто и да е вид или характер, освен изрично посочената тук.

При никакви обстоятелства OrCam не носи отговорност за каквито и да е конкретни, косвени, обезпечавачи, индиректни, наказателни щети, последици, компенсации или щети, произтичащи от или във връзка с използването на продукта. В никакъв случай отговорността на OrCam няма да надвишава цената, платена за продукта.

Без да се ограничават разпоредбите, ограничаващи отговорността по това споразумение, ограничената гаранция, посочена тук, няма да се прилага и собственикът ще възстанови на OrCam всички разходи, направени в случай че:

(i) продуктът е използван по начин, различен от посочения в документацията на продукта, в условията за експлоатация или в други писмени инструкции за работа, предоставени от OrCam

(ii) продуктът е бил предмет на подправяне, злоупотреба, небрежност или злополука

(iii) идентификационните етикети на продукта или на частите са отстранени или продуктът е променен по друг начин

(iv) продуктът е отворен, модифициран, поправен, сервизиран, поддържан или променен от лице, различно от оторизиран представител на OrCam

(v) продуктът е използван съвместно със софтуер, хардуер или друго оборудване, които не са доставени от OrCam или не са одобрени писмено от оторизиран представител на OrCam

(vi) продуктът умишлено е повреден или изложен на въздействието на вода, топлина или високо напрежение

(vii) продуктът е използван от лице, което не е преминало обучение от оторизиран обучител OrCam Trainer™

За всички части, подменени по тази гаранция, важи гаранция за остатъчния оригинален гаранционен срок или за период от деветдесет (90) дни от датата на поправката, в зависимост от това кой от двата периода е по-дълъг.

За да регистрирате устройството си за гаранция, посетете уебсайта за регистрация на гаранция.

Ако сметнете, че вашият продукт се нуждае от гаранционна поддръжка, свържете се с нас на имейл support_email@orcaml.com. Разходите за доставка са за ваша сметка. Въпреки това, ако се установи, че искането за гаранция е оправдано, OrCam ще заплати общите разходи за доставката на отремонтирания или заменен продукт.

ORCAML ОТКАЗВА ВСИЧКИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ, ПОДРАЗБИРАЩИТЕ СЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ И ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ И НЕНАРУШАВАНЕ НА ПРАВАТА НА ТРЕТИ СТРАНИ. ORCAML НЕ ГАРАНТИРА, ЧЕ ПРОДУКТЪТ ЩЕ РАБОТИ БЕЗ ГРЕШКИ ИЛИ „БЪГОВЕ“, БЕЗ ПРЕКЪСВАНИЯ, КАКТО И ЧЕ ИЗОБРАЖЕНИЯТА И ЗВУКОВЕТЕ, ПРОИЗВЕЖДАНИ ОТ ПРОДУКТА, ЩЕ СА ПРЕЦИЗНИ ИЛИ ЧЕ РАБОТАТА НА ПРОДУКТА ЩЕ Е БЕЗОПАСНА И ОТКАЗВА ВСЯКА ОТГОВОРНОСТ ЗА ГОРЕПОСОЧЕНОТО. ТОЗИ РАЗДЕЛ СЛЕДВА ДА СЕ ПРИЛАГА ДО СТЕПЕН, ДОПУСТИМА ОТ ПРИЛОЖИМИТЕ ЗАКОНИ.

Политика за възстановяване на суми.

Можете да върнете вашето устройство, ако не е повредено, и да ви се възстанови сумата, в рамките на срока, изискван от местното законодателство, или според уговорката между вас и OrCam по време на покупката. Таксите за обучение не се възстановяват. Моля, свържете се с вашия местен представител или с отдела за поддръжка на OrCam, за да стартира процедура за връщане.

Когато връщате устройството OrCam, следвайте внимателно инструкциите на екипа за поддръжка на OrCam. Устройството трябва да е в същото състояние, в което сте го получили, и да не е повредено по никакъв начин. Възстановената сума и начинът на възстановяване може да се различават в зависимост от това как е било закупено устройството, неговото състояние и колко дълго сте го използвали.

OrCam ще обработи връщането само след като превозвачът получи и достави вашето устройство на OrCam. Обикновено получаването и обработката на връщането от OrCam отнема до три седмици (при международни пратки с местни митнически процедури може да отнеме по-дълго). След като OrCam издаде възстановената сума, може да е необходимо допълнително време, докато средствата станат налични във вашата сметка посредством вашата финансова институция. При плащания с кредитна карта това може да отнеме от 5 до 10 работни дни.

Ако имате някакви въпроси, не се колебайте да се свържете с екипа за поддръжка на OrCam.

Съвместимост с FCC.

Това устройство е тествано и е установено, че е съвместимо с граничните стойности за цифрови устройства от клас В съгласно част 15 от разпоредбите на Федералната комисия по комуникации на САЩ (FCC). Тези гранични стойности са зададени с цел защита от вредни смущения от жилищните инсталации. Това устройство произвежда, използва и излъчва електромагнитна високочестотна енергия. Ако не е инсталирано и не се използва в съответствие с инструкциите, може да причини вредни смущения в радиокомуникацията. Въпреки това няма гаранция, че няма да настъпят смущения в дадена инсталация. Ако това оборудване причинява вредни смущения на приеманите радио или телевизионни сигнали, което може да се определи чрез изключване и включване на оборудването, потребителят се насърчава да опита да коригира смущенията, като приложи една или няколко от следните мерки:

- Да промени ориентацията на приемната антена или да я премести.
- Да увеличи разстоянието между устройството и приемника.

- Да включи устройството в контакт, който се намира в кръг на инсталацията, различен от този, в който е включен приемникът.
- Да се консултира с търговеца или с опитен радио-телевизионен техник.

Това устройство съответства на част 15 от разпоредбите на Федералната комисия по комуникации (FCC).

Експлоатацията му зависи от следните две условия:

1. Това устройство не трябва да причинява вредни смущения.
2. Това устройство трябва да може да поема приетите смущения, включително смущения, които могат да причинят нежелано действие.

Предупреждение от FCC.

Изменения, които не са изрично одобрени от производителя, могат да анулират правото на потребителя да експлоатира устройството съгласно правилата на Федералната комисия по комуникации.

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ НЕ Е ОТГОВОРЕН ЗА КАКВИТО И ДА Е РАДИО- ИЛИ ТЕЛЕВИЗИОННИ СМУЩЕНИЯ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ НЕУПЪЛНОМОЩЕНИ МОДИФИКАЦИИ НА УСТРОЙСТВОТО. ПОДОБНИ МАНИПУЛАЦИИ МОГАТ ДА БЪДАТ ПРИЧИНА ЗА АНУЛИРАНЕ НА ПРАВОТО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО.



Отговаря на Директивата относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Свържете се с OrCam относно правилния начин за изхвърляне.

RoHS

Отговаря на Директивата относно ограничението за употребата на определени опасни вещества (материали и компоненти)

FCC

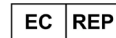
Ид. № по FCC: 2AAWI-READ2WAY 2AAWI-READ



Вижте Ръководството или наръчника с инструкции за потребителя



Оборудване от клас II според IEC 60536



Оторизиран представител в ЕС:

Arazy Group GmbH
The Squire 12, Am Flughafen,
60549 Франкфурт на Майн, Германия
Телефонен номер: +49 69 95932-5090



Оторизиран представител в Швейцарската общност:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Базел, Швейцария
Телефонен номер: +41 335332267

Отговорно лице в Обединеното кралство:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett, Hertfordshire,
Лондон WD7 7AR, Обединеното кралство
medes@arazygroup.com

Приложими стандарти.

OrCam Read отговаря на всички приложими изисквания на Директивата за медицински изделия на ЕС 2017/745 и 2007/47/ЕИО, както и на установените в Приложение 1 изисквания.

EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1

Diller Listesi.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Tüm hakları saklıdır.

OrCam®, OrCam Technologies Ltd.'nin ("OrCam") ticari markası ve marka adıdır. OrCam, bu kılavuzda bahsi geçen tüm hakların ve tüm fikri mülkiyet haklarının ve/veya OrCam tarafından üretilen diğer belgelerin münhasır sahibidir. Bu belgeler; telif hakları, patentler, tasarım patentleri, ticari markalar, know how, ticari sırlar ve uluslararası antlaşmalar dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla geçerli fikri mülkiyet kanunları ile korunmaktadır. Bu kılavuzun kullanıcılarına hiçbir şekilde lisans veya haklar aktarılmaz. Söz konusu rehber, OrCam'in tek ve münhasır mülk sahibidir. Bu kılavuzun herhangi bir kısmını; OrCam'dan yazılı izin alınmaksızın satmak, yeniden satışını yapmak, dağıtmak, çoğaltmak, lisans vermek, doğrudan veya dolaylı olarak kiralamak dahil, ancak bunlarla sınırlı olmamak kaydıyla herhangi bir ticari amaçla çoğaltmak, tercüme etmek, dönüştürmek, değiştirmek, uyarlamak, paylaşmak, bir erişim sisteminde saklamak, iletişim için kullanmak veya herhangi bir yolla iletmek yasaktır.

OrCam'a ait patentlerin bir listesine şu adresten erişebilirsiniz: <https://www.orcam.com/en-us/patent>.

OrCam, bu kılavuz içeriğinin doğruluğu veya tamlığı ile ilgili olarak açık veya zımni hiçbir temsil veya garanti sağlamaz. Her şey "olduğu gibi" sunulmuştur. OrCam, bu belge veya bu belgeyle bağlantılı olarak sunulabilecek herhangi bir üründe görülen bir hata veya yanlışlık için sorumluluk veya yükümlülük kabul etmez.

OrCam cihazları, görme bozukluğu olan bireylerin eğitim almalarına, çalışmalarına, sosyalleşmelerine, etraflarındaki dünyayı keşfetmelerine ve deneyimlemelerine yardım ederek günlük hayatlarını iyileştirmeyi hedefleyen özel cihazlardır. OrCam cihazları, daha fazla erişilebilirlik ve bağımsızlık sağlayarak bu kişilerin yaşam kalitesini artırmaya yardımcı olur. Bu cihazlar, mevcut yöntem veya yardım biçimlerinin yerine geçmez. Ayrıca, potansiyel olarak yaşam tehlikesi taşıyan veya maddi kayba yol açabilecek durumlarda kullanılmamalıdır. OrCam cihazları başta araç sürme veya ağır iş makinesi kullanma olmak üzere, benzeri amaçlar esnasında kesinlikle kullanılmamalıdır. Lütfen ilave güvenlik bilgileri için OrCam websitesine başvurun: www.orcam.com/safety.

OrCam Destek birimi ile iletişime geçmek için lütfen support.email@orcaml.com adresine e-posta gönderin.

Çevrimiçi kullanım kılavuzu ve öğretici videolar veya ipucu edinme, tavsiye alma veya sorun giderme ile ilgili destek almak için <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge> adresini ziyaret edin.

f i t y | www.orcam.com | info@orcaml.com

Şirket Merkezi

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Kudüs 9777513
İsrail
+972.2.591.7800

ABD ve Kanada

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741

Almanya

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Birleşik Krallık

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937



CE Uyumlu



Tıbbi Cihaz



OrCam Read cihazınızı güvenli ve doğru şekilde kullanmak için ilk kullanımdan önce **<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>** adresini ziyaret edin. Web sitemizde daha ayrıntılı OrCam Read Kullanım Kılavuzuna, eğitim videolarına, ipuçlarına, tavsiyelere, EMC beyanlarına ve desteğe erişebilirsiniz.

İçindekiler.

Destek.	188
Kutuda neler var?	189
Parçalar ve Düğmeler.	190
Başlarken.	191
OrCam Read'i Şarj Etme.	
OrCam Read'i Açma.	

İşlevler.	192
Tetik Düğmesine Basma.	
Bir Ses Düğmesine Basma.	
Özelleştir ve Bağlan.	192
WiFi'ye Bağlanma ve Yazılım Güncellemeleri.	
Güvenlik ve Uyarılar.	193

Şart ve Koşullar.	194
Gizlilik.	
Garanti.	
İade Politikası.	
FCC Uygunluğu.	
FCC Uyarısı.	

Destek.



Bir Destek İstemi Gönderme.

Herhangi bir sorun yaşıyorsanız, aşağıdaki bağlantıya giderek veya soldaki QR kodunu kullanarak bir destek istemi gönderebilirsiniz.

ABD/Birleşik Krallık: <https://www.orcam.com/en-us/submit-case>

Almanya: <https://www.orcam.com/de-de/submit-case2>

Fransa: <https://www.orcam.com/fr-fr/submit-case>

Destek Birimiyle İletişime Geçme.

Aşağıdaki yöntemlerle bizimle doğrudan iletişime geçebilirsiniz.

E-posta.

support.email@orcam.com

Telefon.

ABD/Kanada: +1-800-713-3741

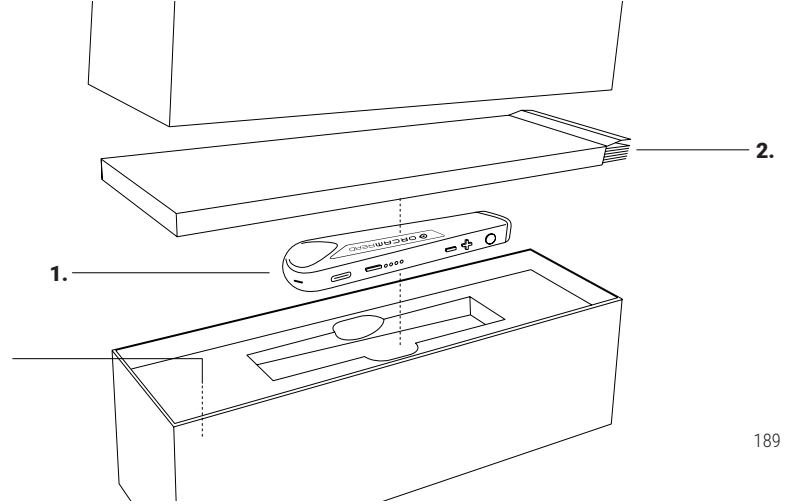
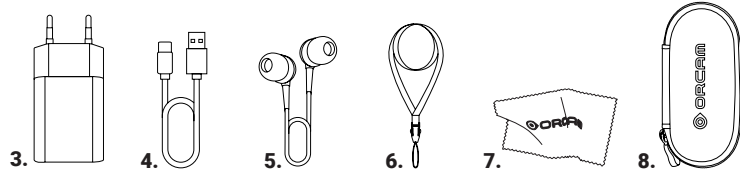
Birleşik Krallık ve İrlanda: +44(20)304-82937

Almanya: +49-211-540-138-11

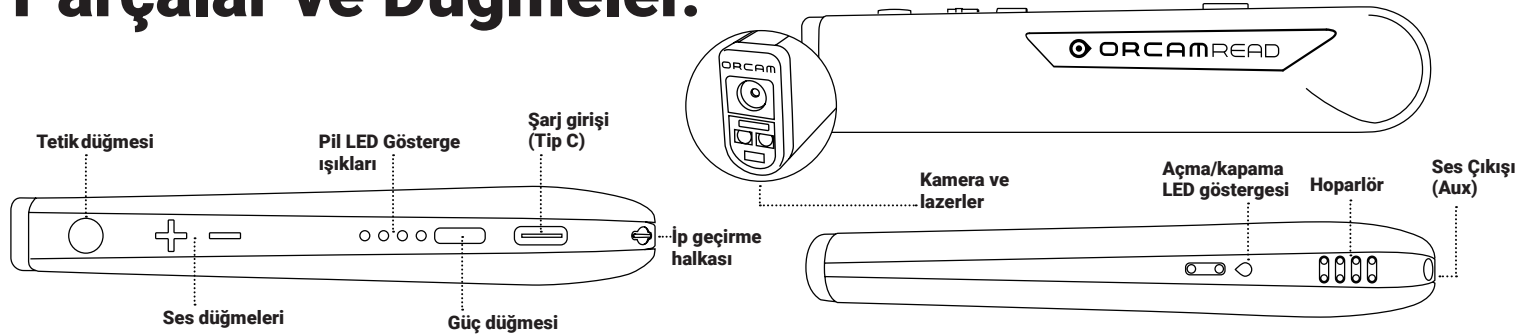
Fransa: +33-800-903921

Kutuda neler var?

1. OrCam Read cihazı 2. Hızlı Kullanım Kılavuzu 3. Şarj cihazı
4. Şarj kablosu 5. Kulaklık 6. Emniyet İpi 7. Temizleme bezi 8. Taşıma kutusu



TR Parçalar ve Düğmeler.



Başlarken.

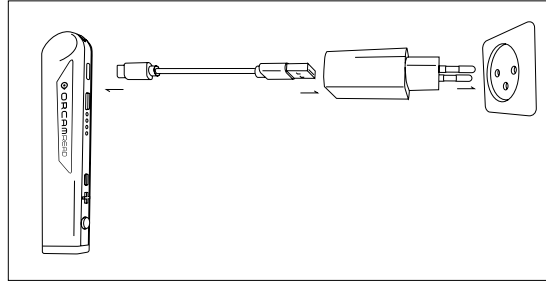
OrCam Read'i Şarj Etme.

- OrCam Read'i şarj etmek için şarj kablosunu şarj girişine takın. Şarj kablosunun USB ucunu şarj cihazına takın. Şarj cihazını bir elektrik prizine takın.
- Cihazı ilk kez açmadan önce, cihazınızı üç saat boyunca şarj edin.
- OrCam Read yaklaşık 90-120 dakika içinde tamamen şarj olmaktadır.
- OrCam Read şarj cihazı 100-240 V, 50/60 Hz destekler.

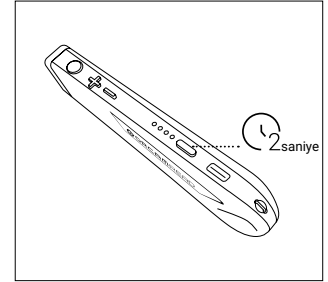
OrCam Read'i Açma.

Bip sesi duyana kadar güç düğmesine 2 saniye boyunca basın.
Bir dakikadan kısa bir süre sonra cihaz şunu anons eder: **"OrCam Sürüm [xx] hazır.
Pil [XX] oranında şarj edildi".**
Kapatmak için güç düğmesine çift tıklayın.

Şarj Etme



Güç Açma



İşlevler.

Tetik Düğmesine Basma.

Tetik düğmesine bir kez basıldığında OrCam Read yakalanan metni okur, barkodları veya banknotları tanır, okumayı durdurur veya ses ayarları menüsünde seçimler yapar.



Bir Ses Düğmesine Basma.

Ses seviyesini ayarlamak, metni geri veya ileri sarmak ya da ses ayarları menüsünde gezinmek için ses düğmelerinden birine basın.



WiFi'ye Bağlanma ve Yazılım Güncellemeleri.

OrCam Read cihazınızı bir WiFi ağına bağlamak, cihazınızın en son yazılım güncellemelerini yüklemesini sağlar. Cihaz, indirme işlemi boyunca şarj cihazına bağlı olmalıdır. OrCam Read'in 2,4 GHz WiFi ile uyumlu olduğunu ve OrCam Read 3'ün de 5 GHz WiFi ile uyumlu olduğunu lütfen unutmayın.

WiFi'ye nasıl bağlanılacağını öğrenmek için orcam.com adresine gidin

Güvenlik ve Uyarılar.

OrCam cihazını kullanmaya başlamadan önce tehlikeli durumlardan kaçınmak ve cihazınızın mümkün olan en iyi şekilde çalışmasını sağlamak için aşağıda yer alan önlemleri dikkatli bir şekilde okuyun:

- OrCam cihazınızı dikkatli bir şekilde kullanın. Cihazınız; düşme, yanma, hasar görme veya ezilme sonucunda hasar görebilir.
- OrCam cihazınızda, cihazın dış muhafazasında herhangi bir çatlak veya ezik gibi fiziksel bir hasar olup olmadığını kontrol edin. Cihazın dış muhafazasını açmayın.
- OrCam cihazınızın kamera merceğinin çatlamadığını, hasar görmediğini veya çizilmediğini kontrol edin.
- Kamera merceğinin kirli ya da üzeri kapalı olmadığından emin olun. OrCam cihazınızın gerektiği şekilde temizlenmesiyle ilgili aşağıdaki temizleme talimatlarını okuyun.
- Yalnızca OrCam cihazınızla birlikte verilen şarj cihazını kullanın. Farklı bir şarj cihazı kullanmanız garantinizin geçersiz kılınmasına ve sizin ciddi şekilde yaralanmanıza veya OrCam cihazının hasar görmesine sebep olabilir.
- Şarj cihazının ve şarj kablosunun hasar görmediğinden veya bozulmadığından emin olun.
- Pili değiştirmeyi çalışmayın. Aksi halde aşırı ısınmaya ve hatta yaralanmaya neden olabilecek şekilde zararlara neden olabilirsiniz. Bu üründe kullanılan pil, ortalama iki yıllık bir kullanım süresine sahip olacak şekilde tasarlanmıştır (ortalama günde bir şarj döngüsü) ve belirtilen bu süre sonunda değiştirilmesi gerekebilir.

- OrCam cihazı, 0°C ve 40°C (32°F ve 104°F) arası ortam sıcaklıklarında ve normal koşullarda (%10 ila %90 Bağıl Nem ve deniz seviyesinden 2000 m yüksekliğe kadar Atmosferik Basıncıta (700hPa)) çalışmak üzere tasarlanmıştır. Bu aralığın dışında kullanılan cihazlar hasar görebilir. Ürünü serin ve kuru bir yerde saklayın ve taşıyın (0°C ve 40°C (32°F ve 104°F) ve %5 ila %90 Bağıl Nem ve 700hPa ila 1060hPa Atmosferik Basıncı). OrCam cihazı aşırı ısırsa, OrCam cihazı kapanma prosedürünü gerçekleştirecektir.
- OrCam cihazı suya karşı dayanıklıdır ancak su geçirmez değildir. Bu, tavsiye edilmemesine rağmen cihazın hafif yağmur veya çiselemeye karşı kısa süreliğine dayanıklı olduğu anlamına gelir. OrCam cihazını şiddetli yağmurda, plaj veya yüzme havuzunun yakınında veya küvet veya duş gibi benzeri alanlarda kullanmayın. OrCam cihazını hiçbir koşul altında sıvı içerisine daldırmayın. OrCam cihazı IP Kodu: IP22 standartlarını karşılamaktadır.
- Bunun için herhangi bir bağlantıyı zorla takmaktan ve bir düğmeye aşırı basmaktan kaçının. Bu, garanti kapsamına dahil olmayan bir hasarın meydana gelmesine neden olabilir. Bir bağlantının kolayca takılamaması halinde yuva içerisinde herhangi bir şeyin olup olmadığını kontrol edin ve doğru bağlantıyı, doğru yere taktığınızdan emin olun. OrCam tarafından sağlanmayan bir yazılım, donanım veya benzeri ekipmanlarla birlikte kullanmayın. Cihazı manyetik alanları maruz bırakmak, ünitenin zarar görmesine veya verilerin silinmesine neden olabilir.
- OrCam cihazını kullanırken veya pili şarj ederken cihazın ısınması normal bir durumdur. Ünitenin aşırı ısınması, sızıntıya neden olması veya ortama yanık kokusu yayması halinde cihazı derhal kapatın ve OrCam Destek ile iletişime geçin.
- OrCam cihazını çalıştırırken herhangi bir sorunla karşılaşırsanız veya cihaz ya da kamera merceği, dış muhafaza veya şarj cihazı gibi bileşenlerinden herhangi biri hasar görürse veya

çalışmayı durdurursa, lütfen OrCam Destek ile iletişime geçin ve kendi başınıza onarmaya çalışmayın. Bu ürünü yalnızca yetkili OrCam personelleri onarabilir veya bakımdan geçirebilir. Yetkisiz onarımlar garantinizin geçerliliğini yitirmesine neden olabilir.

- OrCam, kullanıcının OrCam cihazını daha iyi duyabilmesi için arka plan gürültüsünden uzak durmasını önerir. OrCam, kullanıcının OrCam cihazını gürültülü ortamlarda daha iyi duyabilmesi için kulaklık gibi bir Bluetooth ses cihazı kullanmasını önerir.
- Dahili bir kalp pili ve/veya defibrilatör ve/veya koklear implant yakınında kullanım hakkında özel sorularınız olması halinde lütfen bir tıp uzmanından yardım alın.
- OrCam cihazının herhangi bir unsuruna yönelik bir alerjik reaksiyon göstermeniz halinde derhal bir tıp uzmanına danışın.
- OrCam cihazınızı ilaç etiketlerini okumak için kullanmayın.
- OrCam Read, ABD ve AB'de standart 1. Sınıf tıbbi cihaz gerekliliklerini karşılamaktadır.
- Lazer ışınına bakmayın.

Temizleme.

Cihazın kirlendiğini düşünüyor veya farklı bir kullanıcıya veriyorsanız cihazınızı mutlaka temizleyin. OrCam, OrCam cihazınızı en az iki haftada bir, özellikle kamera objektifi olmak üzere temizlemenizi önerir. Kamera objektifine hiçbir koşul altında parmaklarınızla dokunmayın. Objektifleri yalnızca ürünle birlikte verilen mikrofiber bez ve gözlük camı temizleyici kullanarak temizleyin. OrCam cihazına zarar verebileceğinden herhangi bir aşındırıcı malzeme kullanmayın. OrCam cihazına zarar verebileceğinden cihazı ev temizleyicileri, aerosol spreyleri, çözücüler, alkol veya amonyak gibi kimyasallara maruz bırakmayın.



Şart ve Koşullar.

OrCam cihazını ("Ürün") kullanmanız [orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions](https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-terms-conditions) adresinde bulunan Şart ve Koşullara tabidir. Ürünü kullanabilmek için bu Şart ve Koşulları kabul etmeniz gerekir.

OrCam cihazınızı kullanmadan önce lütfen önemli Güvenlik Talimatları da dahil olmak üzere Kullanıcı Kılavuzunun tamamını okuyun. Yetkili bir OrCam Trainer™ veya OrCam Eğitim Programı aracılığıyla şahsen veya çevrimiçi eğitim almadan önce OrCam cihazını kullanmayın.

Ürünün Kullanım Kılavuzunda belirtilen talimatlara uygun bir biçimde kullanılmaması halinde OrCam herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Bu ürünler potansiyel olarak yaşam tehlikesi taşıyan veya maddi kayba yol açabilecek durumlarda kullanılmamalıdır. OrCam cihazları başta araç sürme veya ağır iş makinesi kullanma olmak üzere, benzeri amaçlar esnasında kesinlikle kullanılmamalıdır. Ürünlerin bu gibi durumlarda kullanılması halinde OrCam, herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

OrCam üçüncü taraflardan bilgi alabilir (örneğin, belirli ülkelerdeki Market Ürünlerinin Barkodları). OrCam, Avustralya ve Yeni Zelanda'daki GS1 Australia kaynaklı Market Ürünleri Barkodlarından Barkod bilgisi aldı. OrCam, üçüncü taraflardan edinilen bilgilerin doğruluğu konusunda hiçbir sorumluluk kabul etmez.

Gizlilik.

OrCam kullanıcılarının gizlilik hakkını takdir etmektedir ve müşterilerimizin ve kullanıcılarımızın kişisel bilgilerini korumaya ve gözetmeye kendimizi adanmış bulunmaktayız. Tarafımızdan, internet

sitemiz tarafından ve OrCam Read mobil uygulaması (sırasıyla, "Hizmetler" ve "Uygulama") tarafından sağlanan hizmetlerle bağlantılı olarak müşterilerimize ve kullanıcılarımıza ilişkin kişisel verileri nasıl işlediğimizi, topladığımız ve işlediğimiz kişisel veri türlerini, hangi amaçlarla kişisel verilerinizi kullandığımızı ve işlediğimizi, kişisel verilerinizin nasıl korunduğunu ve kişisel verilerinizin kiminle paylaşıldığını açıklayan Gizlilik Politikamızı lütfen <https://www.orcam.com/en-us/orcam-products-privacy-statement/> adresinden okuyun.

Gizlilik politikamızı ve sizin hakkınızda sakladığımız kişisel bilgilerle ilgili olarak haklarınızı anlamanızı sağlamak bizim için önemlidir. Ayrıca, www.orcam.com adresindeki internet sitemizi ziyaret ettiğinizde, size olası en iyi deneyimi sağlamak üzere, bilgi toplamak ve saklamak için çerezleri ve benzer teknolojileri kullandığımızın farkında olmalısınız. Bu tür teknolojilerin kullanımı hakkında daha fazla bilgi almak için lütfen <https://www.orcam.com/en/cookies-policy/> adresindeki Çerez Politikamıza bakın.

Gizlilik Bildirisi'nin gizliliğinizle bağlantılı bir endişenizi ortadan kaldırmadığını düşünüyorsanız, lütfen bizimle privacy@orcam.com adresi üzerinden iletişime geçin ve bizi bilgilendirin.

Uygulamayı indirmeyi ya da Hizmetleri kullanmayı, Hizmetlerle etkileşime geçmeyi, Hizmetlere kaydolmayı veya Hizmetlerle bağlantılı olarak bize veri sağlamayı seçerseniz, bu Gizlilik Bildirisi'ne göre bu tür verilerin kullanımını açıkça kabul etmektesiniz. İşbu belgede belirtilen koşulların herhangi birini kabul etmezseniz Hizmetleri kullanmayabilir veya bize herhangi bir veri göndermeyebilirsiniz. Bu Gizlilik Bildirisi, hiçbir şekilde, OrCam ve sizin tarafınızdan ve aranızda gerçekleştirilen Kullanım Şartlarımız veya herhangi bir diğer sözleşmeye halel getirecek şekilde yorumlanmayacaktır.

Garanti.

Müşteri, burada açıkça belirtilmedikçe OrCam'ın, müşteriye karşı Ürün, işlevleri veya ürettiği görüntü ve fotoğraflarla ilgili herhangi bir beyanda bulunmadığını veya garanti vermediğini kabul eder.

OrCam son kullanıcı sınırlı ürün garantisi ("Sınırlı Garanti"), orijinal satın alınma tarihinden itibaren geçerli olmak üzere, bir OrCam ürün sahibine malzeme veya işçilik kusurlarına karşı garanti sağlar. Bu garanti süresi hem bir (1) yıllık bir süre hem de ek geçerli yasal garanti süresi için geçerlidir. Bu garanti kapsamından faydalanacak kullanıcının orijinal bir satın alma/teslimat kanıtı sunması gerekir.

OrCam, kendi takdirine bağlı olarak, bu Sınırlı Garanti kapsamında herhangi bir ürünü onarmak veya değiştirmekle yükümlüdür. OrCam, kasıtlı hasar veya ürünün yanlış kullanımı sonucunda ortaya çıkan hasarlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmez. Ürünün OrCam tarafından belirlenen bir yere gönderilmesini sağlamak ürün sahibinin sorumluluğundadır.

Bu Sınırlı Garanti, OrCam ürünleri için geçerli olan yegane ve münhasır garantidir. OrCam ürünleri ile ilgili olarak OrCam haricinde herhangi bir üçüncü tarafın OrCam adına hareket etmesi, garanti sağlaması veya anlaşma yapması kesinlikle yasaktır. OrCam tarafından burada açıkça belirtilenlerin haricinde herhangi bir tür veya nitelikte garanti sağlanmaz.

OrCam, hiçbir durumda ürünün kullanımından kaynaklanan veya ortaya çıkan özel, toplu, dolaylı, cezai, tesadüfî, sonuçsal veya örnek teşkil eden zararlardan sorumlu tutulamaz. OrCam'ın sorumluluğu hiçbir durumda ürün için ödenen fiyatı aşamaz.

Söz konusu sınırlı garanti, bu anlaşma kapsamındaki yükümlülüğü sınırlayan herhangi bir hükmü sınırlamaksızın aşağıdaki durumlarda geçerliliğini yitirecek ve ürün sahibi, tüm masraf ve giderler için ürünü OrCam'e iade edebilecektir:

- (i) Ürün, ürün belgelerine ve kullanım şartlarına veya OrCam tarafından sağlanan diğer yazılı işletme talimatlarına uygun olarak kullanılmadığında.
- (ii) Ürün kurcalandığı, yanlış kullanıldığı veya ihmal ile kaza sonucu hasar gördüğünde.
- (iii) Ürün veya parça bilgilendirme etiketleri kaldırıldığı veya ürün benzeri şekilde değiştirildiğinde.
- (iv) Ürün, yetkili OrCam temsilcileri haricinde bir kişi tarafından açıldığı, değiştirildiği, onarıldığı, modifiye edildiği veya bakımdan geçirildiğinde.
- (v) Ürün, OrCam tarafından sağlanmayan veya yetkili bir OrCam temsilcisi tarafından yazılı olarak onaylanmayan bir yazılım, donanım veya benzeri ekipmanlarla birlikte kullanıldığında.
- (vi) Ürün kasıtlı olarak hasar gördüğü veya suya, ısıya ya da yüksek gerilime maruz bırakıldığında.
- (vii) Ürün, yetkili bir OrCam Trainer™ tarafından sağlanan eğitimi tamamlamayan biri tarafından kullanılmadığında.

Bu garantiye göre değiştirilen tüm parçalar, orijinal garanti süresinin kalan süresi veya onarım tarihinden itibaren geçerli olmak üzere (hangisi daha uzunsa) doksan (90) gün boyunca garanti kapsamında olmaya devam eder.

Cihazınızı garantiye kaydettirmek için lütfen aşağıdaki garanti kayıt internet sitesini ziyaret edin.

Ürününüzün garanti desteğine ihtiyaç duyduğunuzu düşünüyorsanız support.email@orcaml.com üzerinden iletişime geçin. Ortaya çıkabilecek nakliye masraflarından siz sorumlu olacaksınız.

Ancak, garanti talebinin geçerli olduğu ortaya çıkması halinde onarılan veya değiştirilen ürünün tüm giderleri OrCam tarafından karşılanacaktır.

ORCAM, ÜÇÜNCÜ TARAF HAKLARININ İHLALİ, BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İLE İLGİLİ ZİMNİ GARANTİLER DE DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI OLMAMAK ÜZERE TÜM GARANTİLERİ REDDEDER. ORCAM, ÜRÜNÜN HATASIZ VEYA "SORUNSUZ" OLDUĞUNU, ÜRÜNÜN SORUNSUZ BİR ŞEKİLDE ÇALIŞACAĞINI, ÜRÜNÜN ÜRETTİĞİ HERHANGİ BİR GÖRÜNTÜ VEYA SESTE KESİNLİKLE KUSURSUZ OLMAYACAĞINI VEYA ÜRÜN İŞLEYİŞİNİN GÜVENLİ OLACAĞINI GARANTİ ETMEZ VE BU NEDENLE HERHANGİ BİR SORUMLULUK KABUL ETMEZ. BU BÖLÜM, YÜRÜRLÜKTEKİ TÜM YASALARIN IZIN VERDİĞİ EN GENİŞ ÖLÇÜDE UYGULANACAKTIR.

İade Politikası.

Yerel kanunların gerektirdiği veya siz ve OrCam arasında satış zamanında mutabık kalınan süre içerisinde hasarsız cihazınızı bir geri ödeme için iade edebilirsiniz. Eğitim ücretleri geri ödenmez. Ürününüzü iade etmek için lütfen yerel temsilciniz veya OrCam Destek ile iletişime geçin. OrCam cihazını iade ettiğinizde, lütfen OrCam Destek talimatlarını dikkatli bir şekilde takip edin. Cihaz aldığınız zamandaki ile aynı durumda ve hiçbir şekilde hasar görmemiş olmalıdır. Geri ödemeniz ve bunun neye göre verildiği cihazın nasıl satın alındığına, durumuna ve cihaza ne kadar süre boyunca sahip olduğunuza göre değişebilir.

OrCam iadenizi yalnızca nakliye şirketi cihazınızı aldıktan ve OrCam'e teslim ettikten sonra işleyecektir. OrCam için iadenizi almak ve işlemek genellikle en fazla üç hafta sürer (yerel gümrüğün dahil olduğu uluslararası sevkiyat söz konusuysa, daha uzun sürebilir). OrCam geri ödemenizi verdiğinde, paranın finansal kurumdaki hesabınıza geçmesi ek bir süre alabilir. Kredi kartı ile yapılan ödemeler için, geri ödeme 5 ila 10 iş günü arasında sürebilir.

Her türlü sorunuz için lütfen OrCam Destek ekibiyle temasa geçmek için tereddüt etmeyin.

FCC Uygunluğu.

Bu ekipman, test edilmiş ve ekipmanın, FCC kurallarının 15. bölümü uyarınca B Sınıfı dijital cihaz sınırlamalarıyla uyumlu olduğu ortaya çıkmıştır. Bu sınırlamalar, ev kullanımlarında ortaya çıkabilecek zararlı parazitlere karşı makul koruma sağlamak için belirlenmiştir. Bu ekipman, radyo frekansı enerjisi üretir, kullanır ve yayabilir. Ayrıca, talimatlara uygun olarak kurulmadığı ve kullanılmadığı takdirde radyo iletişimde zararlı parazitlere neden olabilir. Ancak, bunun belirli bir kurulumda parazite neden olmayacağı garanti edilmemektedir. Bu ekipmanın radyo veya televizyon alımında zararlı bir parazite neden olup olmadığını öğrenmek için ekipmanı kapatıp tekrar açabilirsiniz. Kullanıcı, bu gibi durumlarda aşağıdaki önlemlerden bir veya daha fazlasını yaparak sorunu çözmeye çalışabilir:

- Alıcı anteni çevirmek veya farklı bir yere yerleştirmek.
- Ekipman ve alıcı arasındaki mesafeyi artırmak.
- Ekipmanı, alıcının bağlı olduğu devreden farklı bir elektrik devresine bağlamaya çalışmak.
- Satıcı veya deneyimli bir radyo/TV teknisyeninden yardım almak.

Bu cihaz, FCC Kurallarının 15. bölümü ile uyumludur.

Kullanım aşağıdaki iki duruma göre farklılık gösterir:

1. Bu cihaz zararlı parazitlere neden olmamalıdır.
2. Bu cihaz karşılaştığı tüm parazitleri kabul etmelidir. Buna, istenmeyen durumlara sebep olabilen parazitler de dahildir.

FCC Uyarısı.

Üretici tarafından açıkça onaylanmayan değişiklikler, kullanıcının FCC Kuralları uyarınca ekipmanı kullanma hakkını geçersiz kılabilir.

NOT: ÜRETİCİ, BU EKİPMAN ÜZERİNDE İZİN VERİLMİYEN HERHANGİ BİR DEĞİŞİKLİK SONUCUNDA MEYDANA GELEN RADYO VEYA TV PARAZİTLERİ İÇİN SORUMLU TUTULAMAZ. BU TÜR DEĞİŞİKLİKLER KULLANICININ EKİPMANI KULLANMA HAKKINI GEÇERSİZ KILABİLİR.



Atık Elektrikli ve Elektronik Aletler Direktifine Uygun Uyumlu bertaraf etme işlemi hakkında OrCam ile iletişime geçin.

RoHS

Tehlikeli Maddeler Kısıtlama Direktifi Uyumlu (malzemeler ve bileşenler)

FC

FCC ID: 2AAWI-READ2WAY 2AAWI-READ



Kullanıcı Talimatları Kılavuzu ve El Kitabına bakın



IEC 60536'ya göre Sınıf II ekipman

EC

REP

AB Yetkili Temsilcisi:

Arazy Group GmbH
The Squaire 12, Am Flughafen,
60549 Frankfurt am Main, Almanya
Telefon: +49 69 95932-5090

CH

REP

Yetkili İsviçre Topluluğu Temsilcisi:

Arazy Group Switzerland GmbH
Bruderholzallee 53 4059, Basel, İsviçre
Telefon: +41 335332267

Birleşik Krallık Sorumlu Kişisi:

MEDES LIMITED
5 Beaumont Gate, Shenley Hill, Radlett,
Hertfordshire, Londra WD7 7AR, Birleşik Krallık
medes@arazygroup.com

Uygulanabilir Standartlar.

OrCam Read EU MDR 2017/745 ve 2007/47/EEC sayılı direktiflerin yürürlükteki tüm gerekliliklerini ve Ek 1'de belirtilen temel gereklilikleri karşılamaktadır.
EN IEC 60601-1. EN IEC 60601-1-2. EN IEC 60601-1-6. EN IEC 60601-1-11. ETSI EN 301 489-1. ETSI EN 301 489-17. FCC Part 15, Subpart B. IEC 62366-1:2015. IEC 60825:2014. EN IEC 62304:2006. RoHS Directive 2011/65/EU. WEEE. EN ISO 14971:2016. ISO 13485:2016. ISO 20417 2021. EN ISO 15223-1:2016.



Max output of laser radiation: 0.371 mW
Emitted wavelength: 635 nm
Name of the standard: IEC 60825-1

Lista de limbi.

English-----	02	Português-----	80	Magyar -----	158	简体中文-----	236
Français-----	15	Čeština -----	93	Български -----	171	한국어-----	249
Deutsch -----	28	Svenska -----	106	Türkçe-----	184	日本語-----	262
Español-----	41	Norsk-----	119	Polski-----	197	አማርኛ-----	275
Nederlands -----	54	Dansk -----	132	Română -----	210	العربية-----	288
Italiano-----	67	Suomi -----	145	Русский-----	223	עברית-----	301

© 2022 OrCam Technologies Ltd. Toate drepturile rezervate.

OrCam® este marca comercială și denumirea comercială a companiei OrCam Technologies Ltd. („OrCam”), iar OrCam este proprietarul unic al tuturor drepturilor și al tuturor drepturilor de proprietate intelectuală cuprinse în prezentul manual și/sau în orice alt document asociat elaborat de OrCam. Documentele sunt protejate de legile aplicabile privind proprietatea intelectuală, incluzând, dar fără a se limita la drepturile de autor, brevetele, brevetele de design, mărcile comerciale, know how-ul, secretele comerciale și tratatele internaționale. Nicio licență sau niciun drept nu este transferat(ă) utilizatorului acestui manual, manualul rămânând proprietatea unică și exclusivă a OrCam. Nicio secțiune din prezentul manual nu va fi utilizată, reprodusă, tradusă, convertită, modificată, adaptată, afișată, stocată într-un sistem de regăsire, comunicată sau transmisă prin niciun mijloc, în niciun scop comercial, incluzând, fără limitare, vânzarea, revânzarea, reproducerea, licențierea sau închirierea, fără acordul scris din partea OrCam.

O listă a brevetelor OrCam poate fi găsită la adresa <https://www.orcam.com/en-us/patent>. OrCam nu acordă nicio declarație sau garanție expresă sau implicită în legătură cu acuratețea sau caracterul complet al conținutului prezentului manual, care este pus la dispoziție „ca atare” și nu își asumă răspunderea sau responsabilitatea pentru erorile sau

inexactitățile care pot apărea în prezentul document sau pentru produsele care pot fi puse la dispoziție împreună cu acest document.

Dispozitivele OrCam sunt destinate îmbunătățirii vieții de zi cu zi a persoanelor cu deficiențe de vedere, ajutându-le să studieze, să lucreze, să socializeze, să navigheze și să experimenteze lumea din jurul lor. Dispozitivele OrCam contribuie la îmbunătățirea calității vieții acestora, oferindu-le accesibilitate și independență sporite. Acestea nu înlocuiesc metodele sau formele de asistență existente și nu trebuie să se apeleze la acestea în împrejurări care pot pune în pericol viața sau sănătatea sau care ar putea conduce la pierderi financiare. Dispozitivele OrCam nu trebuie utilizate niciodată în timpul conducerii autovehiculelor sau în timpul operării utilajelor grele. Consultați site-ul OrCam, pentru informații suplimentare privind siguranța: www.orcam.com/safety.

Pentru a contacta departamentul de asistență OrCam, trimiteți un e-mail la adresa support.email@orcam.com.

Pentru manualul online al utilizatorului și pentru tutoriale video sau pentru indicații, sfaturi și asistență la depanare, vizitați: <https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>.

    | www.orcam.com | info@orcam.com

Sediul social

OrCam Technologies
3 Kiryat HaMada St.
Ierusalim 9777513
Israel
+972.2.591.7800

**Statele Unite ale Americii
și Canada**

OrCam Inc.
1115 Broadway, 11th floor
New York, NY 10010
1.800.713.3741



Conform CE



Dispozitiv
medical

Germania

OrCam GmbH
c/o Regus Waidmarkt Cologne
Waidmarkt 11/4
50676 Köln
+49 (0) 211 540 138 11

Regatul Unit

OrCam UK. Ltd.
Regus - Heathrow Bath Road
450 Bath Rd
London UB7 0EB
+44(20)304-82937





Înainte de a utiliza dispozitivul OrCam Read pentru prima dată și pentru a asigura o utilizare sigură și corectă, vizitați site-ul nostru web la **<https://knowledgebase.orcam.com/knowledge>** pentru a accesa manualul de utilizare OrCam Read, tutoriale video, indicații, sfaturi, declarații CEM și asistență în detaliu.

Cuprins.

Asistență.	214
Ce se află în cutie?	215
Componente și butoane.	216
Introducere.	217
Încărcarea OrCam Read.	
Pornirea OrCam Read.	

Funcții.	218
Apăsarea butonului de declanșare.	
Apăsarea unui buton de volum.	
Personalizare și conectare.	218
Conectare la WiFi și actualizări de software.	
Siguranță și avertizări.	219

Termeni și condiții.	220
Confidențialitate.	
Garanție.	
Politica de rambursare.	
Conformitate FCC.	
Avertisment FCC.	